



Bokslut 2025

Stadsfullmäktige 27.5.2026

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1	Verksamhetsberättelse	3
1.1	Väsentliga händelser i stadens verksamhet och ekonomi.....	3
1.1.1	Stadsdirektörens översikt	3
1.1.2	Stadens förvaltning	4
1.1.3	Kommunal ekonomi och den ekonomiska utvecklingen i Borgå stad	7
1.1.4	Strategins utfall	8
1.1.5	Väsentliga förändringar i stadens verksamhet och ekonomi.....	11
1.1.6	Stadens personal.....	12
1.1.7	Bedömning av den sannolika framtida utvecklingen	13
1.1.8	Bedömning av de största riskerna och osäkerhetsfaktorerna	14
1.1.9	Miljöfaktorer	16
1.2	Redogörelse om ordnande av intern kontroll och riskhantering	17
1.3	Hur räkenskapsperiodens resultat har kommit till och finansiering av verksamheten.....	19
1.3.1	Räkenskapsperiodens resultatanalys.....	19
1.3.2	Finansiering av verksamheten.....	22
1.4	Finansieringsläget och förändringar i det	23
1.5	Totala inkomster och utgifter	25
1.6	Kommunkoncernens verksamhet och ekonomi.....	26
1.6.1	Sammanställning av de samfund som ingår i koncernbokslutet	26
1.6.2	Koncernens ekonomi samt koncernstyrningen	26
1.6.3	Väsentliga händelser som gäller koncernen	26
1.6.4	Bedömning av koncernens sannolika framtida utveckling.....	29
1.6.5	Redogörelse för hur koncerntillsynen är ordnad	30
1.6.6	Koncernsbokslut och dess nyckeltal.....	31
1.7	Behandling av räkenskapsperiodens resultat.....	33
2	Budgetutfall.....	34
2.1	Driftsekonomidelens utfall.....	34
2.1.1	Driftsekonomidelen total	34
2.1.2	Koncerttjänsterna.....	35
2.1.3	Stadsutveckling.....	39
2.1.4	Växande och lärande.....	45
2.1.5	Livskraft	49
2.1.6	Borgå sysselsättningsområde	54
2.1.7	Uppnåendet av målen för affärsverken	55
2.1.8	Uppnåendet av målen för kommunkoncernen	56
2.2	Resultaträkningens utfall	57
2.3	Investeringsdelens utfall	58
2.4	Finansieringsdelens utfall	60
2.5	Sammandrag av utfallet av anslag och beräknade inkomster som stadsfullmäktige har godkänt	61
3	Bokslutskalkyler.....	62

3.1	Resultaträkning	62
3.2	Finansieringsanalys	63
3.3	Balansräkning	64
3.4	Koncernresultaträkning	66
3.5	Koncernens finansieringsanalys	66
3.6	Koncernens balansräkning	67
4	Noter till bokslutet	68
4.1	Noter om upprättande av bokslutet	68
4.7.1	Noter till stadens bokslut	68
4.1.2	Noter om upprättande av koncernbokslut	69
4.2	Noter angående resultaträkningen	70
4.3	Noter till balansräkningen	71
4.4	Noter om säkerheter och ansvarsförbindelser	73
4.5	Noter angående personal, revisorns arvode och transaktioner med intressenter	74
5	Särredovisade bokslut	76
5.1	Borgå sysselsättningsområde	76
5.2	Affärsverket Borgå vatten	77
5.3	Affärsverket Borgå kost- och städtjänster	83
5.4	Affärsverkens effekter på stadens ekonomi	87
6	Underskrift av bokslutet och bokslutsanteckning	90
7	Dokument som säkrar bokslutet	91

1 VERKSAMHETSBERÄTTELSE

1.1 VÄSENTLIGA HÄNDELSE I STADENS VERKSAMHET OCH EKONOMI

1.1.1 STADSDIREKTÖRENS ÖVERSIKT

Borgå stads verksamhetsår 2025 var allmänt taget stabilt. Tjänsterna producerades högklassigt och strategiskt viktiga projekt framskred planenligt. Den mest centrala förändringen i verksamheten var att ansvaret för att ordna sysselsättnings tjänster överfördes från staten till staden, vilket ger främjandet av sysselsättningen en klart större betydelse än tidigare i stadens helhet.

Av de enskilda spetsprojekten är Kokon idrottscentrum det största sett till eurobeloppet. Utvecklingen av projektet framskred förra året genom arbeten med infrastruktur och gatuområden och genom att sätta samman planerings- och genomförandeteam för byggprojektet samt precisera planeringen av byggandet. I slutet av året inleddes en delvis översyn av projektets omfattning och totalpris i enlighet med den överenskomna styrmodellen för projektet, då nya kostnadstryck kom fram i takt med att planeringen preciseras.

Invånarantalet i Borgå fortsatte att öka, även om i något långsammare takt än genomsnittet under de föregående åren. Vid årets slut uppgick invånarantalet i Borgå till 51 885. Befolkningstillväxten syns också i byggandet. Även om konjunkturen inom byggbranschen på nationell nivå fortfarande är mycket svag, låg byggandet i Borgå på en rimlig nivå och till exempel antalet ansökningar om bygglov var högre än väntat.

Den nya strategin betonar en omfattande förändringskraft

Beredningen av den nya stadsstrategin inleddes på våren med en bedömning av stadens nuläge och förändringar i omvärlden. Under de senaste åren har Borgås omvärld i hög grad påverkats av bland annat demografiska förändringar, ekonomiska konjunkturen och krav på hållbar utveckling. Dessutom har digitaliseringen, flyttningsrörelsen och den regionala konkurrensen medfört både nya utmaningar och möjligheter för stadens utveckling. Flera av de ovan nämnda förändringarna är riksomfattande, men väcker naturligtvis diskussion även på lokal nivå.

I början av hösten framskred beredningen av stadsstrategin vidare till delaktighetsfasen, då förtroendevalda, invånare, stadsorganisationen, företag, föreningar och andra aktörer i omfattande utsträckning fick delta i diskussioner om framtiden. I slutet av året offentliggjordes stadsdirektörens förslag till Borgås nya stadsstrategi för åren 2026–2029. Den nya strategin, "Framtidstro och förändringskraft i Borgå", grundar sig på tanken om en stad med förändringskraft som tar tag i framtidens möjligheter, och vars starka särprägel är en resurs. Till centrala tyngdpunkter har lyfts fram omsorg om livsmiljön, skapande av hållbar tillväxt och livskraft, stärkande av barns och ungas lärande och framtidstro samt människors möjlighet att integrera sig, trivas och hitta gemenskaper.

Viktiga element i en verksamhetskultur med förändringskraft är en personal med förändringsförmåga, skickligt

ledarskap, en positiv verksamhetskultur med växelverkan samt en stabil ekonomi. Valfärden och livskraften utvecklas genom att målmedvetet främja gemensamt godkända spetsprojekt. Det omfattande dagliga grundläggande arbetet som utförs av staden är en hörsten också i den nya strategin.

Obalansen i ekonomin under de närmaste åren måste åtgärdas

Början av strategiperioden präglas av en balansering av stadens ekonomi. Stadens ekonomi uppvisade fortfarande ett tydligt överskott år 2025, men samtidigt försämrades de ekonomiska utsikterna markant. Nivån på samfundsskatten sjunker betydligt under åren 2026 och 2027, och enligt prognoserna kommer räkenskapsperiodens resultat att visa ett betydande underskott. Staden använder för närvarande cirka 500 euro per invånare mer för tjänster än C21-städerna i genomsnitt, vilket är en ohållbar nivå.

Att man är medveten om behovet av att stabilisera ekonomin syns starkt redan i de ekonomiska siffrorna för 2025. I praktiken var alla sektorers nettoutgifter till slut bättre än budgeten, vilket innebär att olika sparåtgärder redan har vidtagits. Ett mer omfattande stabiliseringsprogram kommer att utarbetas under våren 2026.

Staden måste utvecklas långsiktigt

Balansering av ekonomin innebär inte att man avstår från de strategiska målen, utan att man prioriterar, flyttar tyngdpunkterna i arbetet, och att man när resurserna blir knappare fäster särskild uppmärksamhet vid att åtgärder rationaliseras och är effektiva och verkningsfulla.

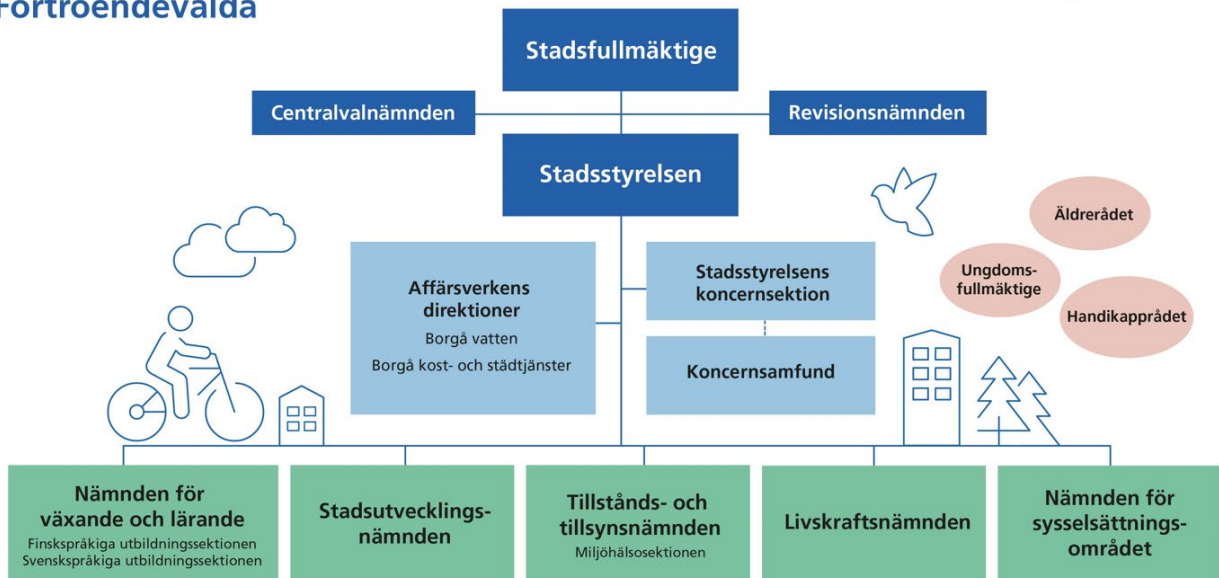
Ett centralt budskap i stadsstrategin är att försöka hitta en hållbar balans, som är den bästa möjliga i varje stund, mellan de val man gör just nu och byggandet av framtiden. Ibland måste man ge upp något här och nu för att säkerställa en utveckling som är viktig och ofta till och med nödvändig på längre sikt. För att kunna upprätthålla och finansiera framtidens välfärdstjänster och en trivsamt livsmiljö måste vi ha ett långsiktigt perspektiv och göra val som stöder en hållbar framtid. Ekonomisk balans och tillräcklig investeringsförmåga är centrala för detta. Å andra sidan måste prioriteringarna i fråga om tjänsternas kvalitet och omfattning göras på ett sådant sätt att de viktigaste strategiska målen kan uppnås på ett tillräckligt bra sätt och så att vi inte genom kortsiktigt beslutsfattande överför problem till kommande år och generationer. En annan viktig aspekt är hur stor del av invånarna som berörs av respektive satsning. När det gäller till exempel Kokon idrottscentrum är den centrala utgångspunkten att det betjänar i så stor utsträckning som möjligt och under flera årtionden inte bara de nuvarande Borgåborna utan också dem som ännu inte har fötts eller flyttat till vår fina stad.

Jani Pitkäniemi, stadsdirektör

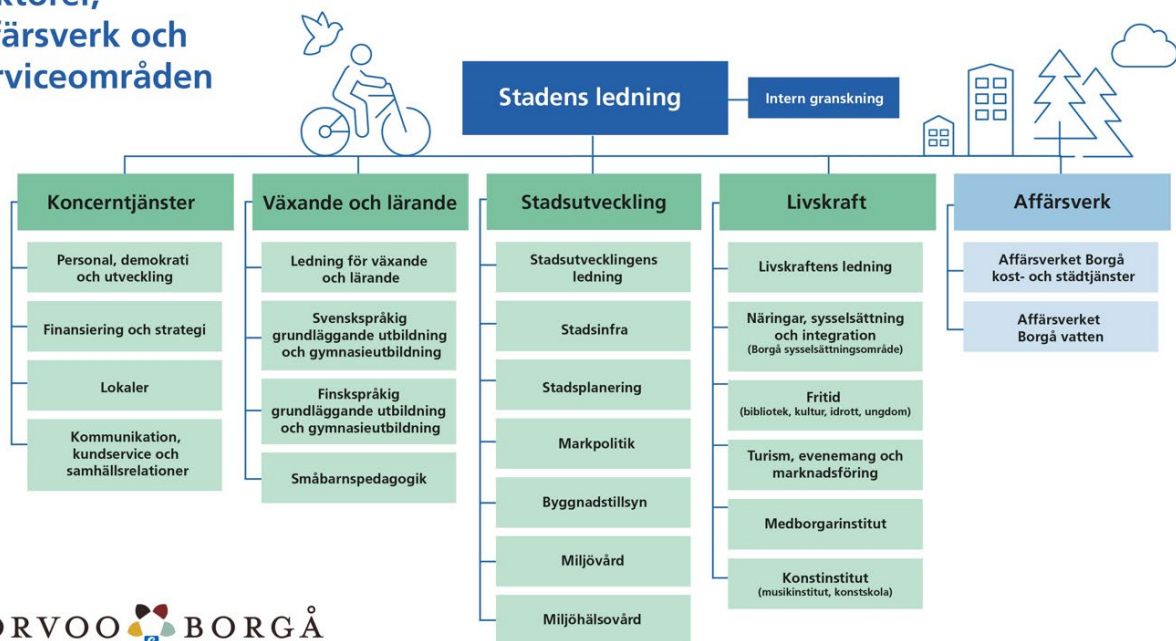
1.1.2 STADENS FÖRVALTNING

Organisation – Förtroendevalda

PORVOO  BORGÅ



Sektorer, affärsverk och serviceområden



PORVOO  BORGÅ

Stadsfullmäktige, 51 ledamöter

Med tiden 1.1.-31.5.2025

Ordförande Mikaela Nylander SFP, 1. vice ordförande Nea Hjelt Samlingspartiet, 2. vice ordförande Marianne Korpi SDP.

Med tiden 1.6.-31.12.2025

Ordförande Jorma Wiitakorpi Samlingspartiet, 1. vice ordförande Elin Blomqvist-Valtonen SFP, 2. vice ordförande Mikko Valtonen SDP.

Det politiska styrkeförhållandet i stadsfullmäktige:

Med tiden 1.1.-31.5.2025

Svenska folkpartiet 15, Samlingspartiet 10, Finlands Socialdemokratiska parti 10, Gröna förbundet 6, Sannfinländarna 5, Centern i Finland 2, Vänsterförbundet 2, Kristdemokraterna i Finland 1.

Med tiden 1.6.-31.12.2025

Svenska folkpartiet 16, Samlingspartiet 10, Finlands Socialdemokratiska parti 10, Gröna förbundet 7, Sannfinländarna 1, Center i Finland 3, Vänsterförbundet 3, Kristdemokraterna i Finland 1.

Stadsstyrelsen, 13 ledamöter

Med tiden 1.1.-31.5.2025

Ordförande Jorma Wiitakorpi Samlingspartiet (ersättare Seppo Ijäs), 1. vice ordförande Elin Blomqvist-Valtonen SFP (Malin Lönnroth), 2. vice ordförande Matti Valasti SDP (Riitta Ahola), ledamöterna Sami Ryytänen (Marko Piirainen), Eeva Puomies (Jari Oksanen), Markku Välimäki (Hilkka-Leena Orava), Johnny Holmström (Pehr Sveholm), Bodil Lund (Gia Mellin-Kranck), Kevin Servin (Ilkka Luusua), Frida Sigfrids (Hanna Lönnfors), Johan Söderberg (Christer Andersson), Nina Uski (Linda Sundelin), Vilhelmiina Eskola (Mikko Valtonen).

Med tiden 1.6.-31.12.2025

Ordförande Mikaela Nylander SFP (ersättare Kristel Pynnönen-Andersson), 1. vice ordförande Seppo Ijäs Samlingspartiet (Jere Riikonen), 2. vice ordförande Sami Ryytänen SDP (Marko Häyhä), ledamöterna Johnny Holmström (Pehr Sveholm), Milla Jokisaari (Anella Ahokas), Frida Sigfrids (Emma Antell-Neem), Nina Uski (Noora Ahonen), Jenna Perokorpi (Riitta Ahola), Johan Söderberg (Christer Andersson), Robin Lybeck (Pasi Siltakorpi), Nea Hjelt (Sara Lappalainen), Matti Valasti (Juha Jokinen), Bodil Lund (Hanna Lönnfors).

Revisionsnämnden, 9 ledamöter

Med tiden 1.1.-31.5.2025

Ordförande Juha Kittilä Samlingspartiet (ersättare Kari Jahnsson), vice ordförande Tuomas Kanervalta Centern (Heikki Junes), ledamöterna Hannu Ahola (Simo Hellsten), Fredrik Böhme -26.2. Sharie Sveholm 26.2.- (And-

reas Nymark), Irmeli Hoffrén (Pirkko Parjanen), Kari Paloaho (Sonja Perttula), Leena Sorjonen (Satu Lindell), Sari Törmä (Tuomas Jakovesi Timo Simos), Maj-Louise Wilkman (Heidi Tyyskä).

Med tiden 1.6.-31.12.2025

Ordförande Elin Andersson SFP (ersättare Maj-Louise Wilkman), vice ordförande Juha Kittilä Samlingspartiet (Kari Jahnsson), ledamöterna Saara Kekki (Hanna Songpraguy), Leena Sorjonen (Satu Hoffström), Sebastian Ekblom (Peter af Björkstén), Sharie Sveholm (Charlotta Fagerberg), Fredrik Böhme (Ilkka Luusua), Riikka Hopealinna (Satu Lindell), Kyösti Kallberg (Jari Heiskanen).

Centralvalnämnden, 5 ledamöter

Med tiden 1.1.-31.5.2025

Ordförande Petri Peltonen Samlingspartiet -26.3. Raakel Inkeri 26.3.- (ersättare Jerker Malmsten), vice ordförande Kim Metso (Hanna Backända), ledamöterna Eija Saarela (Petri Hosiaisuus), Hanna Songraguy -26.3. Tiina Haavisto 26.3.- (Raakel Inkeri -26.3. Kari Inkeroinen 26.3.-), Anita Spring (Maria Paavola).

Med tiden 1.6.-31.12.2025

Ordförande Kim Metso SFP (ersättare Tuomo Tourunen), vice ordförande Vesa Kettunen SDP (Jerker Malmsten), ledamöterna Raakel Inkeri (Siru Vikla), Outi Avikainen (Amani Bakri), Kaisa Korpela (Mats Blomberg).

Stadsutvecklingsnämnden, 11 ledamöter

Med tiden 1.1.-31.5.2025

Ordförande Kristel Pynnönen-Andersson SFP (Emilia Mattsson-Nortamo), vice ordförande Seppo Ijäs Samlingspartiet (Minttu Helanne), ledamöterna Riitta Ahola (Siru Hopealinna), Sofia Antman (Malin Havila), Hanna Virtanen (Gunilla Partanen), Pekka Malin (Erkki Naumanen), Mika Laurila (Jarno Nousiainen), Ilpo Bergström -26.3. Kari Pauloaho 26.3.- (Mika Lumme), Gia Mellin-Kranck (Charlotta Fagerberg), Pehr Sveholm (Patrik Nyholm), Mika Varpio (Timo Ågren).

Med tiden 1.6.-31.12.2025

Ordförande Patrik Björkman SFP (ersättare Ron Liljendal), vice ordförande Vilhelmiina Eskola SDP (Siru Hopealinna), ledamöterna Noora Ahonen (Hilu Kangas), Kristel Pynnönen-Andersson (Sofia Antman), Mika Varpio (Jussi Ranta), Pehr Sveholm (Oscar Lökfors), Jarkko Ilomäki (Jussi Mannerberg), Marko Häyhä (Tero Hakola), Emma Antell-Neem (Stina Lindgård), Piritta Simola (Sirpa Hanska), Sanna Andersson (Tanja Lähdeaho).

Byggnads- och miljönämnden, 11 ledamöter

Med tiden 1.1.-31.5.2025

Ordförande Siru Hopealinna SDP (ersättare Nicolina Blomander), vice ordförande Tom Blomqvist (Aleksi Lehtonen), ledamöterna Christer Andersson (Niklas Montonen), Sirpa Hanska (Vivika Sjöblom), Jan Blomqvist (Thomas Mäntypuro), Hannele Luukkainen (Minna Raumanni), Patrik Nyholm (Pontus Mattsson), Petri Pasanen (Jouni Roponen), Elin Andersson (Liisa Saarela), Pia Sångbom (Rosanna Halttunen), Juho Tanska (Pekka Malin).

Med tiden 1.6.-31.5.2025

Ordförande Sanna Kivineva Gröna (ersättare Anni Välikangas), vice ordförande Christer Andersson SFP (Wilhelm Linden), ledamöterna Pirkko Parjanen (Gunilla Partanen), Riitta Ahola (Johanna Torvinen), Heikki Junes (Heli Soinen), Niklas Montonen (Otto Flykt), Erkki Naumanen (Timo Kouki), Ilkka Alava (Harri Hopeamaa), Charlotta Savin (Alexanda Sundqvist), Jussi Jaakkola (Markus Keskitalo), Pia Sångbom (Ayala Maimon).

Livskraftsnämnden, 11 ledamöter

Med tiden 1.1.-31.5.2025

Ordförande Jenna Perokorpi SDP (ersättare Eila Kohonen), vice ordförande Charlotta Savin (Tina Väyrynen), ledamöterna Jarkko Ilomäki (Juha Aaltonen), Pia Sångbom (Jaqueline Utujije-Habiyakare), Pete Lattu (Tuomas Green), Nea Hjelt (Sari Glad), Tapani Eskola (Petri Hosi-aisluoma), Hilding Mattsson (Stefan Andersin), Jussi Taulo (Kari Pauloaho), Ninni Kähkönen (Saija Haapa-saari), Piia Malmberg (Pontus Palmqvist).

Med tiden 1.6.-31.12.2025

Ordförande Piia Malmberg Samlingspartiet (ersättare Tea Valjakka), vice ordförande Jaana Viljakainen SFP (Malin Havila), ledamöterna Marianne Korpi (Tarja Ryyti), Ron Liljendal (Wilhelm Linden), Malina Pursi-ainen (Marjo Lahti), Sofia Antman (Anders Wilkman), Jere Hietala (John Rönholm), Jonne Heikkinen (Svante Häggblom), Hilding Mattsson (Tommy Häyrynen), Sami Eriksson (Sanna Lesonen), Sara Lappalainen (Jeanette Broman).

Nämnden för växande och lärande, 11 ledamöter

Med tiden 1.1.-31.5.2025

Ordförande Hanna Lönnfors SFP (ersättare Rosanna Halttunen), vice ordförande Marianne Korpi SDP (Vilhelmiina Eskola), ledamöterna Juho Tanska (Asko Laaksonen), Seppo Ijäs (Janne Ranta), Johanna Aaltonen (Krista Virta), Nikolai von Veh (Ron Liljendal), Sanna Kivineva (Saara Kekki), Malin Lönnroth (Florenta Dushi), Hilikka-Leena Orava (Jeanette Broman), Oscar Lökfors (Sebastian Ekblom), Iipo Bergström -26.3. Kari Sumalainen 26.3.- (Kari Pauloaho).

Med tiden 1.6.-31.12.2025

Ordförande Tapani Eskola SDP (ersättare Daniel Hannus), vice ordförande Hilikka-Leena Orava Samlingspartiet (Minna Raumanni), ledamöterna Hanna Lönnfors (Sofia Hoff), Nikolai von Veh (Otto Flykt), Anella Ahokas (Lotta Fors), Malin Lönnroth (Stina Lindgård), Lasse

Hassinen (Mertsi Ärling), Eeva Hyttinen (Johanna Aaltonen), Nina Pauloaho (Karoliina Granqvist), Jari Oksanen (Tuomas Green), Juha Jokinen (Jarno Nousiainen).

Borgå sysselsättningsområde, 9 ledamöter

Med tiden 1.1.-31.5.2025

Ordförande Hilding Mattsson SFP (ersättare Elin Blomqvist-Valtonen), ledamöterna Jari Ilkka (Tapio Törmä), Jenna Perokorpi (Mirja Suhonen), Ari Forsberg Askola (Anne Lampinen), Minna Alatalo Lapinjärvi (Päivi Lempiö), Pamela Stenberg Loviisa (Katri Haverinen), Pertti Lohenoja Loviisa (Kari Hagfors), Elmeri Nieminen Myrskylä (Niko Fabritius), Kaisa Levälampi Pukkila (Tommi Maasilta).

Med tiden 1.6.-31.12.2025

Ordförande Pehr Sveholm SFP (ersättare Jaqueline Utujije-Habiyakare), vice ordförande Pertti Lohenoja Loviisa SDP (Henry Laitinen), ledamöterna Piia Malmberg (Jere Hietala), Ulla Raitimo (Jari Oksanen), Katri Kakkuri Pukkila (Marita Nurmi), Elmeri Nieminen Myrskylä (Sari Kauppinen), Göran Wallén Lapinjärvi (Olivia Antas), Riitta Koivisto Askola (Veikka Huuskonen), Bo Lindfors Loviisa (Pamela Stenberg).

Direktionen för Affärsverket Borgå vatten, 5 ledamöter

Med tiden 1.1.-31.5.2025

Ordförande Jere Riikonen KD (ersättare Aleksi Lehtonen), vice ordförande Oscar Lökfors (Mikael Ahlfors), ledamöterna Markus Keskitalo (Ville Saarela), Riitta Ahola (Leena Sorjonen), Kristina Särkkä (Frida Tavastila).

Med tiden 1.6.-31.12.2025

Ordförande Jere Riikonen KD (ersättare Mikko Häkli), vice ordförande Johanna Aaltonen SDP (Vilhelmiina Eskola), ledamöterna Oscar Lökfors (Tomas Liljeborg), Sofia Hoff (Kristina Särkkä), Ville Saarela (Timo Koivisto).

Direktionen för Affärsverket Borgå kost- och städtjänster, 5 ledamöter

Med tiden 1.1.-31.5.2025

Ordförande Marko Piirainen SDP (ersättare Ilkka Alava), vice ordförande Christer Andersson (Peter af Björksten), ledamöterna Sari Glad (Minttu Helanne), Saija Haapa-saari (Iina Sirkka-Hoven), Janniina Leinonen (Maarit Järvinen).

Med tiden 1.6.-31.12.2025

Ordförande Mirja Suhonen SDP (ersättare Eila Kohonen), vice ordförande Jaana Viljakainen SFP (Tiina Väyrynen), ledamöterna Tea Valjakka (Sara Lappalainen), Anders Wilkman (Nikolai von Veh), Tomi Lassi (Roger Nordman).

1.1.3 KOMMUNAL EKONOMI OCH DEN EKONOMISKA UTVECKLINGEN I BORGÅ STAD

Ekonomi försvagade i största städer

Kommunernas finanser försämrades som väntat jämfört med 2024. Mätt i termer av kassaflöde från verksamhet och investeringar kommer kommunernas finanser att uppvisa ett underskott på över 800 miljoner euro år 2025 eftersom kommunernas kostnader ökade kraftigt bland annat på grund av reformen av sysselsättnings- och näringsstjänster. Den ekonomiska nedgången förklaras också av minskade skatteintäkter och nedskärningar i statsandelar. Kommunernas och kommunförbundens nettoverksamhetskostnader, dvs. verksamhetsbidraget, minskade med 7,8 %, eller cirka en miljard euro, under 2025. Kommunernas utgifter ökade 2025 nästan uteslutande på grund av merkostnader till följd av arbetslösheten. Inom andra områden, såsom utbildning och samhälls- och miljötjänster, förblev utgiftsnivåerna oförändrade. Kommunernas sammanräknade resultat var 740 miljoner euro år 2025. År 2025 hade en dryg tredjedel av kommunerna på det finländska fastlandet ett underskott i sina finansiella resultat för räkenskapsperioden. Cirka 44 procent av befolkningen på det finländska fastlandet bodde i kommuner med budgetunderskott. Den ekonomiska situationen i stora städer försämrades mer än i andra kommuner. Mätt i årsbidrag fortsatte skillnaderna mellan kommunerna att utjämnas under 2025. Ekonomi i de största städerna försvagades mest, och deras årsbidrag var endast något större än andra städers.

Borgå stads resultat visar överskott

Borgå stad uppvisade ett överskott 2025, då nettoutgifterna utvecklades måttligt och intäkterna från samfundsskatten var höga. Räkenskapsperiodens överskott inklusive affärsverken var cirka 26,9 miljoner euro. Stadens verksamhetskostnader ökade med cirka 6,9 procent och verksamhetsbidraget, dvs. nettokostnaderna, med cirka 4,1 procent. Ungefär hälften av utgiftsökningen beror på AN-tjänster, som har överförts till stadens ansvar och för vilka staden erhöll ersättning från staten genom statsandelssystemet. Detta berodde till stor del på att stadens statsandelsinkomster ökade med hela 11,7 procent. Statens skatteintäkter ökade med 8,7 procent. Samfundsskatteintäkterna ökade med cirka en tredjedel jämfört med föregående år. Kommunalskatteintäkterna ökade med cirka 2,4 procent och fastighetsskatteintäkterna med cirka 0,4 procent. Stadens lånebestånd var i slutet av året cirka 50 miljoner euro. Inga nya lån togs under året.

Indikatorerna för stadens ekonomi beskriver målen för ansvarsfull ekonomi. Den ekonomiska nivån är bra när indikatorerna är gröna. De ackumulerade överskotten från stadens senaste bokslutsår har haft en positiv inverkan på indikatorernas utveckling. Stadens ekonomi är i balans när årsbidraget räcker till för avskrivningar, när investeringarna kan finansieras med inkomstfinansiering och när lånebeståndet hålls på en måttlig nivå.

Ekonomisk mätare*	2022	2023	2024	2025
Årsbidrag/avskrivningar, % Bra > 100 % Nöjaktigt 80 % - 100 % Dåligt < 80 %	224,9	178,5	147,4	178,6
Inkomstfinansiering av investeringar, % (årsbidrag/nettoinvesteringar) Bra > 100 % Nöjaktigt 80 % - 100 % Dåligt < 80 %	281,8	102,1	163,2	105,3
Soliditetsgrad, % (eget kapital/hela kapitalet) Bra > 70 % Nöjaktigt 50 % - 70 % Dåligt < 50 %	60,4	66,4	69,5	72,7
Stadens lånebestånd €/invånare Bra < hela landet i genomsnitt, 3 341 € Nöjaktigt 3 342 € - 5 011 € Dåligt > 5 012 €	1 696	1 454	1 203	962
Koncernens lånebestånd, €/invånare Bra < hela landet i genomsnitt, 7 262 € Nöjaktigt 7 263 - 10 892 € Dåligt > 10 893 €	5 675	4 484	4 103	4 185
Penningflöde för verksamhet och investeringar under de fem senaste åren, milj. € Bra > 10 milj. € Nöjaktigt 0 - 10 milj. € Dåligt < 0	97,0	130,0	165,6	132,4
Kommunalbeskattningens inkomstskattesats Bra < kommunerna i Nyland i genomsnitt 6,03 Nöjaktigt 6,04 - 7,51 Dåligt > hela landet i genomsnitt 7,52	19,75	7,11	7,10	7,10

* Utvärderingskriterierna för de ekonomiska indikatorerna uppdateras årligen. Nivåerna på utvärderingskriterierna för ekonomiska indikatorer har angetts i 2 den senaste uppgiften som finns att få. Nivåerna för stadens indikatorer åren 2022-2023 har angetts enligt uppfyllandet av kriterierna under det aktuella året. **Grön = Bra**
Gul = Nöjaktigt Röd = Dåligt

1.1.4 STRATEGINS UTFALL

Uppföljningen av genomförandet av strategin för 2025 baserar sig på Borgås stadsstrategi 2022–2025. Det finns tio indikatorer som beskriver stadens övergripande utveckling i fråga om faktorer som befolkningsutvecklingen, förändringar i livskraften, stadens ekonomiska bärkraft, välfärdens och säkerhetens tillstånd samt miljöns och klimatets hållbarhet i förhållande till andra kommuner och jämförelsekommuner som staden själv har satt upp (såsom Tavastehus, Träskända, Kuopio, Lahtis, Villmanstrand, Vasa).

Folkmängden fortsätter att öka måttligt trots det utmanande marknadsläget

Folkmängden ökade med cirka 150 invånare under 2025 (preliminär uppgift). Folkmängden ökade från 51 700 invånare (2024) till nästan 51 900 invånare (2025). Detta innebär en ökning med cirka 0,3 % jämfört med det uppställda målet för befolkningstillväxten på 1 %. (Högre än i Finland i genomsnitt, men lägre än i Vasa, Kuopio och Lahtis). Ökningen av folkmängden baserade sig klart på det inflyttningsöverskott som invandringen och den övriga flyttningsrörelsen förde med sig.

Den avtagande tillväxten är fortfarande förknippad med den riksomfattande konjunkturedgången på bygg- och bostadsmarknaden, som också återspeglas i Borgå. Trots konjunktursituationen har bostadsbyggandet och planläggningen i anslutning till det fortsatt i synnerhet i centrum också år 2025, vilket möjliggör bostäder för hundratals nya invånare i framtiden.

Välfärdsindikatorerna i Borgå bland de bästa i Finland

År 2025 placerade Borgå sig på delad sjunde plats bland 292 kommuner med 76 poäng (Sotkanen, THL). Kommunerna som ligger högre upp på listan än Borgå är i huvudsak små, Träskända som undantag. Resultatet överstred det mål som satts upp i strategin. Genomsnittet för jämförelsestäderna var 71 poäng, och genomsnittet för hela Finland var 63 poäng. Detta vittnar om en målmedveten insats för att främja välfärd i stor skala och om att utveckla verksamheter i enlighet med nationella standarder.

Gatusäkerhetsindex var en riksomfattande indikator som tagits fram av polisen och som användes för att beskriva säkerhetssituationen på offentliga platser i kommuner och städer. Gatusäkerhetsindexet avskaffades 2023.

Livskraftig ur många perspektiv

På grundval av antalet besökare fortsätter centrumets attraktionskraft att öka i synnerhet på somrarna. Enligt statistik för 2025 (senaste data, Telia Crowd Insight, anonyma lokaliseringssuppgifter) ökade det totala genomsnittliga antalet besök med 1,14 % jämfört med 2024.

Även när det gäller antalet företagsverksamhetsställen har livskraften fortsatt att förbättras. År 2021 var företagsstock 83,92 företag per 1 000 invånare. Det strategiska målet har varit att siffran för företagsstock är högre än i jämförelsekommunerna och i hela Finland. Enligt statistik var företagsstock år 2024 (senaste uppgift, Statistikcentralen) 110,81 företag per 1 000 invånare, vilket också är ett bättre resultat än i jämförelsekommunerna.

Antalet verksamhetsställen avspeglas i sysselsättningsgraden. Den senaste uppgiften om sysselsättningsgraden (18–64-åringar, Statistikcentralen) är från 2024 (76,6), vilket var bättre resultat än både i jämförelsekommunerna och i hela Finland. Ansvaret för att ordna sysselsättnings- och företagstjänster överfördes till kommunerna och den nya modellen med 45 sysselsättningsområden den 1 januari 2025.

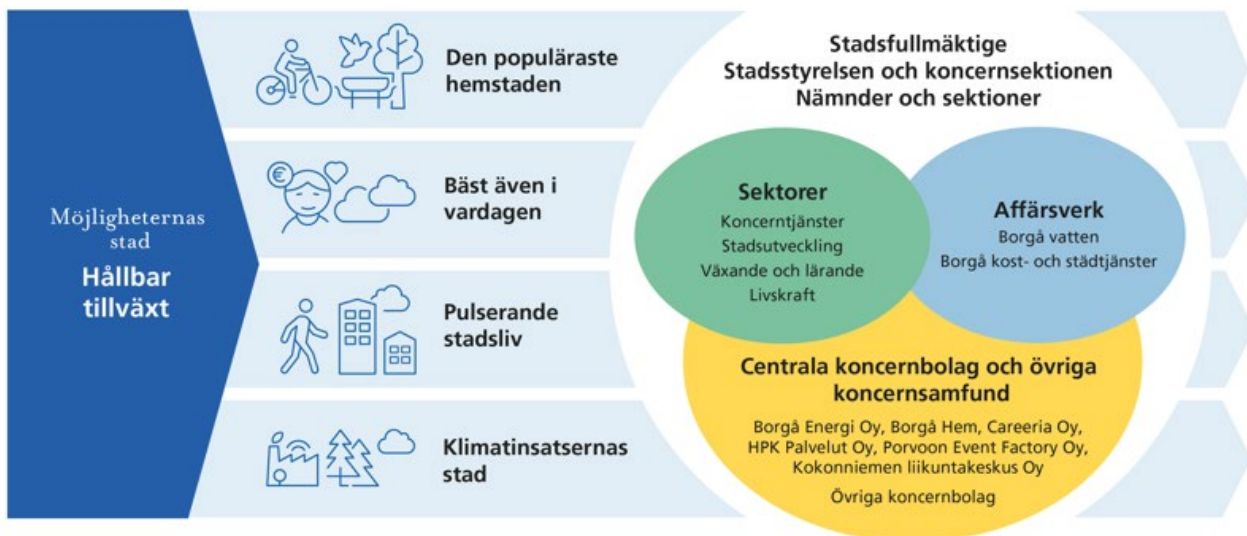
Utbildningsnivåindexet har år 2024 varit 397,5 (senaste uppgift, Statistikcentralen). Detta index anger på en skala från 150 till 800 den genomsnittliga längden på den högsta utbildningen efter grundläggande utbildning per person. Målet om snabbare tillväxt än i jämförelsestäderna som ingår i indexet har inte uppnåtts, men indexsiffran har stigit ständigt. En snabbare tillväxt än i jämförelsekommunerna är ett ambitiöst mål när också universitetsstäder ingår i jämförelsen.

Stadens lånebestånd är bland de lägsta i Finland. Nya lån har inte behövt tas upp och samtidigt har gamla lån kunnat amorteras enligt betalningsplanen. Lånebeståndet per invånare uppgick i slutet av 2024 till cirka 1200 euro och år 2025 till cirka 960 euro. Målet i stadsstrategin har varit att lånebeståndet förblir under det kommunala genomsnittet. Kommunernas genomsnittliga lånebestånd är cirka 4 300 euro per invånare.

Utsläpp av växthusgaser under genomsnittet

År 2024 (senaste preliminär uppgift, Finlands miljöcentral SYKE) har de totala utsläppen förändrats med -6 % jämfört med året innan, vilket är något mer positivt än den genomsnittliga utvecklingen i hela landet (-5 %). Utsläppen per invånare har varit 3.2 tCO₂e (genomsnitt för hela landet 4.7 tCO₂e / invånare). Borgå klarar sig någorlunda bra också i jämförelsen mellan urbana kommuner (-54 %). Utsläppen utvecklas alltså i rätt riktning men takten är för långsam med tanke på målet om att vara kolneutralt. Det finns skäl att arbeta för koldioxidneutralitet med tanke på både förebyggandet av och anpassningen till klimatförändringen.

År 2025 var den skyddade skogens andel 13 %, vilket är en förbättring med 5 % jämfört med 2021 (8 %). Det strategiska målet är att denna andel uppgår till minst 17 % år 2030.



Målet uppnåddes
Målet uppnåddes delvis
Målet uppnåddes inte



Indikator i strategin: 1. Befolkningsförändring, hela Borgå och centrumområdet BU2025 bindande mål		Indikator för bindande mål	Ansvarig part
Förutsättningarna för tomtproduktionen tryggas genom att staden skaffar mer mark.	Staden ska skaffa 30 ha ny mark.	+	Stadsutveckling
Tillräckligt med tomter i bologsform ska erbjudas för att göra stadens tillväxt möjlig.	Tomtreserv för flervånings- och radhusomtomter: minst 20 000 m ² -vy	+	Stadsutveckling
Staden tryggar bostadsproduktion till rimligt pris genom att överlåta fler tomter för Ara-produktion	Minst två nya tomter överlåts för Ara-produktion	+	Stadsutveckling
Åtgärderna enligt servicenätsplanen genomförs.	Åtgärderna för år 2025 genomförts (ja/nej)	+	Växande och lärande, stadsutveckling och lokalitetstjänster
Indikator i strategin: 2. HYTE-koefficienten BU2025 bindande mål		Indikator för bindande mål	Ansvarig part
Andelen barn som deltar i småbarnspedagogik ökar i olika åldersgrupper.	Andelen barn som deltar i småbarnspedagogik, 1–6-åringar 6 år = 100 % 3–5 år = minst 90 % 1–2 år = minst 68 %	+	Växande och lärande
Kompetent och välmående personal för produktion av högklassiga tjänster.	Hälsorelaterade frånvaron högst 4 %, utbildningsdagar per anställd i genomsnitt 2 dagar/år	+ / -	Koncerttjänster
Indikator i strategin: 3. Utbildningsnivåindexet BU2025 bindande mål		Indikator för bindande mål	Ansvarig part
Borgås läsgaranti tillämpas inom nybörjarundervisningen i alla skolor.	Tillämpas/tillämpas inte	+	Växande och lärande
Elevernas frånvaro följs upp regelbundet	Granskning utförd (ja/nej)	+	Växande och lärande
Alla läropliktiga avlägger en examen på andra stadiet.	Andelen som avlagt en examen på andra stadiet av dem som påbörjat studier minst 99 %.	+	Växande och lärande
Indikator i strategin: 4. Gatusäkerhetsindexet BU2025 bindande mål		Indikator för bindande mål	Ansvarig part
Invånarnas delaktighet ökas och utslagningen minskas.	Uppdatering av säkerhetsplanerna där invånare engageras.	+	Alla, concerttjänster
Indikator i strategin: 5. Pulsmätare på upplevelser i Borgå centrum, förändring BU2025 bindande mål		Indikator för bindande mål	Ansvarig part
Långsiktig planering och utveckling av idrottsanläggningar: en tvärsektorieell långsiktig plan för utveckling av idrottsanläggningar utarbetas baserat på idrottsplatsutredningen.	Mätare: långsiktig plan utarbetad, ja / nej För att utnyttja utredningen av idrottsanläggningar krävs att slutresultaten konkretiseras i långsiktig investeringsplanering och mer effektivt samarbete inom byggandet av idrottsanläggningar.	+	Livskraft
Främjande av viktiga strategiska projekt.	Genomförandet av Kokon Liikuntakaarre gata har påbörjats, detaljplaneförslaget för Gammelbacka har godkänts, utkastet till delgeneralplan för de centrala stadsområdena har godkänts, beslut om gatuutformningen för Pustokatu har fattats, och gatu- och gatubyggeplanerna för torget i Borgå är färdiga.	+ / -	Stadsutveckling
Indikator i strategin: 6. Sysselsättningsgraden BU2025 bindande mål		Indikator för bindande mål	Ansvarig part
Det bindande budgetmålet för 2025 är en kontrollerad mottagning av statliga lagstadgade arbets- och näringstjänster till Borgå sysselsättningsområde	Överföringen har genomförts enligt en förhandsutformad överföringsplan och budget, utan betydande avvikelser från budgeten. Ett tillräckligt antal kvalificerad personal har säkerställt, och de anställda har introducerats till nya uppgifter och arbetsmetoder så att de har den nödvändiga kompetensen och beredskapen att utföra sitt arbete effektivt. Överföringen av tjänster har genomförts så att kundernas tjänster fortsätter i enlighet med lagen. Förverkligat: ja /nej	+	Sysselsättningsområde, Livskraft
Arbetslöshetsgraden i Borgå sänks från nuvarande nivå	Under fjolårets värde vid samma tidpunkt	-	Sysselsättningsområde
Indikator i strategin: 7. Företagsstock BU2025 bindande mål		Indikator för bindande mål	Ansvarig part
Den gröna omställningen och de första gröna investeringar i området	Effekter av de första projekten som finansierades ur fonden för grön omställning utvärderades	+ / -	Livskraft
Företagens verksamhet stöds genom flexibelt bygglovsförfarande	Genomsnittlig handläggningstid av byggloven, högst 6 veckor.	+	Stadsutveckling
Indikator i strategin: 8. Stadens lånestock BU2025 bindande mål		Indikator för bindande mål	Ansvarig part
Stadens ekonomi sköts och planeras ansvarsfullt så att lånestocken förblir måttlig.	Lånestock 2024 under 2000 €/invånare	+	Koncerttjänster
Konditionsklass för stadens egna lokaler och fastigheter. Konditionsklass för lokaler och fastigheter som används vid tjänsteproduktion.	Konditionsklassen över 70 %	+	Koncerttjänster, lokalitetsledning
Indikator i strategin: 9. Växthusgasutsläpp per invånare BU2025 bindande mål		Indikator för bindande mål	Ansvarig part
Kollektivtrafik och smidiga förbindelser till huvudstadsregionen.	Resenärsantalet har analyserats, förbättringsförslag för håll-platsinfrastruktur i första etappen har upprättats.	+ / -	Stadsutveckling
Genomförande av åtgärder i klimat- och miljöprogrammet.	Det finns egna indikatorer i programmet.	+ / -	Koncerttjänster
Strategian mittari: 10. Den skyddade skogsmarken BU2025 bindande mål		Indikator för bindande mål	Ansvarig part
Den skyddade skogsmarkens andel av den skogsareal som staden äger är minst 12 procent	Andel av den skyddad skog	+	Stadsutveckling, Concerttjänster

1.1.5 VÄSENTLIGA FÖRÄNDRINGAR I STADENS VERKSAMHET OCH EKONOMI

I vårens kommunalval valdes nya förtroendevalda till staden, och egentligen började deras mandatperiod i början av hösten. Samtidigt inleddes utarbetandet av den nya stadsstrategin, som bereddes i stor utsträckning under hösten.

I stadens serviceproduktion skedde en central förändring i början av 2025, när tillhandahållandet av lagstadgade arbets- och näringstjänster överfördes från staten till kommunerna. Borgå tillhandahåller dessa tjänster regionalt genom en balansräkningsenhet som administreras av sektorn för livskraft.

I budgeten för 2026 beslutades att staden börjar utarbeta ett program för stabilisering av ekonomin. Stadens utsikter för samfundsskatten har försämrats avsevärt, vilket innebär att staden inte kan fortsätta att driva sin verksamhet med den nuvarande höga kostnadsstrukturen.



1.1.6 STADENS PERSONAL

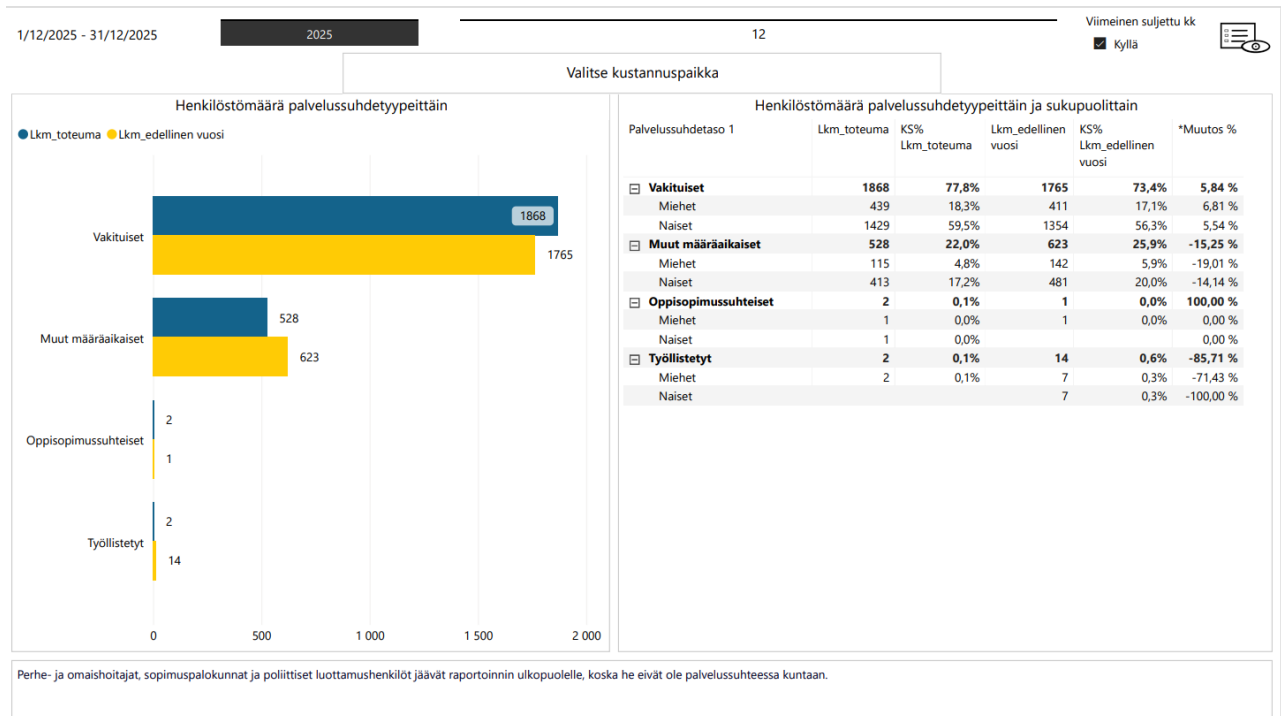
Enligt personalplanen för år 2025 ökar antalet tjänster/befattningar inom stadens sektorer med sammanlagt 34,2, vilket till största delen beror på de tjänster som överförs från staten till Borgå sysselsättningsområde genom överlåtelse av rörelse. Utan tjänsterna och befattningarna i Borgå sysselsättningsområde uppskattades tjänster och befattningar på sektorerna minska med 22,8.

Antalet anställningsförhållanden hos stadens personal minskade med tre anställningsförhållanden från 2403 till 2 400 anställningsförhållanden. Antalet ordinarie anställda steg med 103 anställningsförhållanden jämfört med förra årets slut medan antalet visstidsanställningar har minskat med 95 anställningsförhållanden. Vid årets slut var antalet sysselsatta två och antalet personer i läroavtalsförhållande två. Ökningen av den ordinarie personalen baserar sig till största delen på att sysselsättningsområdet i Borgå inledde sin verksamhet och på personer som överförs från staten genom överlåtelse av rörelse. Den ordinarie personalen i sysselsättningsområdet har ökat från fyra till 63. Antalet ordinarie anställda inom sektorn för växande och lärande har ökat med 34 personer och samtidigt har antalet visstidsanställda minskat med 81 personer. Antalet ordinarie anställda inom koncerntjänsterna har ökat med fem personer och inom stadsutvecklingen med två personer. När servicebehovet stabiliseras ändras visstidsanställningar till ordinarie anställningar.

Antalet anställningsförhållanden kan inte direkt jämföras med antalet tjänster och befattningar i personalplanen, då det utöver den ordinarie anställningen också kan finnas flera visstidsanställningar för varje tjänst eller befattning. Antalet anställningsförhållanden beskriver arbetsavtals- och tjänsteförhållanden som gäller 31.12.2025. Antalet tjänster och befattningar omfattar däremot också tjänster och uppgifter i arbetsavtalsförhållande som är obesatta.

Budgetmålet för 2025 var att hålla sjukfrånvaroprocen-ten på högst fyra procent. Målet missades något, då sjukfrånvaron uppgick till 4,18 %. Bland hälsorelaterad frånvaro ökade frånvaro på 1–7, 8–29 och över 180 dagar medan frånvaro på 30–59 och 90–179 dagar minskade. Korta sjukskrivningar åtföljs ofta inte av ett läkarintyg, vilket innebär att det inte finns någon omfattande diagnostisk information tillgänglig. I enlighet med modellen för aktivt stöd kommer dock den närmaste chefen att ta itu med även korta frånvaron, om de upprepar sig. 28,24 % av personalen hade ingen sjukfrånvaro eller frånvaro på grund av olycksfall.

För personaluppgifter och personalnyckeltal utarbetas också en separat personalrapport.



Tabell, antalet anställningsförhållanden per typ av anställningsförhållande och per kön

1.1.7 BEDÖMNING AV DEN SANNOLIKA FRAMTIDA UTVECKLINGEN

Stadens ekonomi försämras betydligt under de kommande åren, främst till följd av att intäkterna från samfundsskatten minskar kraftigt.

Skatteintäkternas utveckling förutses förbli svag under de kommande åren, eftersom svaga arbetsmarknads-konjunkturen och ökande arbetslöshet kommer att bromsa upp ökningen av intäkterna från kommunalskatten. Samfundsskatteintäkterna för 2026 minskar med 12 miljoner euro från året innan och fortsätter att minska under planeringsåren 2027–2028. Inkomstutvecklingen för företagsklustret i Sköldvik har en betydande inverkan på Borgås fördelningsandel av samfundsskatten.

Kommunalskattesatsen i staden kommer att förbli oförändrad för 2026 och ligga kvar på 7,1 procent. Också fastighetsskattesatserna förblir oförändrade.

Statsandelarna täcker år 2026 ännu cirka 19 procent av stadens rörelsekostnader. Även om statsandelsreformen som planerades på hösten inte genomförs under denna regeringsperiod, är det möjligt att beredningen av reformen ändå fortsätter i framtiden, varvid stadens statsandelar kan minska betydligt i framtiden.

Kostnaderna för serviceproduktionen i Borgå är betydligt högre än i de stora jämförelsestäderna (C21). Staden använder cirka 3 000 euro per invånare för service, medan genomsnittet för C21-städer är cirka 2 500 euro per invånare. Skillnaden på cirka 500 euro per invånare är inte på en hållbar nivå i förhållanden med sämre inkomstutveckling, vilket ökar behovet av strukturella anpassningar. Om driftsekonomiska utgifter inte kan anpassas och investeringarna periodiseras, kan det i framtiden orsaka tryck på skattehöjningar.

Utgiftsutveckling och investeringar

Stadens utgifter kommer att öka 2026 jämfört med 2025 års bokslut. Kommunsektorns avtalsförhöjningar under åren 2025–2028 är sammanlagt cirka 7 %, och deras inverkan på personalkostnaderna år 2026 är cirka 2 miljoner euro. Ökningen av den allmänna kostnadsnivån (prisindexet för basservice +3,5 % år 2026) samt ökningen av antalet årsvekotimmar inom den grundläggande utbildningen och reformen av stödet för lärande ökar kostnaderna trots en liten minskning av elevantalet.

Satsningar på kollektivtrafik, integrationsutbildningar och annan medborgarinstitutsverksamhet samt överföringen av Konstfabriken till staden ökar dessutom kostnaderna. De pågående projekten Kokon idrottscentrum samt skol- och daghemsnätet ökar kostnaderna under de kommande åren.

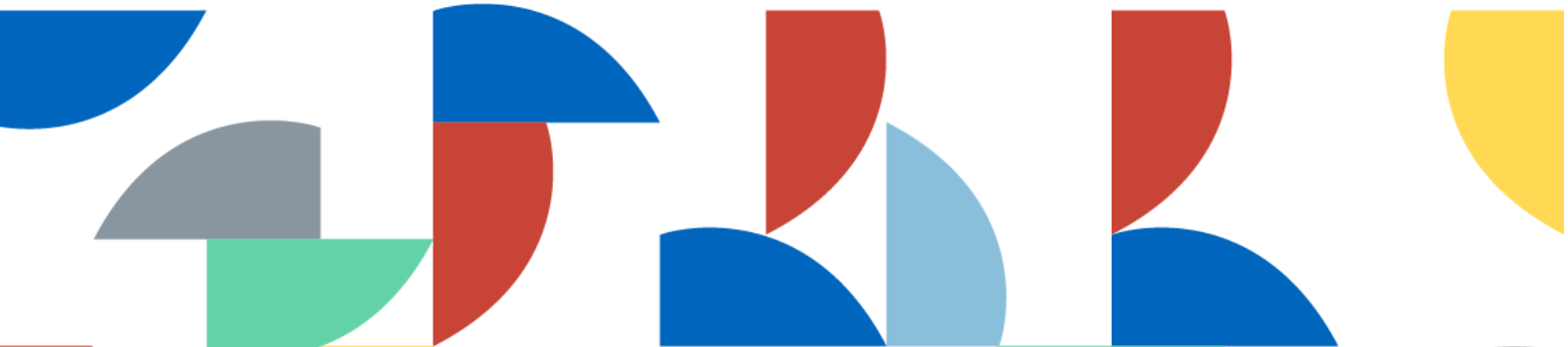
Utvecklingen av Kokon idrottscentrum har fortskridit med infrastruktur- och gatuarbeten, och byggandet av ishallarna påbörjas 2026. Dessutom börjar byggandet av den nya Peipon koulu i Gammelbacka och skol-/daghemprojekten framskrider i Estbacka, Hindhår och centrum; utvecklingen av Parkgatan fortsätter och en ny verksamhetsmodell tas i bruk för Konstfabriken.

Investeringarna under perioden för ekonomiplanen 2026–2029 uppgår till sammanlagt cirka 199 miljoner euro och fokuseras i synnerhet för daghem, skolor och Kokon idrottscentrum. Inkomstfinansieringen täcker cirka 48 % av investeringarna 2026, medan resten finansieras med budgetlån. Den försämrade resultatutvecklingen i kombination med den höga investeringsnivån höjer stadens lånestock från uppskattningsvis cirka 50 miljoner euro (2025) till cirka 146 miljoner euro fram till 2028.

Balansering av ekonomin

För att balansera stadens ekonomi krävs både omedelbara och långsiktiga åtgärder. År 2026 inleddes beredningen av programmet för stabilisering av ekonomin, som förs till stadsfullmäktige för beslut i juni 2026. Syftet med programmet är att besluta om bestående besparingar på minst 8 miljoner euro i sektorernas driftsekonomi från 2027, att minska verksamhetsbidraget per invånare så att den närmar sig nivån för C21-städerna och att säkerställa att det kumulativa resultatet för 2025–2029 är noll eller uppvisar överskott. Stadens ekonomi balanseras med ett brett urval av metoder genom att skära ned på verksamhetsutgifterna, öka verksamhetsintäkterna och prioritera investeringsutgifterna. Som en del av programmet för stabilisering granskas dessutom effektiviseringen av stadens processer samt utnyttjandet av digitalisering och pensioneringar.

Särskild uppmärksamhet fästs vid personalutgifterna som en del av programmet för stabilisering. Nya tjänster/befattningar inrättas endast på basis av lagstadgade skyldigheter och förfarandet med tillsättandetillstånd reformeras. Samtidigt inleds en utvärdering av hur stadens organisationsstruktur och ledningssystem fungerar i syfte att gallra i överlappande funktioner, förtydliga ansvar och förbättra styrbarheten.



1.1.8 BEDÖMNING AV DE STÖRSTA RISKERNA OCH OSÄKERHETSFAKTORERNA

Med risk avses en eventuell skadlig faktor eller händelse som riktar sig mot till exempel människor, djur, egendom, informationssystem, miljö eller samhällsvärden eller kan vara en kombination av dessa. Om risken realiserar leder det till att stadskoncernen inte uppnår de mål som har ställts till den. Om risken realiserar kan den orsaka ekonomiska eller andra förluster eller den kan äventyra stadskoncernens verksamhet eller dess kontinuitet. Risken kan också vara en förlorad möjlighet.

Det instabila geopolitiska läget återspeglas också i Borgås verksamhetsmiljö. Osäkerheten på energimarknaderna, det svaga konjunkturläget samt variationer i räntenivån och inflationen påverkar åtminstone indirekt stadens ekonomi och investeringsmiljö. Utmaningarna i Finlands offentliga ekonomi och de anpassningsåtgärder som hänför sig till statsfinanserna samt förändringar i statsandelarna kan ha betydande konsekvenser för kommunekonomin även i Borgå.

Samtidigt framhävs utmaningarna i anslutning till klimatförändringen och förlusten av biologisk mångfald, befolkningens åldrande samt tillgången på kompetent personal. I den förändrade verksamhetsmiljön betonas betydelsen av riskhantering, beredskap för störningssituationer, fungerande kommunikation, ledarskap samt organisationens kriställighet ytterligare.

Strategiska risker

Med strategiska risker avses väsentliga risker som hotar stadens målsättningar på lång sikt, risker som hotar stadens framgångsfaktorer. Stadens riskhantering stöder centralt uppnåendet av de strategiska målen och är en väsentlig del av beslutsfattandeprocessen.

Målet med att öka invånarantalet är centralt med hänsyn till områdets näringsliv och utveckling. Hela landet berörs av en kraftig nedgång i nativitet. Om nedgången fortsätter inverkar den på antalet barn även i Borgå. Detta påverkar servicenätet samt de långsiktiga strategiska målen.

De mest betydande strategiska riskerna på stadsnivå, både ur finansieringens och verksamhetsmodellernas perspektiv, hänför sig till stadens kommande investeringar samt centrala stadsutvecklingsprojekt. Hanteringen av investeringar förutsätter även i fortsättningen noggrann ekonomisk planering och prioritering.

Därtill ökar överföringen av sysselsättningstjänster till kommunernas ansvar stadens ekonomiska och operativa ansvar för sysselsättningen. Sysselsättningsområdets funktion, utvecklingen av arbetslösheten samt tjänsternas genomslag kan ha betydande konsekvenser för stadens ekonomi och ordnandet av tjänster.

Ekonomiska risker

De ekonomiska riskerna anknyter till balansen i stadens ekonomi, investeringar och finansiering. En central ekonomisk risk som berör Borgå är utvecklingen av samfundsskatten. Stadens samfundsskatteintäkter ökade kraftigt under tidigare år, men minskningen har redan inlett och intäkterna beräknas minska avsevärt under de

kommande åren. Därtill kan förändringar i statsandelarna och eventuella reformer ha betydande konsekvenser för stadens finansieringsbas

En betydande risk som har att göra med den ekonomiska verksamhetsmiljön anknyter till hanteringen av investeringsbehov och skuldsättningen. Det förutsedda årsbidraget räcker inte till att finansiera investeringarna och finansieringsunderskottet måste täckas med låneupptagning. Investeringarna ska dock ses som en riskhanteringsåtgärd, med hjälp av vilken egendomens värde förbättras och renoveringsskulden förs på en god nivå.

Ränterisken uppstår av förändringar i referensräntor för lån med rörlig ränta. Ränterisken hanteras med lån med fast ränta och vid behov med räntebytesavtal. Stadens låneportfölj är väl skyddad mot eventuella ränteförändringar. Stadens lånebestånd består för närvarande helt och hållet av lån med fast ränta.

Likviditetsrisken realiserar om staden inte kan utföra sina betalningar i tid. Likviditetsrisken hanteras genom att staden upprätthåller en tillräcklig likviditetsreserv i förhållande till förutsebara kassaflöden. Kreditrisken är förknippad med det att motparten inte klarar av sin plikt när betalningen förfaller. Motpartsrisken hanteras genom att man sprider finansieringskällor och använder olika finansieringsformer. Det finns inte kännedom om betydande kreditförluster som anknyter till fordringar.

I placeringsverksamheten följer man de principer som fullmäktige godkänner.

Äganden av koncernsammanslutningar är förknippad med risker som kan ha märkbara verkningar på ekonomi och verksamhet. Staden bör försäkra sig om att koncernens intressen tillgodoses och att dottersammanslutningarna fungerar effektivt och ekonomiskt inom ramen för stads- och ägarstrategierna. Staden utvecklar förfaranden i anslutning till koncernstyrning och -övervakning på så sätt att betydande risker inte realiserar och värdet på tillgångarna bibehålls.

Risker i anslutning till verksamheten

Risker i anslutning till verksamheten anknyter sig till tjänsternas kontinuitet och beroenden, personalens verksamhet, organisationens interna processer och resurser. Dessutom är de risker som hänför sig till system, avtal och missbruk samt annan lagstridig verksamhet funktionella.

Störningssituationer i den operativa verksamheten hanteras huvudsakligen av personal som bär ledningsansvar även i normalfall. I störningssituationer kräver ledningen av staden snabb reaktion på lagändringar och rekommendationer.

Utmaningarna med tillgången på kompetent personal och att personalen stannar kvar har ökat. Befolkningens åldring och den strukturella förändringen som har att göra med den påverkar också arbetshälsan och orsakar osäkerhet hos stadens personal. Man försöker stöda personalen att orka i arbetet med åtgärder som strävar

efter att minska yrkessjukdomar, arbetets psykiska belastning, utbrändhet, olycksfall i arbetet och sjukdomar.

Datasystemens funktionsduglighet och olika IKT-risker hör väsentligt till stadens riskmiljö. De globala riskerna i anslutning till datasäkerhet och cybersäkerhet har ökat totalt sett. Riskerna hanteras bland annat med tekniska metoder, anvisningar, utbildning och genom att utföra auditeringar.

Skaderisker

Skaderisker kan orsakas av oväntade och plötsliga händelser som kan leda till olycka, att egendom skadas eller skadeståndsskyldighet. Försäkringskyddets täckning bedöms och uppdateras kontinuerligt. Skaderisker mot fastigheter eller den byggda stadsmiljön blir sällan betydande för stadens ekonomi. Betydande skaderisker förverkligades inte heller år 2025.

Arbetarskyddsrisiker bedöms regelbundet och systematiskt. Chefer och övrig personal får omfattande utbildning i arbetarskyddsfrågor.

1.1.9 MILJÖFAKTORER

En av de mest betydande miljöfrågorna för Borgå stad är klimatförändringen och anpassningen till den samt naturens försvagade mångfald. Stadens omvärld befinner sig i en enorm omvälvning med tanke på dessa frågor, vilket återspeglas i stadens verksamhet redan nu, och även i framtiden. Staden måste därför kunna integrera klimat- och miljöarbetet som en väsentlig del i både planering, utveckling och genomförande.

Utsläppsberäkningar gjorda av Finlands miljöcentral (s.k. Hinku-beräkningar) visar att Borgås totala utsläpp har minskat med 54 procent och utsläppen per invånare med 57 procent mellan åren 2007 och 2024. Enbart mellan åren 2023 och 2024 minskade de totala utsläppen med sex procent och utsläppen per invånare med sju procent. Utsläppsutvecklingen går alltså i rätt riktning, men för långsamt för att uppnå koldioxidneutralitet till 2030. Om utsläppsutvecklingen i Borgå jämförs med det nationella medeltalet (-46, -49 procent) eller Hinku-kommunernas medeltal (-49, -52 procent), kan Borgå ändå betraktas som en föregångare inom klimatarbetet.

Största delen av utsläppen i Borgå (cirka 48 procent) orsakas av vägtrafiken, även om utsläppen från vägtrafiken har minskat med 28 procent under åren 2007–2024. Ett av de mest effektiva sätten för staden att påverka utsläppen från trafiken är kollektivtrafiken och utvecklingen av den. När den marknadsbaserade trafiken upphörde i staden, var staden tvungen att ta med kollektivtrafiken som en del av den egna verksamheten. I augusti 2025 inleddes kollektivtrafik i enlighet med den servicenivå som beslutats av fullmäktige våren 2024, och det totala antalet passagerare under året uppgick till 692 903. Beslutsfattarna ville marknadsföra det förnyade kollektivtrafiksystemet genom att ordna en avgiftsfri period på en dryg månad under december.

Under de senaste åren har det inte skett några stora förändringar i tillståndet hos miljön i Borgå, men vi kan se konsekvenser av belastning från boende, trafik, jordbruk och industri.

År 2025 beslutade staden att främja skyddet av två skogsområden (totalt 169 hektar) inom ramen för det statliga Metso-programmet. Det har inte skett betydande ändringar i vattenkvaliteten vid stadens vattendrag. Det ekologiska tillståndet i havsområdet utanför Borgå är endast försvarligt. Borgå beslutade att som finansiär förbinda sig till projektet ACWA LIFE (Actions for Waters from Source to Sea LIFE), som inleds 2026 och där Borgå å är med som ett av fem vattendrag där konkreta åtgärder för att förbättra vattenstatusen genomförs.

Borgås plan för skydd av grundvattenområden och skyddsområdesplanen för vattentäkter blev färdiga under 2025.

Luftkvaliteten i Borgå är i genomsnitt ganska god. Luftkvaliteten är sämst i centrum, vid området som påverkas av motorvägen och vid Sköldviks industriområde. De skadliga utsläppen från den tunga industrin och den anknytande energiproduktionen i Sköldvikområdet försämrar luftkvaliteten i Sköldviks närområde. Fjärrtransport har också en betydande inverkan på mängden luftföroreningar. Särskilt under vårsäsongen försämrar gatudamm luftkvaliteten i närheten av livliga körleder. Småskalig vedeldning försämrar luftkvaliteten lokalt i områden med tät småhusbebyggelse och omfattande vedeldning. Bullerbelastningen är störst nära huvudgatorna i stadskärnan och motorvägen. När bebyggelsen blir tätare ökar antalet invånare som utsätts för buller.

Genomförande av åtgärder i klimat- och miljöprogrammet

Klimat- och miljöprogrammet har 33 mål som mäts. I den föregående rapporteringen framskred cirka 64 procent av dessa mål enligt den eftersträlvade nivån och 30 procent under den eftersträlvade nivån. För en del av målen (6 procent) kunde framstegen i förhållande till den eftersträlvade nivån inte fastställas. De mål som fastställs i programmet främjas i sin tur genom cirka 120 åtgärder, vars framsteg följs upp två gånger om året. Hösten 2025 hade cirka 79 procent av åtgärderna framskridit till genomförande eller verksamhetssätt, 14 procent till planering och 6 procent till inlednings- eller förutredningsskedet. Endast två åtgärder hade inte inletts.

Det är bra att notera att målen och åtgärderna genomförs förutom av stadens kärnorganisation (inkl. affärsverk) också av de bolag i stadskoncernen vilka är mest väsentliga för klimat- och miljöarbetet. Mot bakgrund av dessa siffror kan man dock konstatera att genomförandet av klimat- och miljöprogrammet framskrider väl. Programmet gäller för åren 2024–2027.



1.2 REDOGÖRELSE OM ORDNANDE AV INTERN KONTROLL OCH RISKHANTERING

Enligt 14 § i kommunallagen ska fullmäktige fatta beslut om grunderna för den interna kontrollen och riskhanteringen.

Att ordna intern kontroll är en del av kommunens och kommunkoncernens dagliga ledning, styrning av verksamheten och säkerställande av tjänsternas kvalitet. Riskhanteringen är en del av den interna kontrollen. Med en fungerande riskhanteringsprocess försöker man säkerställa att de väsentliga riskfaktorerna som gäller uppnående av målen har identifierats och bedömts och att de förutses och förebyggs ändamålsenligt.

Organiseringen av intern kontroll och riskhantering och ansvaren inom dem ingår i förvaltningsstadgan och i grunderna för Borgå stads och stadskoncernens interna kontroll och riskhantering.

Redogörelsen bygger på sektorernas och affärsverkens självvärdering av hur de olika delområdena i den interna kontrollen och riskhanteringen har förverkligats. Från och med 2023 har redogörelsen genomförts via ett elektroniskt frågeformulär.

De viktigaste utvecklingsbehoven inom intern kontroll anknyter enligt sektorernas självvärderingar bland annat till tillgången till aktuella anvisningar och deras implementering samt till hur man reagerar på avvikelser tillräckligt snabbt och konsekvent. Dessutom har utvecklingsbehov identifierats i fråga om i vilken omfattning chefer och direktörer deltar i uppföljningen av ekonomi och verksamhet samt i riskbedömningen. Inom vissa sektorer har man också identifierat ett behov av att stärka systematiken i riskbedömningen och enhetligheten i praxis för intern kontroll på organisationsnivå.

Ledningssätt och organisationskultur

Ledningssystemet vid varje sektor, egen intern kontroll och interna kontroller är det primära sättet att säkerställa att verksamheten är lagenlig, korrekt och resultatrik. Sektorerna producerar de anvisningar och den praxis som krävs för verksamheten i den egna verksamhetsmiljön. Sektorledningen följer upp att lagar, anvisningar och beslut efterlevs samt att bl.a. god förvaltningssed iakttas på den strategiska nivån. Cheferna för sektorn övervakar de anställdas verksamhet på praktisk nivå.

Organisationens uppgifter och beslutanderätt har fastställts i förvaltningsstadgan. Planeringen och uppföljningen av stadskoncernens verksamhet och ekonomi styrs av en årsklocka som fastställts av stadsstyrelsen. Målen för uppgiftsområdena har fastställts i budgeten och uppnåendet av dem följs i stadens ledningsgrupp samt i sektorernas ledningsgrupper och på chefsmöten. I samband med uppföljningsrapporterna har man två gånger under året och i bokslutet rapporterat till fullmäktige om målen för verksamheten och ekonomin.

Stadskoncernens gemensamma och sektorernas egna anvisningar uppdateras alltid när kraven ändras i lagstiftningen och verksamheten. Man strävar efter att säkerställa förtrogenhet med iakttagandet av bestämmelser,

anvisningar och beslut som anknyter till personalens arbete med hjälp av ledningsgruppsarbete, chefsmöten och informationsmöten, arbetsplatsmöten samt annan intern kommunikation. I förändringssituationer när det är omsättning inom personalen fästs särskild uppmärksamhet vid genomgången av anvisningar.

Personalens välbefinnande i arbetet följs upp genom personalenkäter. Arbets säkerheten leds enligt ansvarsfördelningen i linjeorganisationen. Stadens gemensamma anvisningar och processer för arbets säkerhet har utvecklats och utarbetats centraliserat.

Ordnanande av riskhantering och riskbedömning

Målet med riskhanteringen är att identifiera risker som riktar sig mot verksamheten, ekonomin, personalen och egendomen samt att hantera riskernas följder. Risker bedöms i förhållande till hur de kan påverka uppnåendet av strategiska mål. Risker bedöms genom deras sannolikhet och konsekvenser.

Regelbunden riskbedömning ingår i verksamhetsprocesserna inom sektorerna, och genomförandet av en övergripande riskbedömning är ett mål i all verksamhet. Risker med anknytning till stadens verksamhetsmiljö och organiseringen av verksamheten bedöms i stadens ledningsgrupp på hela stadens nivå bl.a. när man tar ställning till externa och interna förändringar eller hot om förändringar. En lägesbedömning och hantering av de strategiska riskerna genomförs som en del av processen för rapportering av strategin samt verksamheten och ekonomin.

Riskhanteringsprocessen har beskrivits i de grunder för intern kontroll och riskhantering som har fastställts av fullmäktige. För att genomföra den riskhanteringsprocess på stadsnivå som sträcker sig till sektorerna fortsätter utvecklandet och förankringen av gemensamma verksamhetsmodeller.

Arbetarskyddsriskerna bedöms på arbetsplatserna vart tredje år och vid behov oftare. Om olycksfall i arbete och risksituationer rapporteras vidare för att motsvarande händelser ska kunna undvikas i fortsättningen.

I riskbedömningen har man identifierat utvecklingsbehov. I riskbedömningen ska man också i fortsättningen satsa på att de strategiska och operativa målen är definierade med tillräcklig tydlighet, så att man kan identifiera risker som hotar uppnåendet av målen.

Bedömningen av stadens försäkrings skydd görs kontinuerligt och uppdateringar i försäkrings skyddet görs alltid enligt behov under försäkringsperioden.

Kontrollåtgärder

Med kontrollåtgärder avses kontroller som anknyter till organisationens verksamhetsprocesser och arbetsrutiner. Kontrollåtgärderna är verksamhetsdirektiv och förfarings sätt som syftar till att säkerställa att organisationen fungerar enligt de mål som ledningen har ställt.

Ledningen och cheferna ansvarar för det egna ansvarsområdet när det gäller fastställandet av tillräckliga kontrollåtgärder och genomförandet av dem bl.a. med hjälp av en uppföljning av avvikelser.

Kontroller som är centralt styrda och genomförs i hela organisationen är bland annat processerna inom ekonomiförvaltning samt anvisningsenliga förfaranden i anslutning till köp, upphandlingar, utbetalning, avtalshantering, datasäkerhet och kontroll av egendom och tillgångar. Avsikten är att identifiera farliga arbetskombinationer och organisera uppgifterna så att inga farliga arbetskombinationer uppstår. Fullgörandet av avtalen övervakas med hjälp av avtalstillsyn, såsom planerade tillsynsbesök hos enheter som är tjänsteproducenter samt genom uppföljning av avvikelser i leveranserna eller de ekonomiska konsekvenserna i anslutning till avtalen.

Information och kommunikation

Kommunikationen framställer relevant och högklassig information som stöder den interna kontrollens verksamhet. Information om verksamheten, ekonomin eller förhållandena för ledning och styrning av verksamheten fås från olika informationskällor. Beslutsfattare, kommuninvånare, myndigheter samt andra intressentgrupper behöver också information om verksamheten och ekonomin.

Man strävar efter att stödja stadskoncernens verksamhet med hjälp av tillförlitliga, moderna och ändamålsenliga IKT-lösningar. Arbetet med att utveckla kunskapsbaserad ledning fortsatte år 2024 inom olika rapporteringsprojekt vars syfte är att automatisera och förenhetliga produktionen av den rapporteringsinformation som behövs för beredning, beslutsfattande och styrning av verksamheten. Stadens kommunikation leds och över-

vakas av stadsstyrelsen. Kommunikationsenheten ansvarar för den operativa styrningen och samordningen av kommunikationen. Kommunikationen informerar också om stadens lednings och koncernledningens verksamhet samt stadsstyrelsens och fullmäktiges beslut. Sektorerna har egna kommunikationsansvariga som styr sektorns kommunikation.

Organisationens interna kommunikation består bland annat av ledningsgruppens möten, chefsmöten och arbetsplatsmöten, utbildningar och informationsmöten för personalen, kommunikationen på intranätet och av veckobrev.

Fullmäktiges, styrelsens, nämndernas och sektionernas föredragningslistor samt deras bilagor publiceras på stadens webbtjänst före mötet. Protokollen publiceras på webben när de blivit färdiga. Tjänsteinnehavarbesluten sänds till parterna för kännedom och de publiceras också på webben.

Uppföljning och utveckling

Med hjälp av uppföljningen kan man bedöma det interna kontrollsystemets funktion och kvalitet. Meningen med uppföljningen är att utvärdera hur den genomförda verksamheten motsvarar principer i lagstiftningen och om verksamhetsdirektiv efterlevs. En betydande praktisk uppföljningsåtgärd är stadens delårsrapportering, analysering av ekonomiska siffror. Den dagliga styrningen av cheferna är också en viktig del av den fortlöpande uppföljningen.

Uppföljningen kan också innehålla separata utvärderingar, såsom kollegiala bedömningar, självutvärdering eller intern revision.

1.3 HUR RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT HAR KOMMIT TILL OCH FINANSIERING AV VERKSAMHETEN

1.3.1 RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTATANALYS

Årsbidraget fortsatte att förbättras

Resultaträkningen för räkenskapsperioden 2025 har utarbetats så, att själva stadsorganisationen omfattar affärsverken som hör till samma organisation. Från intäkter och utgifter har det eliminerats interna poster mellan aktörerna.

Årsbidraget med affärsverken medräknade var cirka 60,1 miljoner euro, vilket är cirka 12,9 miljoner euro mer än föregående år. Bokslutets årsbidrag per invånare var 1 159 euro när det ifjol var cirka 914 euro. Stadens verksamhetsbidrag uppgick till cirka 155,8 miljoner euro, vilket är cirka 6,2 miljoner euro mindre än i bokslutet för år 2024.

Efter bokslutsöverföringarna visar bokslutet ett överskott på 26,9 miljoner euro, medan det föregående året visade ett överskott på ca 10,2 miljoner euro efter bokslutsöverföringarna.

Stadens externa intäkter och utgifter ökade

Stadens externa verksamhetsintäkter inklusive affärsverken år 2025 var totalt cirka 57,6 miljoner euro, vilket är 6,7 miljoner euro, dvs. cirka 13,2 procent mer än under fjolåret. Verksamhetsintäkternas andel av stadens totala inkomster är cirka 21 procent.

Stadens externa verksamhetskostnader år 2025 var cirka 215,6 miljoner euro medan de år 2024 var cirka 201,7 miljoner euro. Verksamhetsutgifterna ökade således med cirka 13,9 miljoner euro, dvs. med cirka 6,9 procent. Ungefär hälften av utgiftsökningen förklaras av förändringar relaterade till sysselsättningsområdets verksamhet.

Skattefinansieringen ökade

Skattefinansieringen, dvs. skatteinkomster och statsandelar, utgjorde cirka 76 procent av stadens totala inkomster år 2025. Stadens skatteinkomster var sammanlagt cirka 158,3 miljoner euro, vilket är cirka 8,7 procent mera än året innan.

Kommunalskatteintäkten var cirka 98,1 miljoner euro, vilket är cirka 2,4 procent mera än ifjol. Den kommunala skattebasen har utvecklats väl trots den svåra ekonomiska situationen Kommunalskattesatsen i Borgå år 2025 var 7,1 procent. Samfundsskatten inbringade cirka 40,8 miljoner euro till staden, vilket är 34,2 procent mera än året innan. Stadens fördelningsandel för år 2025 ökade tack vare den goda ekonomiska utvecklingen i Sköldviks företagskluster åren 2022–2023. Inkomsterna av fastighetsskatten var cirka 19,4 miljoner euro, vilket är 0,4 procent mera än året innan.

Skillnader i utvecklingen av verksamhetskostnader mellan sektorer

Verksamhetskostnaderna på stadens sektorer exklusive affärsverk och inklusive interna poster ökade med sammanlagt cirka 10,0 procent, dvs. med cirka 22,9 miljoner euro från året innan.

Den största kostnadsposten, cirka 44 procent av stadens verksamhetskostnader, är personalkostnaderna som var totalt 111,9 miljoner euro. För köp av tjänster användes 65,7 miljoner euro och för köp av materiel och förnödenheter 12,8 miljoner euro.

Verksamhetskostnaderna inom sektorn för växande och lärande var 128,6 miljoner euro och utgjorde cirka 51 procent av stadens verksamhetskostnader. Utgifterna inom sektorn för växande och lärande ökade med totalt 4,5 procent.

Verksamhetskostnaderna inom stadsutvecklingssektorn var 30,9 miljoner euro och utgjorde cirka 12 procent av stadens verksamhetskostnader. Ökningen av kostnaderna för stadsutvecklingen var 10,6 procent från året innan, dvs. cirka 3,0 miljoner euro. Investeringar i kollektivtrafik ökade kostnaderna år 2025.

Verksamhetskostnaderna inom livskraftssektorn var totalt 46,4 miljoner euro och utgjorde cirka 18 procent av stadens verksamhetskostnader. Kostnaderna inom livskraftssektorn ökade totalt med cirka 8,4 miljoner euro under 2025 jämfört med föregående år. AN-reformen och de därmed sammanhängande förändringarna av kommunernas ansvar har ökat sektorns kostnader.

Verksamhetskostnaderna inom koncerntjänsterna var totalt 40,0 miljoner euro och utgjorde 16 procent av stadens totala kostnader. Koncerntjänsternas utgifter var oförändrade jämfört med föregående år.

Stadens statsandelsinkomster var ca 51,7 miljoner euro, vilket är ungefär 11,7 procent mer än det föregående året. Från och med år 2025 kommer statsandelarna till stadens basservice att omfatta statsandelen som tilldelas kommunerna till följd av AN-reformen. Statsandelarna för basservicen uppgick totalt till cirka 46,8 miljoner euro år 2025. Statsandelarna för basservicen innehåller också utjämnningen av kommunernas statsandelar som år 2025 minskade Borgå stads statsandelsinkomster med cirka 1,3 miljoner euro.

I statsandelsinkomsterna ingår kompensation på cirka 4,7 miljoner euro av skatteinkomstbortfall för Borgå. Kompensationen baserar sig på att staten under årens lopp har försvagat kommunalskattens skattebas och därmed försvagat intäkterna av stadens kommunalskatt.

Finansiella intäkter och kostnader

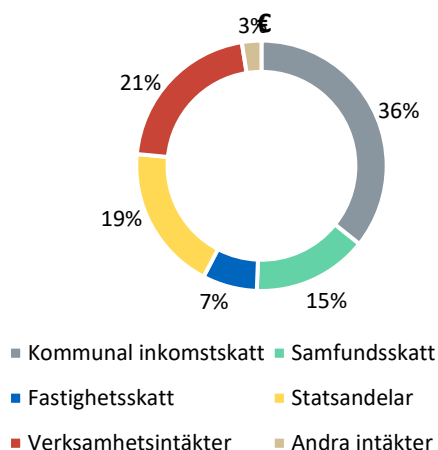
Stadens finansiella intäkter och kostnader utan affärsverken ökade från året innan. Finansiella intäkter var sammanlagt cirka 7,1 miljoner euro och finansiella kostnader cirka 0,2 miljoner euro. I ökningen av finansiella intäkterna syns särskilt räntan på betalningsrörelsekontot och placeringsintäkterna.

Räntekostnaderna förblev nästan på fjolårets nivå och var cirka 0,2 miljoner euro. Staden har inte lyft några nya lån under 2025, och de gamla lånen är lån med fast ränta.

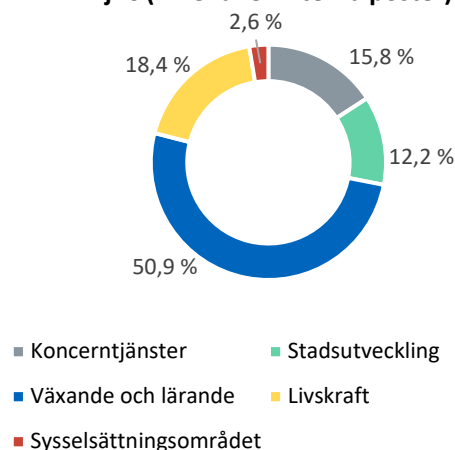
Avskrivningarna ökade

Stadens av- och nedskrivningar i resultaträkningen var cirka 33,7 miljoner euro, vilket är 4,96 procent mer än året förut. Avskrivningarna år 2025 innehåller extra avskrivningar på totalt cirka 1,6 miljoner euro.

Stadens totala inkomster ca. 275 milj.

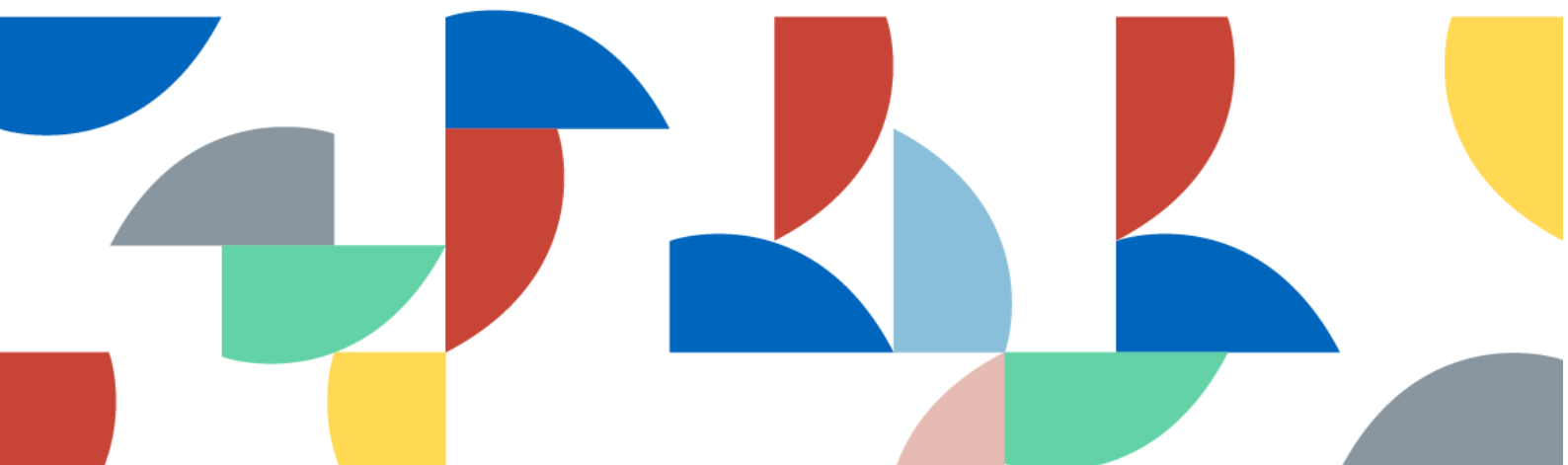


Sektorernas verksamhetskostnader 253 milj. € (innehåller interna poster)



RESULTATRÄKNING	2025	2024
Affärsverken ingår	1000 €	1000 €
Verksamhetsintäkter	57 610	50 885
Tillverkning för eget bruk	2 168	1 197
Verksamhetskostnader	-215 561	-201 692
Verksamhetsbidrag	-155 783	-149 610
Skatteinkomster	158 300	145 566
Statsandelar	51 728	46 300
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	961	1 356
Övriga finansiella intäkter	5 196	4 015
Räntekostnader	-171	-216
Övriga finansiella kostnader	-72	-105
Årsbidrag	60 157	47 306
Avskrivningar och nedskrivningar	-33 688	-32 097
Extraordinära intäkter		
Räkenskapsperiodens resultat	26 469	15 209
Bokslutsdispositioner	404	-5 000
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT	26 873	10 209

RESULTATRÄKNINGENS NYCKELTAL	2025	2024
Verksamhetsinkomster / Verksamhetsutgifter, %	27,0	25,4
Årsbidrag / Avskrivningar, %	178,6	147,4
Årsbidrag, € / invånare	1 159	914
Invånarantal	51 885	51 753



1.3.2 FINANSIERING AV VERKSAMHETEN

Finansieringsanalysen granskar verksamhetens finansiering via verksamhetens och investeringarnas kassaflöde samt finansieringens kassaflöde.

Till nettoinvesteringarna användes, inklusive affärsverken, cirka 57,1 miljoner euro.

Procenttalet för intern finansiering av investeringar var 105,3, vilket betyder att stadens investeringsnivå i sin helhet täcktes med stadens årsbidrag år 2025. Stadens investeringsnivå jämfört med årsbidraget var sålunda i balans år 2025.

Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde var cirka 1,3 miljoner euro år 2025. Kassaflödet från verksamheten och investeringarna följs upp i nyckeltalen i finansieringsanalysen under fem år och kassaflödet bör

vara positivt. Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde för fem föregående år var cirka 132 miljoner euro.

Finansieringens kassaflöde år 2025 var -9,8 miljoner euro, inklusive amorteringar enligt planen av stadens långfristiga lån. För att finansiera verksamheten behövde staden inte lyfta ett nytt långfristigt lån under 2025.

Nyckeltalen som beskriver inkomstfinansieringens tillräcklighet för betalning av lån och räntekostnader för dem, låneskötselbidraget och det kalkylerade låneskötselbidraget har varit på en god nivå år 2025.

Stadens kassamedel var cirka 78,2 miljoner euro vid slutet av året. Då var likviditeten 101 kassadagar.

FINANSIERINGSANALYS	2025	2024
Affärsverken ingår	1000 €	1000 €
Verksamhetens kassaflöde		
Årsbidrag	60 157	47 306
Korrektivposter till internt tillförda medel	-7 061	-5 804
Investeringarnas kassaflöde		
Investeringsutgifter	-57 178	-28 983
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	33	
Försäljningsinkomster bland bestående aktiva	5 387	5 701
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	1 337	18 219
Kassaflödet för finansieringens del		
Förändringar i utlåningen		
Ökning av lånefordringar	-250	
Minskning av utlåningen	41	65
Förändringar i lånebeståndet		
Minskning av långfristiga lån	-12 331	-12 331
Förändringar i eget kapital	296	139
Övriga förändringar i likviditeten	2 467	-41
Finansieringens kassaflöde	-9 776	-12 168
Förändring av likvida medel	-8 439	6 051
Likvida medel 31.12	78 206	86 645
Likvida medel 1.1	86 645	80 594

FINANSIERINGSANALYSENS NYCKELTAL	2025	2024
Kassaflöde för verksamhet och investeringar under 5 år milj. €	132,4	165,60
Intern finansiering av investeringar, %	105,3	163,2
Låneskötselbidrag	4,8	3,8
Kalkylmässigt låneskötselbidrag	9,4	5,9
Likviditet, kassadagar	101	131

Kalkylscheman för nyckeltal

Intern finansiering av investeringar, %

= $100 \times \text{årsbidraget} / \text{Egen anskaffningsutgift för investeringar}$
 Nyckeltalet för intern finansiering av investeringar anger hur stor del av investeringarna som har finansierats med årsbidraget.

Låneskötselbidrag

= $(\text{Årsbidraget} + \text{Ränteutgifter}) / (\text{Ränteutgifter} + \text{Amorteringar})$

Låneskötselbidraget är ett mått på den interna finansieringens tillräcklighet för betalning av räntor på främmande kapital och amorteringar. Om låneskötselbidraget är större än 2, betraktas värdet som gott. Låneskötselbidraget är tillfredsställande om nyckeltalet är 1-2 och svagt om värdet understiger 1.

Kalkylmässigt låneskötselbidrag

= $(\text{Årsbidraget} + \text{Räntekostnader}) / (\text{Räntekostnader} + \text{kalkylmässiga amorteringar på lån})$

Låneskötselbidraget är ett mått på den interna finansieringens tillräcklighet för betalning av räntor på främmande kapital och kalkylmässiga amorteringar (räntebelagda lån delat med åtta). Om låneskötselbidraget är större än 2, betraktas värdet som gott. Låneskötselbidraget är tillfredsställande om nyckeltalet är 1-2 och svagt om värdet understiger 1.

Likviditet, kassadagar

= $365 \times \text{Kassamedel 31.12} / \text{Kassautbetalningar under räkenskapsperioden}$

Kassalikviditeten uttrycker hur många dagar kassautbetalningarna kan täckas med stadens kassamedel.

1.4 FINANSIERINGSLÄGET OCH FÖRÄNDRINGAR I DET

Stadens lånestock

I slutet av 2025 var stadens lånestock cirka 49,9 miljoner euro, vilket är cirka 962 euro per invånare. Föregående år var lånestocken cirka 62,3 miljoner euro och lånestocken per invånare cirka 1 203 euro. Vid slutet av året var medelräntan på stadens lån 0,3 procent.

Lånestocken har minskat sedan 2020 när nya lån inte har behövt lyftas och gamla lån samtidigt har amorterats i enlighet med betalningsplanerna.

Balansräkningens nyckeltal förstärktes 2025 då soliditeten var 72,7 procent medan det året innan var 69,5 procent. En bra soliditet för kommunerna anses var 70 procent.

Investeringsvolymen kommer att öka märkbart under kommande år vilket beräknas leda till att stadens lånestock börjar öka från 2026. Även räntekostnaderna beräknas börja öka i så fall.

Lånestock	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Milj. €	155,3	140,3	86,9	74,6	62,3	49,9
€/invånare	3 066	2 744	1 696	1 454	1 203	962

Fonder och fondplaceringar

Staden har vid utgången av 2025 en markanskaffningsfond, en spårutvecklingsfond, en fond för grön omställning och donationsfonder. Kapitalet i fonder dvs. de medel som i bokföringen reserverats för fonderna, uppgick i slutet av året till sammanlagt cirka 54,9 miljoner euro.

Markanskaffningsfondens kapital uppgick vid utgången av året till 22,3 miljoner euro och spårutvecklingsfondens kapital till 10 miljoner euro. Under 2025 gjordes inga tillägg eller minskningar i dessa fondkapital.

Kapital i fonden för grön omställning uppgick i slutet av året till 10 miljoner euro.

Donationsfonderna innehåller medel som staden har mottagit på grundval av arv, testamente eller gåva och helheten består av flera mindre fonder som är avsedda

för olika ändamål. Donationsfondernas kapital uppgick vid utgången av året till sammanlagt cirka 12,6 miljoner euro. Till kapitalet i donationsfonderna och den gröna omställningen har tillagts investeringarnas avkastningar som realiserats under året. Från kapitalet i fonden för grön omställning har man i bokslutet dragit av de faktiska kostnaderna för 2025, inklusive den finansiering som delats ut ur fonden och förvaltningskostnadernas andel.

Avsikten med stadens placeringsverksamhet är att säkra stadens basservice och de verksamheter som stödjer den. Stadens finans- och placeringsverksamhet sköts på ett sätt som är etiskt acceptabelt och genom att sprida riskerna. Vid fondplaceringar placeras de medel som behövs på kort sikt i lågriskobjekt och medel vars placeringshorisont förväntas vara mer långsiktig kan också placeras i blandfonder och aktier. Aktievikten för stadens placeringar ökades måttligt under 2025 i takt med att räntorna sjönk. Efter förändringen är aktiernas andel av stadens totala allokering cirka 48 procent.

I slutet av 2025 var marknadsvärdet på stadens fondplaceringar sammanlagt cirka 58,1 miljoner euro och avkastningen på placeringarna, inklusive en realiserad värdestegring, sammanlagt 7,4 procent. De realiserade intäkterna och kostnaderna för markanskaffnings- och spårutvecklingsfondens placeringar bokförs som stadens finansiella intäkter och kostnader, och de påverkar inte den fonderade summan i bokföringen. I slutet av 2025 var marknadsvärdet på stadens markanskaffningsfondens och spårutvecklingsfondens placeringar sammanlagt cirka 33,1 miljoner euro och avkastningen 7,6 procent.

Marknadsvärdet på placeringarna i fonden för grön omställning var 11,3 miljoner euro i slutet av 2025 och avkastningen 5,6 procent. I slutet av året var marknadsvärdet på donationsfondernas placeringar 13,7 miljoner euro och avkastningen 8,6 procent. Donationsfondernas avkastning påverkas av försäljningen som motsvarar användningen av fondmedlen. De realiserade intäkterna och kostnaderna för donationsfonderna och fonden för grön omställning bokförs i den fonderade summan i bokföringen och ökar således fondens kapital.

FONDER		PLACERINGAR			
Stadens fonder	Fondkapital	Placeringshelhet	Ursprunglig placering	Marknadsvärde*	Ändring av värde*
Markanskaffningsfonden	22 255 321 €	Markanskaffnings- och spårutvecklingsfonden**	26 000 000 €	33 069 098 €	7,6 %
Spårutvecklingsfonden	10 000 000 €				
Fonden för grön omställning	10 031 418 €	Fonden för grön omställning	10 000 000 €	11 275 990 €	5,6 %
Donationsfonderna	12 578 421 €	Donationsfonden**	7 200 000 €	13 742 939 €	8,6 %
Totalt	54 865 160 €	Totalt	43 200 000 €	58 088 027 €	7,4 %

* marknadsvärde 31.12.2025, ändring av marknadsvärde 1.1.-31.12.2025

** markanskaffningsfondens och donationsfondernas kapital innehåller medel som inte har placerats

BALANSRÄKNING, AKTIVA			BALANSRÄKNING, PASSIVA		
	2025	2024		2025	2024
	1 000 €	1 000 €		1 000 €	1 000 €
A BESTÄENDE AKTIVA	357 627	334 263	A EGET KAPITAL	303 442	276 677
I Immateriella tillgångar	1 525	1 512	I Grundkapital	77 794	77 794
1. Immateriella rättigheter			IV Övriga egna fonder	42 287	42 394
2. Övriga utgifter med lång verkningstid	1 525	1 512	V Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	156 488	146 280
II Materiella tillgångar	324 253	300 941	VI Räkenskapsperiodens över-/underskott	26 873	10 209
1. Mark- och vattenområden	41 517	39 826	B AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER	30 000	30 000
2. Byggnader	144 327	137 122	1. Avskrivningsdifferens		
3. Fasta konstruktioner och anläggningar	117 915	109 281	2. Reserver	30 000	30 000
4. Maskiner och inventarier	4 794	3 488	C AVSÄTTNINGAR	10 378	12 474
5. Övriga materiella tillgångar		41	2. Övriga avsättningar	10 378	12 474
6. Förskottsbetalningar och pågående ny-anläggningar	15 700	11 183	D FÖRVALTAT KAPITAL	12 956	12 540
III Placeringar	31 850	31 810	2. Donationsfondernas kapital	12 578	12 019
1. Aktier och andelar	29 480	29 768	3. Övrigt förvaltad kapital	377	521
2. Övriga lånefordringar	717	508	E FRÄMMANDE KAPITAL	103 544	111 001
4. Övriga fordringar	1 653	1 534	I Långfristigt	57 356	68 736
B FÖRVALTADE MEDEL	12 597	11 574	2. Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter	37 570	49 898
2. Donationsfondernas medel	12 575	11 553	3. Lån från offentliga samfund	36	39
3. Övrigt förvaltad kapital	21	21	7. Anslutningsavgifter och övriga skulder	19 726	18 769
C RÖRLIGA AKTIVA	90 095	96 855	8. Passiva resultatregleringar	24	31
I Omsättningstillgångar	506	603	II Kortfristigt	46 188	42 265
1. Material och förnödenheter	506	603	2. Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter	12 328	12 328
II Fordringar	11 384	9 607	3. Lån från offentliga samfund	3	3
Kortfristiga fordringar	11 384	9 607	5. Erhållna förskott	1 574	1 579
1. Kundfordringar	5 027	4 508	6. Skulder till leverantörer	10 984	8 678
3. Övriga fordringar	2 988	2 706	7. Övriga skulder	2 511	2 146
4. Aktiva resultatregleringar	3 369	2 393	8. Passiva resultatregleringar	18 789	17 531
III Finansiella värdepapper	49 473	47 387			
2. Placeringar i penningmarknadsinst.	10 173	10 173			
4. Övriga värdepapper	39 300	37 214			
IV Kassa och bank	28 733	39 258			
AKTIVA SAMMANLAGT	460 319	442 691	PASSIVA SAMMANLAGT	460 319	442 691

BALANSRÄKNINGENS NYCKELTAL	2025	2024
Soliditetsgrad, %	72,7	69,5
Relativ skuldsättningsgrad, %	38,1	45,1
Ackumulerat över-/underskott, 1000 €	183 361	156 488
Ackumulerat över-/underskott, €/inv.	3 534	3 016
Lånestock 31.12, 1000 €	49 936	62 267
Lånestock 31.12, €/ invånare	962	1 203
Låner och hyresansv. % / driftsinkomster	25,4	43,6
Lånen och hyresansvaren 31.12	67 948	105 812
Lånen och hyresansvaren €/invånare	1 310	2 039
Lånefordringar, 1000 €	717	508
Antalet invånare 31.12	51 885	51 753

Kalkylscheman för nyckeltal

Soliditetsgrad, %

= $100 \times (\text{Eget kapital} + \text{Avskrivningsdifferens och reserver}) / (\text{Hela kapitalet} - \text{Erhållna förskott})$.

Soliditetsgraden mäter kommunens soliditet, förmåga att bära underskott och dess kapacitet att klara av sina åtaganden på lång sikt. En god soliditetsnivå anses vara 70 %. En soliditetsgrad på 50 procent eller mindre innebär att kommunen har en betydande skuld-börda.

Relativ skuldsättningsgrad, %

= $100 \times (\text{Främmande kapital} - \text{Erhållna förskott}) / \text{Driftsinkomster}$
Nyckeltalet anger hur stor del av inkomsterna för verksamheten som skulle behövas till återbetalning av det främmande kapitalet. Ju lägre värde nyckeltalet har, desto bättre möjligheter har kommunen att klara av återbetalningen av skulder genom intern finansiering.

Lånestock 31.12

= $\text{Främmande kapital} - (\text{Erhållna förskott} + \text{Leverantörsskulder} + \text{Passiva resultatregleringar} + \text{Övriga skulder})$

Med kommunens lånestock avses främmande kapital som kommunen betalar ränta på.

Lånestock/invånare

Lånebeloppet per invånare beräknas genom att lånestocken divideras med invånarantalet vid årets slut.

1.5 TOTALA INKOMSTER OCH UTGIFTER

Kalkylen av helhetsinkomsterna och -utgifterna beskriver inkomstkällorna och användningen av pengarna. Kalkylen utarbetas av resultaträkningen och finansieringsanalysen, av vilka endast externa inkomster och ex-

terna utgifter samt externa finansiella transaktioner beaktas. I kalkylen kombineras affärsverken och balansensheterna.

INKOMSTER	1 000 €	UTGIFTER	1 000 €
Verksamhet		Verksamhet	
Verksamhetsintäkter	57 610	Verksamhetskostnader	215 561
Skatteinkomster	158 300	Tillverkning för eget bruk	-2 168
Statsandelar	51 728	Räntekostnader	171
Ränteintäkter	961	Övriga finansiella kostnader	72
Övriga finansiella intäkter	5 196	Extraordinära kostnader	
Korrektivposter till internt tillförda medel		Korrektivposter till internt tillförda medel	
Försäljningsvinster bland best. aktiva	-4 966	Förändring av avsättningar	2 096
		Överlåtelseförluster av tillgångar bland bestående aktiva	
Investeringar		Investeringar	
Finansieringsandelar av investeringsutgifter	32 569	Investeringsutgifter	57 178
Försäljningsintäkter bland best. aktiva	5 387		
Finansiell verksamhet		Finansiell verksamhet	
Minskning av utlåningen	41	Ökning av lånefordringar	250
Ökning av långfristiga lån		Minskning av långfristiga lån	12 331
Ökning av eget kapital	296	Minskning av eget kapital	
Inkomster sammanlagt	274 585	Utgifter sammanlagt	285 491
Avstämning:			
Totala inkomster - Totala utgifter =			-10 906
Övriga förändringar av likviditeten - Ändringar av likvida medel =			-10 906

1.6 KOMMUNKONCERNENS VERKSAMHET OCH EKONOMI

1.6.1 SAMMANSTÄLLNING AV DE SAMFUND SOM INGÅR I KONCERNBOKSLUTET

En kommun som med sina dottersammanslutningar bildar en kommunkoncern ska upprätta och i sitt bokslut ta in ett koncernbokslut. I koncernbokslutet inkluderas en koncernbalansräkning, en koncernresultaträkning och en finansieringsanalys för koncernen samt noterna till dessa.

Kommunens koncernbokslut upprättas som en kombination av boksluten för kommunen och dess dottersammanslutningar samt för de samkommuner i vilka kommunen är medlem. I kommunens koncernbokslut sammanställs ett mot koncernsammanslutningarnas ägarandel svarande belopp av intressesammanslutningarnas vinst eller förlust och av förändringen i eget kapital.

I koncernbokslutet har det sammanställts sammanlagt 16 sammanslutningar. De första räkenskapsperioderna

för de nya dotterbolagen Näsin tilat Oy och Kuninkaaportin tilat Oy, som bildades i slutet av 2025, löper ut i slutet av 2026, då deras bokslutsuppgifter sammanställs för första gången med stadskoncernens bokslut. De nya dotterbolagen medräknade hörde till Borgå stads koncern 14 dottersammanslutningar, 3 intressesammanslutningar och 1 samkommun. En förteckning över sammanslutningar som ingår i koncernbokslutet inkluderas i noterna till bokslutet. Uppnåendet av målen redovisas i avsnitt 2.1.8.

Sammanställning av de sammanslutningar som ingår i koncernbokslutet	Sammanställda (st.)	Inte tillfört (st.)
Dottersammanslutningar	14	2
Samkommuner	1	
Intressesammanslutningar	3	
Totalt	18	0

1.6.2 KONCERNENS EKONOMI SAMT KONCERNSTYRNINGEN

Årsbidraget förblev fortfarande starkt

År 2025 stabiliserades koncernbolagens verksamhetsklimat, och verksamheten och ekonomin förverkligades i huvudsak planmässigt. Kommunkoncernens årsbidrag förblev starkt och räckte till för att täcka avskrivningar på cirka 52 miljoner euro. Koncernens budget var således i balans. Koncernens resultat för räkenskapsperioden var cirka 28,5 miljoner euro och räkenskapsperiodens överskott cirka 27,7 miljoner euro. Koncernens lånebestånd var 217 miljoner euro, vilket är 4,8 miljoner euro mer än ifjol. Summan på koncernlånet var 4 185 euro per Borgåbo vid utgången av år 2025. Soliditetsgraden var 52,3 procent, då den året innan var 51,2 procent. Den relativa skuldsättningen var 85 procent, då den året innan var 86 procent.

Koncernstyrning

Koncernledningen svarar för utövande av ägarpolitiken och ordnande av koncerntillsynen. Koncernledningen bildas enligt kommunallagens 48 § av stadsstyrelsen, stadsstyrelsens koncernsektion och stadsdirektören samt de tjänsteinnehavare som anges i förvaltningsstadgan. Stadsdirektören ansvarar för den allmänna ledningen av stadskoncernens verksamhet och ekonomi. Stadsfullmäktige fastställer varje år i budgeten årsmål enligt ägarpolitiken för de mest betydande koncernbolagen. Stadsdirektören och koncernledningens tjänsteinnehavare följer upp utfallet av stadens ägarpolitik och ger regelbundet rapporter till stadsstyrelsen.

1.6.3 VÄSENTLIGA HÄNDELSER SOM GÄLLER KONCERNEN

Borgå Energi-bolagen

Borgå Energi Ab:s verksamhet består av fjärrvärmeverksamhet, fjärrvärme- och elproduktion, elförsäljning och koncerttjänster. Dotterbolaget Borgå Elnät Ab ansvarar för elnätsverksamheten. Borgå stad äger 100 procent av Borgå Energi Ab.

År 2025 var ett sällsynt varmt år. Jämfört med föregående år var temperaturen år 2025 mätt i graddagtal 8 % högre och jämfört med ett så kallat normalår (medeltal för åren 1981–2010) 19 % högre. Förbrukningssiffrorna förändrades på följande sätt: elöverföringen minskade med 3 % och värmeförbrukningen med 7 % jämfört med år 2024. Spotpriserna på el realiserades på en måttlig nivå särskilt under sommaren, och årets genomsnittliga spotpris var 40,5 €/MWh, vilket återigen var lägre än året innan. Vindkraftskapaciteten i Fin-land fortsatte att växa och är nu 9 300 MW. Prisfluktuationerna var fortsatt stora på grund av den väderberoende produktionen. Antalet negativa priser minskade dock jämfört med föregående år. Det kommer sig av den ökade prisavhängiga

elasticiteten, som i synnerhet elpannorna fört med sig. Elderivatpriserna förblev någorlunda stabila år 2025.

På grund av de senaste årens höga inflation och de ökade kostnaderna fanns det fortfarande höjningstryck i prissättningen på elöverföring och fjärrvärme. Borgå Energikoncernen höjde priserna på elöverföring från och med den 1.9.2025, men priserna på fjärrvärme hölls oförändrade året ut. På elförsäljningens område var Borgå Energi konkurrenskraftig och antalet kunder förblev stabilt. Borgå Energi har beslutat diversifiera sin värmeproduktion. En värme-pumpänläggning med en effekt på 2 MW togs i testdrift i slutet på år 2025. Projektet förväntas bli färdigt i sin helhet våren 2026. Konkurrensutsättningen av anskaffningen av två elpannor på vardera ca 10 MW slutfördes i början på år 2025. Den första pannan beställdes genast efter konkurrensutsättningen och torde bli färdig under sommaren 2026. Under år 2025 pågick också ett spillvärmeprojekt med Ensto. Det förväntas bli klart till sommaren 2026. Med diversifieringen av värmeproduktionen strävar vi efter att finna

en lösning, med vilken vi kan ersätta det äldre av de två biovärmekraftverken, vilket nått slutet på sin livslängd. De lösningar som är under uppbyggnad, och den år 2022 driftsatta värmeackumulatorn räcker inte ännu till för att ersätta den gamla anläggningen utan till det behövs ännu andra värmekällor.

Borgå Energi ökade i mars 2025 sin ägoandel i kärnkraftverken Olkiluoto 1 & 2 med 4,3 MW till 16,3 MW.

Enligt koncernens preliminärt reviderade bokslut var omsättningen 88,3 milj.€ (85,7 milj.€ 2024), vilket betyder en ökning med 3,1 % jämfört med fjolåret. Ökningen berodde på de höjda nättjänstavgifterna och minskningen av antalet frimånader i Fingrids uttag av stamnätsavgifter. År 2024 var frimånaderna tre och år 2025 inga. Försäljningsbidraget var 29,3 milj.€ (36,8 milj.€), driftsbidraget 15,1 milj.€ (22,0 milj.€) Elanskaffningsresultatet återgick till en mer vanlig nivå efter några mycket goda år, vilket försvagade försäljningsbidraget. Planmässiga avskrivningar gjordes till ett belopp av 10,8 milj.€ (10,6 milj.€), varefter affärsvinsten var 4,3 milj.€ (11,4 milj.€). Resultatet efter räntekostnader och före skatter var 4,1 milj.€ (12,3 milj.€).

Investeringarna uppgick till 32,0 milj.€ (18,8 milj.€). Finansieringen av investeringarna har skötts med intäktfinansiering och lån från penninginstitut. Det totala lånebeloppet var i slutet på året 55,8 milj.€ (41,3 milj.€) och leasingfinansieringens totalbelopp 17,2 milj.€ (19,6 milj.€). I anslutningsavgifter inflöt 1,3 milj.€.

De mål som Borgå stad i budgeten för år 2025 ställt åt Borgå Energi Ab kan delas in i två kategorier. Den första gäller de ekonomiska målsättningarna: ett fast dividendmål på 2,6 milj.€ samt en soliditetsgrad på över 20 %, den andra miljömålsättningarna: en mer än 95-procentig användning av förnybara bränslen i fjärrvärmeproduktionen samt mindre än 3 gCO₂/kWh specifika utsläpp (scope 1 & 2) i el- och värmeproduktionen. De uppställda målen ser ut att uppnås.

Porvoo Event Factory Oy Ab

Bolaget säljer och marknadsför mötes-, seminarie-, kongress- och andra evenemanglokaler på Konstfabriken samt utvecklar och producerar tjänster och produkter i samband med dem. Borgå stad äger 100 % av bolaget.

Bolagets omsättning var cirka 1,2 miljoner euro och de totala inkomsterna cirka 2,9 miljoner euro inklusive stadens verksamhetsbidrag på 1,6 milj. euro och andra intäkter från affärsverksamheten. Bolagets resultat var en vinst på cirka 39 000 euro. Bolaget hade under räkenskapsperioden 8 anställda. Det allmänna världsläget och den minskade köpkraften har haft en negativ inverkan på bolagets resultat och verksamhetsförutsättningar. Bolagets samtliga kostnader har ökat och bolaget har inte lyckats öka inkomsterna i samma takt. Bolagets ekonomiska läge och likviditet var svag under 2025. Av denna anledning kom bolaget och staden överens om ett ytterligare verksamhetsbidrag på 0,6 miljoner euro, ett kortfristigt lån på cirka 0,3 miljoner euro och en förlängd betalningsperiod för hyror under 2025.

Bostadsbolagen

Borgå A-bostäder-koncern är Borgås största leverantör av hyresboendetjänster. Bolaget erbjuder som hyres-

värd beständighet, flexibelt och till ett rimligt pris. Vid utgången av 2025 äger koncernen cirka 2200 hyresbostäder i 55 olika objekt. En stor del av koncernens bostäder har finansierats med arava- eller räntestödslån. För 41 objekt gäller begränsningen för användningen och överlåtelse samt lagen om samförvaltning i hyreshus.

Porvoo A-asunnot Oy – Borgå A-bostäder Ab äger Kiinteistö Oy A-Lukaali Ab:s hela aktiestock. Kiinteistö Oy A-Lukaali Ab:s uppgift är att ha ett fritt finansierat bostadsbestånd och producera service-, underhålls- och kundbetjäningssuppgifter för koncernen.

Borgå A-bostäder Ab:s räkenskapsperiod gick till i stor utsträckning på planerat sätt. Bolagets ställning som Borgås största hyreshusbolag förblev stabil och användningen av bostäder var fortsatt hög. Under 2025 fokuserade bolaget på att genomföra den nya affärsstrategin som utarbetats för perioden 2025–2027. Bolagets vision är att vara Finlands bästa hyreshusbolag år 2027. För att uppnå visionen fokuserar bolaget på fem helheter: fokus och riktning, arbetsglädje och förändringsförmåga, kundupplevelse, välkändhet och rykte samt hållbar förvaltning av egendomen. Bolaget förnyade sitt varumärke i september 2025. Det nya varumärket och marknadsföringsnamnet Borgå Hem offentliggjordes i början av september, och det tidigare marknadsföringsnamnet A-bolagen togs ur bruk. I samband med detta infördes de förnyade webbsidorna.

De förändringar som staten har genomfört under de senaste åren i det allmänna bostadsbidraget och andra stödformer har försämrat den ekonomiska situationen för en del av invånarna. Detta, i kombination med den allmänt svåra ekonomiska situationen, har återspeglats i bolaget som hyresbetalningssvårigheter, och både antalet betalningsstörningar och kreditförlusterna har ökat.

Nybygget på Gördelmakaregatan 8 som började byggas i mars 2024 färdigställdes i november 2025. I objektet finns sammanlagt 122 bostäder: 74 vanliga hyresbostäder, 33 seniorbostäder och 15 servicebostäder. Projektet finansierades med räntestödslån, investeringsunderstöd för grupper med särskilda behov samt bolagets egen finansiering. Under räkenskapsperioden främjade bolaget planeringen av nybygget på Institutgränd 1. Centralen för statligt stött bostadsbyggande Varke beviljade projektet räntestödslån. Bolaget förvärvade tomten på Institutgränd 1 av Borgå stad i november och byggarbetet inleddes i slutet av året. Syftet är att objektet blir färdigt år 2027 och kommer att omfatta 38 bostäder till rimligt pris, varav de flesta är familjebostäder.

Nöjdheten hos boendena har regelbundet följts upp under år 2025 med hjälp av fyra olika enkäter (allmän nöjdhet hos boendena, nöjdhet hos nyanlända och utflyttade och nöjdhet i anslutning till servicebesök). Det genomsnittliga referensindexet (NPS) för alla enkäter av 2025 är 35,4, vilket är ett bra resultat. Den totala nöjdhetsgraden i enkäten om allmän nöjdhet hos boendena var 3,7 av 5.

Borgå A-bostäder-koncernens omsättning ökade med 1,6 % från föregående räkenskapsperiod och uppgick till 20,5 miljoner euro (20,2 miljoner euro år 2024). Borgå A-bostäder Ab:s omsättning uppgick till 17,9 miljoner euro (17,5 miljoner euro). Under räkenskapsperioden

2025 var kostnadsökningen i skötselkostnaderna som helhet mindre än budgeterat. Den stabila utvecklingen av referensräntorna under 2025 höll finansieringskostnaderna på förväntad nivå och räntekostnaderna utfall i enlighet med budgeten. Borgå A-bostäder Ab:s resultat för räkenskapsperioden 2025 uppgick till 12 780 euro. Borgå A-bostäder-koncernens resultat för räkenskapsperioden 2025 uppgick till 871 547 euro. Koncernen avsatte 2,8 miljoner euro (2,5 miljoner euro) till renovering av det befintliga bostadsbeståndet. De räntebärande skulderna i koncernens balansräkning uppgick till 97,5 miljoner euro (92,5 miljoner euro). Koncernens balansomslutning den 31 december 2025 uppgick till 121,8 miljoner euro (116,1 miljoner euro).

Borgå Hyresbostäder Ab:s uppgift är att producera och driva ett fritt finansierat fastighetsbestånd. Under bokslutsåret har uthyrningen av bostäder fortsatt på samma sätt som under föregående räkenskapsperiod. Bolagets omsättning blev cirka 1,6 miljoner euro.

Övriga bostads- och fastighetsbolag

Borgånejdens bostadsstiftelses verksamhet har fortsatt enligt stiftelseurkunden. Stiftelsens räkenskapsperiod var planenlig.

Verksamheten av Keskinäinen Kiinteistö Oy Porvoon Piispantalo som staden äger helt har år 2025 varit planenligt.

Careeria-koncernen

Careeria Oy är ett allmännyttigt aktiebolag som driver en yrkesläroanstalt på andra stadiet, Careeria. Läroanstalten har tillstånd att anordna utbildning som leder till yrkesexamen på olika utbildningsnivåer samt utbildning som förbereder för yrkesexamen. Till Careeria-koncernen hör moderbolagets helägda dotterbolag Careeria-Plus Oy, som producerar utbildningar på den konkurrensutsatta marknaden samt Kiinteistö Oy Edupolis, som äger fastigheten på Careerias verksamhetsställe i Vanda. Careeria är en av fyra utbildningsorganisationer i Wenhe Oy med en andel på 25 procent.

Careeria Oy:s viktigaste inkomstkälla är statsandelarna för yrkesutbildningen. Utöver statsandelarna fås inkomster i form av understöd för utvecklings- och internationaliseringsprojekt. Också försäljningen av läroavtalsutbildning till andra utbildningsanordnare utgör en del av läroanstaltens inkomster.

År 2025 inleddes medan omställningsförhandlingar pågick. Man visste att finansieringen skulle minska med cirka 2,2 miljoner euro. Målet med omställningsförhandlingarna var att minska antalet utbildningar där andelen studerande med tidigare examen och studerande med arbete var högst. Dessutom uppskattades hur mycket personal inom det primära verksamhetsområdet som var med i utbildningarna och i vilken utsträckning utbildningarna ledde till sysselsättning. Som ett resultat av förhandlingarna beslutade man att lägga ned fem utbildningsprogram, från vilka de sista studerandena kommer att ta examen först våren 2026. När det gäller förvaltningen genomfördes en organisationsreform där hela den högsta ledningen omorganiserades.

Riktlinjerna i Careerias fastighetsstrategi fortsattes under 2025. Renoveringen av matsalen på Styrmanvägen

inleddes under våren och blev klar på hösten när skolorna började. Utbildningarna i Pomo-huset flyttades på hösten till de renoverade lokalerna på Hästskogatan, varefter Pomo-huset har hyrts ut till Borgå stad. Fastighetsarrangemangen har varit nödvändiga på grund av underskottet i statsfinanserna och även en försiktig uppskattning visar att de kommer att medföra besparingar på nästan en miljon euro per år.

Bolagets omsättning sjönk till 31 813 935 euro från 34 746 002 euro året innan. Statsandelarna som behandlas som omsättning var 30 360 663 euro, vilket är cirka 2,2 miljoner euro mindre än året innan. Careeria Oy:s slutliga resultat för år 2025 visar ett underskott på 192 486 euro medan resultatet året innan var ett överskott på 497 696 euro. Det nollresultatmål som huvudgaren, Borgå stad, hade satt upp uppnåddes alltså inte. Resultatet för 2025 omfattar dock, förutom överlåtelseförluster för anläggningstillgångar, även kostnader på cirka 160 000 euro som hänför sig till tidigare räkenskapsperioder. Om man justerar resultatet för 2025 med dessa engångsposter och poster som inte ingår i årsplaneringen är resultatet cirka 385 000 euro på plus.

Careeria Oy hade i genomsnitt 351 anställda under räkenskapsperioden medan antalet anställda året innan var i genomsnitt 384. Hela koncernen hade i genomsnitt 397 anställda.

HPK Palvelut Oy

År 2025, under HPK Palvelut Oy:s fjärde räkenskapsperiod, var bolagets verksamhet planmässig och målinriktad, i enlighet med de mål som fastställs för strategiperioden 2023–2025. Bolaget lyckades väl uppnå både sina operativa och ekonomiska mål. Under räkenskapsperioden etablerade bolaget kvalitet på den fortlöpande tjänsten och fortsatte med utvecklingsåtgärderna. Teman som ända från början har varit viktiga för bolaget är kundnöjdhet, effektivisering av tjänsteprocesser, personalens nöjdhet samt tvåspråkighet i alla tjänster.

Under räkenskapsperioden jämnades efterfrågan på bolagets tjänster. Nästan 50 000 serviceförfrågor togs emot via servicehanteringssystemet. Under räkenskapsperioden producerade HPK Palvelut löneadministrationstjänster för 4003 anställda och arvodestagare i Borgå stad samt 5166 anställda och arvodestagare i Östra Nylands välfärdsområde. Bolaget producerade under räkenskapsperioden ekonomiförvaltningstjänster för båda sina stora kunder samt för Borgå stads affärsverk. Under räkenskapsperioden behandlade HPK över 109 000 inköpsfakturor, via bolaget skickades 209 000 försäljningsfakturor och bolaget upprättade totalt 8 bokslut och 2 koncernbokslut. HPK Palvelut har under räkenskapsperioden konkurrensutsatt och förberett sig på att konkurransutsätta flera informationssystem för att kunna producera tjänster till sina kunder. Projektet för att förnya löne- och personalsystemet inleddes under räkenskapsperioden med en marknadssdialog. I slutet av året beslutades också att starta ett projekt med artificiell intelligens för att automatisera inköpsfakturor.

Största delen av bolagets omsättning bestod av försäljning av kontinuerliga tjänster till ägarkunder samt försäljning av projektjänster och sakkunnigtjänster av engångsnatur. Upphandlingarna och personalkostnaderna var något mindre än den budgeterade. Bolagets omsätt-

ning var cirka 15,7 miljoner euro och resultatet före skatter 0,3 miljoner euro. Bolaget har inga långfristiga lån. I slutet av verksamhetsåret hade HPK Palvelut Oy 93 anställda.

Andra bolag

Oy Kokonhalli Ab:s verksamhet var normal under räkenskapsperioden och antalet besökare var på sedvanlig nivå. Resultatet för räkenskapsperioden, 7 026,97 euro, var lindrigt förlustbringande.

Under 2025 har Kokonniemen liikuntakeskus Oy fortsatt att planera och utveckla Kokonområdet i samarbete med

1.6.4 BEDÖMNING AV KONCERNENS SANNOLIKA FRAMTIDA UTVECKLING

Stadens ägarpolitiska riktlinjer definierar syftet, målen och riskerna med verksamheten i stadskoncernens bolag. Att de ägarpolitiska målen och strategierna som gäller ekonomi och verksamhet kan uppnås säkerställs med hjälp av stadens koncerndirektiv. I samband med att budgeten fastställs beslutar fullmäktige också årligen mål för de mest betydande koncernsammanslutningarna. För år 2026 har det i enlighet med ägarpolitiska riktlinjer ställts mål som ska säkerställa sammanslutningarnas produktivitet, lönsamhet och soliditet.

Regeringen bereder ändringar i regleringen av anknutna enheter genom att skärpa lagstiftningen så att upphandlingar av anknutna enheter kan göras endast när de totalekonomiskt sett är förmånligare än de alternativ som är verksamma på marknaden eller i och med ett särskilt vägande offentligt intresse. För ägandet av anknutna enheter föreslås också en ny gräns för minimiinnehavsprocenten, varvid varje ägare borde inneha minst en tiondel av de aktier eller andelar som medför röstetalet i den anknutna enheten. De föreslagna ändringarna i regeringsprogrammet innebär stora förändringar i kommunkoncerners ägarstrukturer om de träder i kraft. De planerade offentliga upphandlingarnas effektivitet och kostnadsfördelar för kommunerna har inte helt kunnat bevisas i utkastet till proposition. Staden äger helt sina mest betydande dotterbolag och dottersammanslutningar. Eventuella ändringar som planeras i upphandlingslagen inverkar, om de träder i kraft, på några bolag och sammanslutningar som ägs av staden och som har ställning som anknutna enheter.

Borgå Energi har uppdaterat sin vision och strategi hösten 2025. Styrelsen, ledningsgruppen och hela personalen deltog i processen. För att förverkliga sin vision har bolaget gjort strategiska val för att vara en arbetsplats med dragningskraft, sträva efter att vara en föregångare inom hållbarhet och en möjliggörare för den gröna omställningen. Den måttliga tillväxten inom verksamhetsområdet förväntas fortsätta, vilket syns särskilt i ökningen av värmeförsäljningen samt i ökningen och höjningen av elnätsanslutningarna. När det gäller elförsäljning är målet att upprätthålla konkurrenskraften och det goda rykte genom en balanserad prissättning och tydlig kommunikation, samtidigt som kundernas konsumtionsvanor orsakar en ojämn belastning på nätet. Betydande investeringar planeras för att säkerställa och stärka elnätets leveranssäkerhet, bland annat en utredning om byggandet av en eventuell 400 kV-kraftledning och elstation under 2026.

Staden har för avsikt att slå samman Borgå A-bostäder Ab, Borgå Hyresbostäder Ab och Kiinteistö Oy A-Lukaali

staden. Resultatet för räkenskapsperioden, 11 394,75 euro, var lindrigt förlustbringande.

År 2021 beslutade stadsfullmäktige enhälligt att Borgå stad blir delägare i Östbana Ab, ett projektbolag som planerar en ny spårförbindelse. Det kapital som staden investerat i bolaget uppgick till totalt 1,2 miljoner euro vid utgången av 2025.

I de andra bolagen har inte förekommit betydande avvikelser i den normala verksamheten under 2025.

Ab till Borgå Hem Ab under 2026. Syftet med att förtydliga bolagsstrukturen är att underlätta förvaltningen och förenkla strukturen för bolagens boende och bostadssökande samt att effektivisera egendomsförvaltningen. Bolagets verksamhet förväntas fortsätta som vanligt under 2026. Det oförutsägbara och osäkra världsläget kan dock leda till snabba förändringar, särskilt när det gäller kostnadsutvecklingen och räntenivån. Allt intensivare konkurrens på hyresmarknaden kan påverka omsättningen och utnyttjandegraden för bostäderna. Den fortsatt höga arbetslösheten i Finland samt statens nedskärningar av stöd försvagar en del invånarens ekonomiska situation även år 2026. Bolaget koncentrerar sig år 2026 på genomförandet av sin strategi och årets spetsprojekt. Ett centralt mål är att hålla bostädernas användningsgrad så hög som möjligt i den nuvarande utmanande verksamhetsmiljön.

Careerias mål är enligt den förnyade strategin att utveckla och effektivisera organisationens verksamhet och förbereda sig för besparingar inom statsekonomin. Careeria har koncentrerat sin verksamhet och avstått från överskottsfastigheter. Med de besparingar som uppstår förbereder man sig för en eventuell minskning av statsandelsfinansieringen och avsätter proportionellt sett mera resurser till den pedagogiska verksamheten, det vill säga undervisning och handledning.

Den svaga ekonomiska situationen och betalningssvårigheterna som började i slutet av 2024 hos dotterbolaget Event Factory har fortsatt också år 2025. Bolaget beviljades år 2025 utöver det tidigare bidraget på en miljon euro ett extra verksamhetsbidrag på cirka 0,6 miljoner euro. Bolaget tog också upp ett nytt kortfristigt lån på cirka 0,3 miljoner euro från staden i början av året som en del av sina åtgärder för sundare ekonomi. Ändringen av Konstfabrikens förvaltningsmodell, som godkändes i slutet av 2025, överför förvaltningen av och kostnaderna för Konstfabrikens lokaler till staden, varvid Event Factory i fortsättningen endast fungerar som kortvarig hyrestagare av Konstfabrikens lokaler. I samband med förändringen av verksamhetsmodellen upphörde det ekonomiska bidraget som staden beviljat bolaget. Ändringen av verksamhetsmodellen har syftat till att sanera Porvoo Event Factory Oy Ab:s verksamhet och ekonomi samt att korrigera likviditeten, vilket ger bolaget en bättre grund för sin verksamhet under de kommande åren. År 2026 fokuseras bolagets verksamhet på att utveckla affärsverksamheten och hitta nya inkomstströmmar.

Oy Kokonhalli Ab:s verksamhet har varit normal under de senaste åren, men i takt med att projektet med Kokon idrottscentrum i området framskrider kommer staden att

lösa in den fastighet och de allaktivitetshallarna som bolaget har i sin besittning i stadens egen balansräkning i början av år 2026. För organiseringen av byggnaden och verksamheten svarar i fortsättningen stadens idrotts-tjänster så att produktionen av idrotts-tjänster i byggnaden ändå fortsätter på samma sätt som tidigare. I samband med överföringen av fastigheten och bolagets affärsverksamhet kommer åtgärder att vidtas för att upplösa företaget.

HPK Palvelut Oy:s ägarstrategi uppdaterades under 2025, och den nya strategin gör det möjligt att utvidga verksamheten med lämpliga nya ägarkunder. HPK Palvelut Oy:s ägarunderlag utvidgades i början av 2026 då Kymmenedalens välfärdsområdeskoncern blev ägare och kund i och med riktade aktieemission som bolaget ordnade. Målet är att bolaget i framtiden kan utvidgas ytterligare med 1–2 nya kunder, med beaktande av definitioner av in house-status enligt den eventuella nya upphandlingslagen. Syftet med att utvidga ägarunderla-

get är att producera högkvalitativa, driftssäkra och kostnadseffektiva tjänster till alla aktieägare som använder tjänsterna. Borgå stads ägarandel i HPK Palvelut Oy är 37,80 procent i början av 2026, varvid bolagets ställning ändras från dotterbolag till intressebolag.

Staden beredde sig hösten 2025 på att bolagisera de lokaler för social- och hälsovården samt räddningsväsendet som hyrts ut till Östra Nylands välfärdsområde i enlighet med åliggande i lagen om införande av social- och hälsovårdsreformen. De nya bolagen Näsin tilat Oy och Kuninkaanportin tilat Oy, som verkar i ett konkurrensläge på marknaden, kommer i fortsättningen att äga och förvalta hälsostationens och räddningsstationens byggnader samt vara hyrestagaren av dessa lokaler till välfärdsområdet. I enlighet med bolagiseringskyldighet i kommunallagen och konkurrenslagen måste bolagen i fortsättningen bedriva sin verksamhet självständigt och ha en sund ekonomi. Förhandlingsläget för nya hyresavtal och överföringen av överlåtelseavtal om byggnader pågår ännu i mars 2026

1.6.5 REDOGÖRELSE FÖR HUR KONCERN-TILLSYNYN ÄR ORDNAD

Behörighets- och ansvarsfördelningen i koncernens styrning

Koncernledningen svarar för stadens koncernövervakning. Till koncernledningen hör stadsstyrelsen, stadsdirektören och övriga tjänsteinnehavare som bestäms i förvaltningsstadgan. Koncernledningen kan i koncernövervakningen anlita stadens andra organ och tjänsteinnehavare som hjälp. Koncernsektionen övervakar som ägare att dottersammanslutningarna agerar i enlighet med de mål som fastställts av stadsfullmäktige och stadsstyrelsen samt sörjer för att koncernövervakningen genomförs. När det gäller koncernstyrningens beslutanderätt och ansvarsfördelning har det under räkenskapsperioden inte observerats något att anmärka.

Anvisningar som ges till kommunens representanter i dottersammanslutningarna

Enligt förvaltningsstadgan ger biträdande stadsdirektören, finansdirektören och lokalitetsdirektören stadens representanter anvisningar om ställningstagande i bolagsstämman. Anvisningarna ges till stadens representanter på bolagsstämmorna före mötet och vid behov i andra sammanhang. Utfärdande av anvisningar har år 2024 enligt koncernledningens uppfattning varit fungerande och tillräckligt.

Utvärdering av uppställande och uppnående av koncernens mål

I enlighet med ägarpolitiska riktlinjer ställde stadsfullmäktige i budgeten bindande mål för de viktigaste dottersammanslutningarna för år 2024. Hur målen har uppnåtts har rapporterats i kapitel 2.1.7. Ägarpolitiken granskas regelbundet under strategiperioden. Utgångspunkten är att fullmäktige ser över de ägarpolitiska principerna per fullmäktigeperiod och att stadsstyrelsen årligen ser över riktlinjerna för egendomsposterna i samband med fastställandet av de årliga målen. Bestämmande av målen sker i samråd med bolagen redan i ett tidigt skede i budgetberedningen. I samband med att beslut som gäller sammanslutningar bereds granskas det

att beslutsförslagen överensstämmer med ägarpolitiska riktlinjer.

Utvärdering av dottersammanslutningars verksamhetsresultat och ekonomiska läge

Dottersammanslutningarna rapporterar om sin verksamhet enligt det gällande koncerndirektivet. Årsrapporteringen sker i samband med bokslutet och dessutom ska dottersammanslutningarna ge delårsrapporter varje kvartal. Dottersammanslutningen ska också rapportera till ägaren, om verksamheten innehåller väsentliga avvikelser från de mål som staden har satt upp. Stadsstyrelsen eller koncernledningen kan också efter eget gottfinnande begära utredningar om sammanslutningarnas verksamhet och ekonomi.

Ordnande av intern kontroll och riskhantering samt rapportering till koncernledningen

Stadsfullmäktige beslutar om grunderna för kommun-koncernens interna kontroll och riskhantering. En dottersammanslutnings styrelse och verkställande direktör svarar för den interna kontrollen och riskhanteringen i dottersammanslutningen samt för rapporteringen. Enligt koncerndirektivet ska dottersammanslutningarna på förhand inhämta stadsstyrelsens förhandsuppfattning om åtgärder som nämns i direktivet. Dessa är bl.a. bildande av en dottersammanslutning, ändring av bolagsordning och stadgar, ändringar i betydande avtal, ändringar i verksamheten och kapitalstrukturen samt investeringar. Stadsstyrelsens förhandsuppfattning om dottersammanslutningarnas åtgärder har under det gångna året utretts i enlighet med koncerndirektivet.

Sammansättning och utnämning av dottersammanslutningarnas styrelser

Under sommaren 2025 valdes stadens nya representanter till dottersammanslutningarna. Bestämmelserna om utnämning av dottersammanslutningarnas styrelser, styrelsearbetet och styrelsernas sammansättning har tagits med i koncerndirektivet.

1.6.6 KONCERNBOKSLUT OCH DESS NYCKELTAL

Stadskoncernens utgifter ökade med cirka 19 miljoner euro, dvs. med cirka 6 procent år 2025. Inkomsterna ökade med cirka 1,3 procent, dvs. cirka 3 miljoner euro. Koncernens verksamhetsbidrag var 129 miljoner euro, vilket är cirka 16 miljoner euro lägre än året innan. Årsbidraget var 81 miljoner euro. Hela koncernens resultat efter bokslutsdispositionerna är cirka 28 miljoner euro.

Koncernens investeringsutgifter uppgick till totalt cirka 100 miljoner euro, dvs. cirka 38 miljoner euro mera än året innan. Koncernens lånestock är 217 miljoner euro, vilket är cirka 5 miljoner euro högre än året innan. Vid årets slut uppgick koncernens lånestock till 4 185 euro per invånare.

KONCERNENS RESULTATRÄKNING	2025 milj. €	2024 milj. €
Verksamhetsintäkter	202,5	199,8
Verksamhetskostnader	-331,9	-312,5
Andel avintressesamf. vinst/förlust	0,6	-0,3
Verksamhetsbidrag	-128,8	-113,0
Skatteinkomster	158,3	145,6
Statsandelar	51,7	46,3
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	1,4	2,5
Övriga finansiella intäkter	3,6	3,2
Räntekostnader	-4,1	-4,4
Övriga finansiella kostnader	-1,1	-1,3
Årsbidrag	81,0	78,9
Avskrivningar och nedskrivningar		
Planenliga avskrivningar	-51,7	-49,3
Differens vid eliminering av innehav		
Nedskrivningar	-0,7	-0,1
Räkenskapsperiodens resultat	28,6	29,5
Bokslutsdispositioner	0,4	
Skatter under räkenskapsperioden	-0,8	-1,1
Latenta skatter	-0,5	-1,9
Minoritetsandelar	0,0	-0,5
Räkenskapsperiodens överskott/underskott	27,7	26,1

Nyckeltal i koncernens resultaträkning	2025	2024
Verksamhetsintäkter/Verksamhetskostnader %	61	64
Årsbidrag / Avskrivningar %	154	160
Årsbidrag, € / invånare	1 561	1 525
Antalet invånare 31.12	51 885	51 753

Intern finansiering av investeringar, %
= 100 x årsbidraget / Egen anskaffningsutgift för investeringar

Låneskötselbidrag
= (Årsbidraget + Ränteutgifter) / (Ränteutgifter + Amorteringar)

Kalkylmässigt lånekötselbidrag
= (Årsbidraget + Räntekostnader) / (Räntekostnader + kalkylmässiga amorteringar på lån)

Likviditet, kassadagar. = 365 x Kassamedel 31.12/ Kassautbetalningar under räkenskapsperioden

KONCERNENS FINANSIERINGSANALYS	2025 milj. €	2024 milj. €
Verksamhetens kassaflöde		
Årsbidrag	81,0	78,9
Skatter under räkenskapsperioden	-0,8	-1,1
Korrektivpost till internt tillförda medel	-6,3	-3,6
Investeringarnas kassaflöde		
Investeringsutgifter	-100,4	-62,2
Finansieringsandelar till investeringsutgifter		
Överlåtelsevinster bland bestående aktiva	5,1	6,2
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	-21,4	18,2
Kassaflödet för finansieringsdel		
Förändringar i utlåningen		
Ökning av utlåningen		
Minskning av utlåningen	0,4	
Förändring i lånebeståndet		
Ökning av långfristiga lån	30,4	12,6
Minskning av långfristiga lån	-25,6	-29,6
Förändring av kortfristiga lån		
Förändringar i eget kapital (korrigeringar)	1,9	0,1
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändring av förv. medel och förvaltad kapital	-0,6	0,1
Förändring av omsättningstillgångar	0,5	-0,9
Förändring av fordringar	-1,4	-0,9
Förändring av räntefria skulder	7,1	0,4
Kassaflödet för finansieringsdel	12,7	-18,8
Förändring av likvida medel	-8,7	-0,6
Likvida medel 31.12	112,3	121,0
Likvida medel 1.1	121,0	121,6
Förändring	-8,7	-0,6

Nyckeltal i koncernens finansieringsanalys	2025	2024
Kassaflöde för verksamhet och investeringar milj. €	105,7	190,8
Intern finansiering av investeringar, %	80,6	126,9
Kalkylmässigt låneskötselbidrag	2,7	2,7
Låneskötselbidrag	2,9	2,4
Likviditet, kassadagar	89	108

KONCERNENS BALANSRÄKNING	2025	2024
AKTIVA	1 000 €	1 000 €
BESTÅENDE AKTIVA	624 384	577 718
Immateriella tillgångar	3 998	3 639
Immateriella rättigheter	1 078	1 065
Övriga utgifter med lång verkningstid	2 920	2 574
Förskottbetalningar		
Materiella tillgångar	570 951	528 774
Mark- och vattenområden	63 307	61 303
Byggnader	251 872	233 589
Fasta konstruktioner och anordningar	117 915	108 035
Maskiner och inventarier	23 594	12 595
Övriga materiella tillgångar	82 186	78 517
Förskottbetalningar och pågående nyanläggningar	32 077	34 735
Placeringar	49 435	45 305
Andelar i intressesamfund	10 084	9 488
Övriga aktier och andelar	38 740	34 826
Masskuldebrevsfordringar		
Övriga lånefordringar	407	426
Övriga fordringar	204	565
FÖRVALTADE MEDEL	13 079	12 098
RÖRLIGA AKTIVA	148 118	155 926
Omsättningstillgångar	4 615	5 157
Fordringar		
Långfristiga fordringar	61	122
Kortfristiga fordringar	31 181	29 719
Finansiella värdepapper	58 010	55 581
Kassa och bank	54 251	65 347
AKTIVA TOTALT	785 581	745 740

NYCKELTAL I KONCERNBALANSRÄKNINGEN	2025	2024
Solilitetsgrad, %	52,3	51,2
Relativ skuldsättningsgrad, %	85	86
Ackumulerat över-/underskott, 1000 €	253 849	226 210
Ackumulerat över-/underskott, €/invånare	4 893	4 371
Koncernens lånestock 31.12, 1 000 €	217 158	212 363
Koncernens lån, €/invånare	4 185	4 103
Koncernens lån och hyresansvar 31.12	266 966	290 643
Koncernens lån och hyresansvar, €/invånare	5 145	5 616
Koncernens lånefordringar 31.12, 1000 €	407	426
Invånarantalet i kommunen	51 885	51 753

KONCERNENS BALANSRÄKNING	2025	2024
PASSIVA	1 000 €	1 000 €
EGET KAPITAL	401 726	372 488
Grundkapital	77 794	77 794
Grundkapital i stiftelser och sammanslutningar	50	50
Uppskrivningsfond	3 855	3 855
Övriga egna fonder	66 178	64 578
Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder	226 120	200 156
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	27 729	26 054
MINORITETSANDELAR	8 392	8 383
AVSÄTTNINGAR	10 378	12 474
Avsättningar för pensioner		
Övriga avsättningar	10 378	12 474
FÖRVALTAT KAPITAL	13 438	13 062
FRÄMMANDE KAPITAL	351 647	339 334
Långfristigt räntebelagt främmande kapital	186 324	189 690
Långfristigt räntefritt främmande kapital	60 480	58 665
Kortfristigt räntebelagt främmande kapital	30 834	22 673
Kortfristigt räntefritt främmande kapital	74 009	68 305
PASSIVA TOTALT	785 581	745 740

Solilitetsgrad, %

= 100 x (Eget kapital + Minoritetsandel + Koncernreserv + Avskrivningsdifferens och reserver) / (Hela kapitalet – Erhållna förskott).

Relativ skuldsättningsgrad, %

= 100 * (Främmande kapital – Erhållna förskott) / Driftsinkomster

Skulder och ansvar i procent av driftsinkomsterna

= 100 * (Främmande kapital – Erhållna förskott + Hyresansvar) / Driftsinkomster

Ackumulerat överskott, €/inv.

= [Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder + Räkenskapsperiodens överskott (underskott)] / Invånarantal

Koncernens lånestock 31.12.

= Långfristigt räntebelagt främmande kapital + Kortfristigt räntebelagt främmande kapital

Koncernens lån och hyresansvar 31.12

= Främmande kapital - (Erhållna förskott + Leverantörsskulder + Resultatregleringar + Övriga skulder) + Hyresansvar

Koncernens lånefordringar 31.12.

= Övriga lånefordringar intecknade i placeringar

1.7 BEHANDLING AV RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT

Stadsstyrelsens förslag till behandling av räkenskapsperiodens resultat

Bokslutets resultat för år 2025 är 26 469 203,60 euro, vilket består av följande poster:

- Staden utan affärsverken 23 428 394,77 €
- Affärsverket Borgå vatten 3 248 418,37 €
- Affärsverket Borgå kost- och städtjänster -207 609,54 €

Stadsstyrelsen föreslår att behandlingen av resultatet av räkenskapsperioden 2024 sker enligt följande:

- Från gröna omställning fonden tas ut 403 647,24, i enligt med stadgarna.
- Räkenskapsperiodens överskott 26 872 850,84 euro överförs i innevarande års bokföring till överskott från tidigare räkenskapsperioder.

2 BUDGETUTFALL

2.1 DRIFTSEKONOMIDELENS UTFALL

2.1.1 DRIFTSEKONOMIDELEN TOTAL

(utan affärsverken)

DRIFTSEKONOMI TOTALT	Ursprunglig budget	Budget-ändringar	Budget efter ändringarna	Utfall	%	Differens
VERKSAMHETSINTÄKTER						
Koncerttjänster	43 493 428		43 493 428	44 650 293	102,7	1 156 865
Stadsutveckling	18 347 500		18 347 500	20 488 302	111,7	2 140 802
Växande och lärande	4 876 900		4 876 900	5 604 506	114,9	727 606
Livskraft	7 621 400		7 621 400	8 722 143	114,4	1 100 743
Sysselsättningsområde	7 100 000		7 100 000	6 619 003	93,2	-480 997
Verksamhetsintäkter totalt	81 439 228		81 439 228	86 084 247	105,7	4 645 019
Tillverkning för eget bruk	670 000		670 000	782 817	116,8	112 817
VERKSAMHETSKOSTNADER						
Koncerttjänster	-49 471 251	3 000 000	-46 471 251	-39 990 719	86,1	6 480 532
Stadsutveckling	-32 070 063		-32 070 063	-30 895 671	96,3	1 174 392
Växande och lärande	-129 965 119		-129 965 119	-128 619 360	99,0	1 345 759
Livskraft	-47 092 226	800 000	-46 292 226	-46 382 633	100,2	-90 407
Sysselsättningsområde	-7 100 000		-7 100 000	-6 619 003	93,2	480 997
Verksamhetskostnader totalt	-265 698 659	3 800 000	-261 898 659	-252 507 385	96,4	9 391 274
VERKSAMHETSBRIDRAG	-183 589 431	3 800 000	-179 789 431	-165 640 321	92,1	14 149 110
Skatteinkomster	156 000 000		156 000 000	158 300 245	101,5	2 300 245
Statsandelar	50 000 000	1 700 000	51 700 000	51 727 947	100,1	27 947
Finansiella intäkter och kostnader						
Ränteintäkter	675 000		675 000	1 056 990	156,6	381 990
Övriga finansiella intäkter från andra parter	3 735 000		3 735 000	6 012 421	161,0	2 277 421
Räntekostnader	-2 500 000		-2 500 000	-171 320	6,9	2 328 680
Övriga finansiella kostnader	-100 000		-100 000	-72 068	72,1	27 932
ÅRSBRIDRAG	24 220 569	5 500 000	29 720 569	51 213 894	172,3	21 493 325
Avskrivningar enligt plan	-23 500 000		-23 500 000	-26 990 580	114,9	-3 490 580
Nedskrivningar				-794 920		-794 920
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	720 569	5 500 000	6 220 569	23 428 394	376,6	17 207 825
Förändring av avskrivningsdifferens						
Förändring av reserver						
Förändring fonder	1 000 000		1 000 000	403 647	40,4	-596 353
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT	1 720 569	5 500 000	7 220 569	23 832 042	330,1	16 611 473



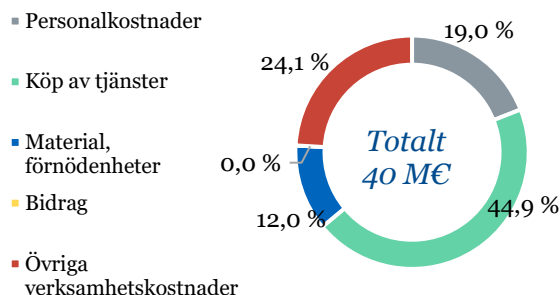
2.1.2 KONCERTTJÄNSTERNA

KONCERTTJÄNSTERNA	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGET-ÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRING	UTFALL	DIFFERENS	UTFALLS-%
Verksamhetsintäkter	43 493 428		43 493 428	44 650 293	1 156 865	102,7 %
Tillverkning för eget bruk						
Verksamhetsutgifter	-49 471 251	3 000 000	-46 471 251	-39 990 719	6 480 532	86,1 %
Verksamhetsbidrag	-5 977 823	3 000 000	-2 977 823	4 659 574	7 637 397	-156,5 %

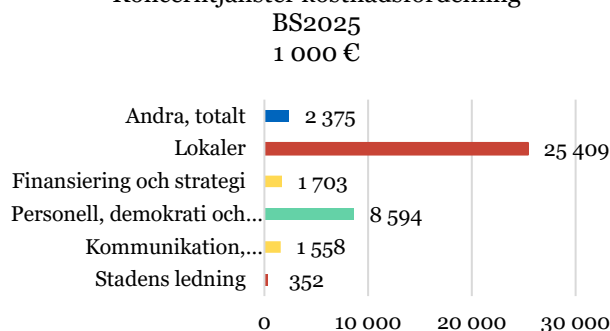
Budgetändringar under räkenskapsperioden:

Anslagen för koncerntjänster minskades under räkenskapsperioden 2025 med sammanlagt 3 000 000 euro.

Koncerntjänster efter kontogrupper



Koncerntjänster kostnadsfördelning



Val

Välårsområdes- och kommunalvalet ordnades i april. Valet var exceptionellt på många sätt och krävde särskilda arrangemang. Trots noggrann planering var antalet förkastade röster i valet flerfaldigt jämfört med det vanliga. Borgå var dock inget undantag i detta avseende jämfört med genomsnittet i hela Finland.

Under hösten gjorde staden en detaljerad beräkning av valkostnaderna och lämnade in den till välårsområdet för att täcka kostnaderna för välårsområdesvalet, och välårsområdet har betalat staden en ersättning för att ha ordnat valet.

Stadsfullmäktige

Det nya stadsfullmäktige inledde sin verksamhet i juni. Det första mötet hålls redan den 4 juni 2025. Fullmäktige har sammanträtt två gånger under uppföljningstiden, och för fullmäktige ordnades i juni en aftonskola för att ge en översikt över den ekonomiska situationen. Med hjälp av aftonskolan har man strävat efter att skapa färdigheter för nya fullmäktigeledamöter för att kunna delta effektivt i budgetbehandlingen. Fullmäktige inledde sitt strategiarbete omedelbart under hösten, och det genomfördes mest aktivt under årets sista kvartal. Strategin bereddes i en strategiworkshop som ordnades för fullmäktige den 8 oktober.

Fullmäktige godkände budgeten för 2026 vid sitt möte i november. Godkännandeförfarandet av budgeten var sedvanligt och innehöll en aftonskola för fullmäktige innan stadsdirektörens budgetförslag offentliggjordes.

Stadsstyrelsen

Stadsstyrelsen höll sitt första möte under fullmäktigeperioden den 16 juni 2025. Mötesdagen är även i fortsättningen måndag. I stadsstyrelsen har det slagits fast att man strävar efter att minska antalet möten.

Stadsstyrelsen höll i augusti ett seminarium för att styra sitt strategiarbete.

Under höstperioden omfattade stadsstyrelsens arbete styrningen av strategiarbetet och utarbetandet av budgetförslaget för fullmäktige.

Kommunikation, kundservice och samhällsrelationer

Kommunikation

En öppen, tvåspråkig och tillgänglig kommunikation, med beaktande av att språket ska vara lättläst, skapar en grund för att få till stånd dialog med invånarna och med övriga intressentgrupper. Kommunikationen stöder och vägleder stadens sektorer då det gäller flerkanalig kommunikation om beredning av ärenden, beslutsfattandet och stadens service.

Systematisk och omfattande kommunikation har beretts bland annat om kollektivtrafikreformen, om marsneringen i det gamla industriområdet i östra Tolks, om rekryteringar, om Kokon idrottscentrum, om renoveringen av Gamla bron, om kundservice, om främjandet av hälsa och välfärd och om beredningen av strategin.

Prioriterade områden vid utvecklandet av kommunikationen har bland annat varit webbplatser för sysselsättningsområdet, hobbyer och gymnasieutbildningen, de sociala mediekanalernas visuella intryck och aktiviteten på kanalerna, beaktande av tillgänglighet och att språket ska vara lättläst samt stärkandet av interaktion och delaktighet. Intranätet projektet framskred som planerat och det förnyade intranätet lanserades i juni. Utbildningar anordnades för dem som fungerar som administratörer för webbtjänster och sociala medier.

Stadens webbplats hade cirka 2,3 miljoner besök under 2025. Detta är en betydande ökning jämfört med föregående år. Ökningen är ett resultat av planerade kommunikations- och marknadsföringsaktiviteter samt ett aktivt utvecklingsarbete inom sociala medierna.

Invånartidningen Vårt Borgå gavs ut i maj och delades ut till hushållen i staden. Från och med hösten har vi producerat mera artiklar om stadens tjänster för Vårt Borgå på webben ungefär 1–2 gånger i månaden. Artiklarna delades på stadens sociala mediekanalet. Innehållet fick cirka 150 000 visningar och ledde läsarna till webbplatsen.

Behovet av översättningstjänster ökade betydligt 2024, men under 2025 har behovet jämnat ut sig. Kommunikationen har tillsammans med utvecklingsenheten och HPK Palvelut Oy effektiviserat översättningsarbetet genom användning av exempelvis verktyg med artificiell intelligens.

Kundservice

Stadens kundserviceställe flyttade till Nimbushuset i januari 2025 och namnen byttes till Borgåinfo. Turistrådgivning erbjöds under sommarsäsongen 2025 i både Nimbushuset och i det tillfälliga rådgivningsstället vid Krämaretorget och turistrådgivarna gav råd åt turisterna även runtom i staden. Borgåinfos kundtrafik ökade betydligt med den nya platsen.

Stadens utkontrakterade telefonväxelservice avslutades i september och Borgåinfo tog över ansvaret för alla inkommande samtal till staden. Den förnyade telefonrådgivningen möjliggjorde att kunderna kan få hjälp redan under det första samtalet på finska, svenska eller engelska och onödiga samtal belastar inte sektorernas experter. Det har tagits emot ungefär 400 samtal i månaden. Servicen har fått bra feedback och statistiken visar att Borgåinfos antal samtal ökar.

Den förnyade LiveChat-tjänsten togs i bruk i juni 2025. Kundrådgivare erbjuder flerspråkig rådgivning via webbens LiveChat-tjänst under Borgåinfos öppettider. Cirka 100 chatkonversationer äger rum varje månad. Vidareutvecklingen av LiveChat-tjänsten kommer att lägga fokus på användningen av verktyg för artificiell intelligens.

ePorvoo-nättjänsten har utvecklats för att bli mer användarvänlig i samarbete med utvecklingsenheten. Användningen av CRM-systemet utökades och kunderna kan nu sköta sina ärenden med alla sektorer elektroniskt. Staden fick över 2 100 respons eller frågor via ePorvoos elektroniska tjänster. Borgåinfo sköter även stadens webbutik. Genom webbutiken såldes nästan 3 000 evenemangsbiljetter och gjordes nästan 2 000 lokalbokningar. Över 600 interna beställningar mottogs inom organisationens. Under våren skapades en ny arbetsgrupp för att utveckla och harmonisera kundtjänstens verksamhetsmodeller inom stadsorganisationen. Arbetsgruppen riktar sig till sektorernas experter.

Internationella ärenden och besök

Vid sidan av assistansuppgifterna koordinerar ledningens assistent stadens internationella ärenden och gäst-

frihet. Under 2025 anordnades det många olika evenemang och program för internationella och inhemska besök planerades. Under våren bildades en arbetsgrupp för att genomföra en utredning om det aktuella läget för stadens internationella verksamhet och utvecklingsbehov. Utredningen har bland annat använts som bakgrundsmaterial för den nya stadsstrategin.

Personal, demokrati och utveckling

Personalenhetens verksamhet styrs av ett personalprogram som godkänts för åren 2023–2026 och arbetarskyddets verksamhetsprogram, vars centrala mål är att leda och utveckla kompetensen, personalens arbetshälsa och arbetarskydd.

Tyngdpunkten i den centraliserade personalutbildningen har legat på utbildning i användning av artificiell intelligens både i teorin och i praktiken. Med anknytning till personalens egen arbetshälsa har det ordnats träning i psykologisk säkerhet och ansvarsfullt arbetsbeteende. Fram till september har det funnits Auntie-arbetshälso-webbinarier och som stöd för det personliga välbefinnandet har man även kunnat använda MyAunties material- och övningsbibliotek. Rekryteringskompetensen har utvecklats genom att ordna rekryteringsutbildning vars teman varierar från en attraktiv platsannons till antagningsbeslutet. Det datatekniska kunnandet har utökats genom att ge introduktion i användningen av nya system såsom Promid, systemet för uppföljning av arbetstiden och produktion av innehåll i intranätet. Centraliserat har det också erbjudits utbildning för arbetsplatshandledare, första hjälpen-utbildning och utbildning i svenska, utbildningar i olika programvaror samt utbildningar i kommunikation. Som en del av beredskapsplaneringen och beredskapen har det ordnats riktade beredskapsplaneringsföreläsningar där intressanta utomstående experter har framträtt. Staden har stött utbildning på fritid med utbildningsstipendier.

Närmaste chefer har fått träning under månatliga informationsmöten där aktuella frågor såsom arbetarskydd, ledarskap som främjar arbetsförmågan, kommunikation och löner, dataadministration samt ekonomi har behandlats i omfattande utsträckning. Alla närmaste chefer har fått också tillgång till Kevas inlärningsmiljö som heter Claned. Dess webbaserade studieplattform erbjuder aktuell information och verktyg som ska hjälpa till med vardagens närchefsarbete och utveckla det strategiska ledarskapet som främjar arbetsförmågan. Fjorton närchefer slutförde den cirka ett och ett halvt år långa Esko-närchefsutbildningen.

I höstens arbetshälsoevenemang var föreläsningsteman psykologisk säkerhet, självledarskap och förebyggande av utmattning i en tid av ständig förändring. Den finskspråkiga föreläsningen hölls av Tuomas "Tunna" Milonoff och den svenskspråkiga av Eva Kela. Dessutom erbjöds personalen möjlighet att bekanta sig med olika idrottsgrenar eller på annat sätt röra sig gratis på arbetstiden eller efter arbetstiden. Stångfotis har varit populärt.

Personalenheten deltog aktivt i planeringen av strukturen i stadens förnyade intranät. Det innebar också att innehållet producerades, kompletterades och uppdaterades under hela året.

På ett utbildningsmöte presenterades det för arbetarskyddsparen en ny modell för hantering av den psykosociala belastningen och introduktionen har fortsatt på arbetsplatserna. Sektorerna utarbetade sina utvecklingsplaner för arbetshälsan bland annat utgående från resultaten av enkäten om likabehandling och jämställdhet som genomfördes hösten 2024 och enkäten om arbetshälsa som genomfördes våren 2025. Resultaten av personalenkäten var i genomsnitt utmärkta och de utnyttjas också i arbetet med arbetsgivarbilden.

I utvecklingen av rekryteringsprocessen och den arbetsökandes upplevelse har man fokuserat särskilt på rutiner vid arbetsplatsintervjuer samt på att stärka anvisningarna för meritjämförelse och utbildningen. I oktober 2025 tog staden Kommunrekryser elektroniska intervjukalender i pilotbruk för ett år. Syftet med kalendern är att underlätta hanteringen av intervjuinbjudningar och göra hela rekryteringsprocessen smidigare. Vikarierekryteringen kartlade erfarenheter som småbarnspedagogiken och skolornas vikarier har med hjälp av en enkät som genomförs vartannat år för att identifiera styrkor och utvecklingsobjekt i olika skeden av vikarieförmedlingsprocessen. I synnerhet rekryteringen av vikarier med invandrarbakgrund till småbarnspedagogiken har ökat när småbarnspedagogiken blir mer mångkulturell. Staden har också ökat utbudet av tjänstgöringsplatser för civiltjänstgörare och koncentrerat stödet för civiltjänstörarna till rekryteringsteamet.

I ledarskapet som främjar arbetsförmågan har framförhållning och proaktiv verksamhet betonats. Långa sjukledigheter har fått god kontroll, och nu koncentrerar man sig på att minska de korta sjukledigheterna. Det har funnits flera uppgifter än tidigare i fråga om ersättande arbete, och inställningen till omplaceringar är mer positiv. Samarbetet med arbetspensionsförsäkraren och FPA har fortsatt intensivt för att garantera arbetstagarnas utkomst.

Sommararbetsplatser som var avsedda för unga i Borgå söktes av 845 unga, vilket är tydligt mer än under tidigare år. Detta torde vara ett tecken på det svagare sysselsättningsläget för tillfället. Till olika serviceområden valdes 139 unga sommararbetare, dessutom valde affärsverket Borgå kost- och städtjänster 16 unga sommararbetare. I år riktades en liten del av sommararbetsplatser för unga till sådana unga som var kunder i uppsökande ungdomsarbete, målinriktat ungdomsarbete eller verkstäder.

De nya kommunala tjänste- och arbetskollektivavtalen trädde i kraft 1.5.2025. De nya avtalen innehöll betydande löneförhöjningar för de kommande åren. De allmänna förhöjningarna i avtalen och de pottor som man förhandlar om lokalt kommer att höja lönerna med sammanlagt 9,5 procent fram till februari 2028. I alla avtal förhandlades det under våren om användningen av den lokala potten i utvecklingsprogrammet för kommunsektorn samt om användningen av andra lokala pottor i de kommunala avtalen fr.o.m. 1.6.2025. TS, TIM-AKA och UKTA (med undantag för småbarnspedagogik) betalades ut i lönerna för juni. När det gäller det kommunala allmänna tjänste- och arbetskollektivavtalet (AKTA) och småbarnspedagogiken inom UKTA fortsatte förhandlingarna över sommaren på grund av ändringen i lönesystemet. Staden övergick till det nya nivålönesystemet

fr.o.m. 1.9.2025 och de första nivålönerna började betalas ut 15.9 i samband med löneutbetalningen. Utvecklingen av nivålönesystemet fortsätter vidare bl.a. genom definiering av riksomfattande och lokala nivåutlägg. Övergången till nivålöner förde med sig ett behov av harmonisering av lönerna, till vilket användes utvecklingspotten för juni i AKTA och UKTA del G.

Lunch- och rekreationsförmåner har använts på samma sätt som ifjol. Intresset för anställningscykelförmånen har klart minskat i och med att skattebehandlingen av förmånen har ändrats. Personalens fritidsstugor i Skeppars i Sondby har fortfarande varit efterfrågade under hela sommaren. En utredning och plan har gjorts om behovet och möjligheterna att renovera fritidsstugorna.

I samband med beredskapsplaneringen rapporterades det att det sektorsövergripande samarbetet och samtalskontakten utvecklats positivt. Beredskapsplaneringsprocessen håller på att förankras både i fråga om praktiken och dokumentationen som en naturlig del av det vardagliga arbetet och strukturerna. Processen med att uppdatera planerna för ibruktagande av skyddsrum framskred som planerat i samarbete med lokaltjänsterna, under ledning av arbetarskyddschefen. Samarbetet med olika intressentgrupper utvecklades såväl på lokala, regionala som riksomfattande forum.

Demokrati och förvaltning

Enheten för förvaltning och demokrati har fortsatt att utveckla kommuninvånarnas möjligheter att delta och påverka vid sidan av den traditionella förvaltningsverksamheten.

För den deltagande budgeten hade reserverats 50 000 euro för år 2025. Utvärderingsgruppen, som bestod av stadens sakkunniga och representanter från äldrerådet, handikapprådet samt ungdomsfullmäktige valde ut de förslag som valts till omröstning, varav elva gick vidare till genomförandefasen. Anslaget kommer att användas till ett belopp av sammanlagt 49 900 euro. Idéerna förverkligas senast den 31 december 2025.

Utvidgningen av det elektroniska arkivet har främjats i samarbete med dataadministrationen och utvalda systemägare, och förberedelser för digitalisering av pappersmaterial pågår också. Den allmänna anvisningen för dokumentförvaltningen godkändes av stadsstyrelsen i början av året. Utgående från den allmänna anvisningen ges närmare anvisningar och utbildning i dokumenthantering.

Förvaltningsprocesserna utvecklas, särskilt när det gäller beslutsprocessen i organen. Under sommaren gjordes förberedelser för införandet av Aimoa-systemet, som är avsett för informationsförmedling och arvodesbetalningen av förtroendevalda.

I stadsfullmäktige tog man i bruk mötesystemet Cloud Meeting, som är i allmän användning i organen, anpassat för fullmäktigesalen. Denna lösning ersatte det system som hade använts i fullmäktigesalen i över ett decennium på ett kostnadseffektivt sätt.

Förvaltningens verksamhet har utvecklats genom att dela upp förvaltningen i två kostnadsställen från början

av december. Kostnadsställen Demokrati leds av stadsjuristen, som är chef till förvaltningsplanerare, förvaltningssekreterare och delaktighetskoordinator. Den övriga personalen inom förvaltningen är även i fortsättningen underställd förvaltningsdirektören. Ändringen har effektiviserat förvaltningens verksamhet.

Vid förvaltningsenheten inleddes under stadsdirektörens ledning ett utredningsarbete om ledningssystemet, som koordinerades av en specialsakkunnig för viss tid. Uppgiften som specialsakkunnig tillsattes genom en intern rekryteringsprocess inom organisationen.

Utveckling och digitalisation

Enheten ansvarar för stadens informationsförvaltning, informationssäkerhet, elektroniska tjänster, datadriven styrning, projektledning, AI-lösningar, ICT-arkitektur samt grundläggande ICT-tjänster.

Enhetens verksamhet styrs av digiprogrammet och den digitala färdplanen. Digitalfärdplanen för 2025 godkändes av stadsstyrelsen i början av året och låg till grund för de viktigaste utvecklingsåtgärderna under verksamhetsperioden inom de områden som enheten ansvarar för och som är oberoende av verksamhetsområde. Utvecklingsenhetens och informationsförvaltningens arbete har i huvudsak följt den fastställda planen.

Utöver digitalfärdplanen har enheten stött målen i stadens produktivitets- och balansprogram för ekonomin, bland annat genom att främja införandet av ett nytt telefoniavtal, optimera antalet licenser samt stödja skolornas övergång till Googles lärmiljö. Genom upphandlingar av experttjänster för elektroniska tjänster och integrationslösningar har kostnadsbesparingar eftersträvat, och under året har samarbetet inletts med tre nya partners.

Enhetens största samarbetspartner är HPK Palvelut Oy, från vilken huvuddelen av de grundläggande ICT-tjänsterna köps. År 2025 beslutades att tjänsteutbudet från HPK Palvelut Oy ska utökas till att även omfatta AV-utrustningstjänster.

Personalomsättningen var hög under 2025 (27 %).

Budgetutfall

Uppföljning av programmet för produktivitet och balans i ekonomin

Nyckeltal

Finansiering och strategi

Till serviceområdet finansiering och strategi hör finansenheten, upphandlingstjänsterna och strategienheten (inkluderar: strategi, hållbar utveckling och strategisk koordinering av främjande av hälsa och välfärd).

Under året fokuserade man inom serviceområdet på att utarbeta en ny stadsstrategi, uppdatera välfärdsberättelsen, övervaka klimat- och miljöprogrammet, genomföra programmet för produktivitet och balans i ekonomin, utarbeta ett nytt stabiliseringsprogram och öka kostnadsmedvetenheten vid upphandlingar.

Lokaler

Serviceområdet ansvarar för lokaler och fastigheter som ägs och är in- och uthyrda av staden. Målet är att skapa hälsosamma, trygga och funktionella lokaler för alla stadens anställda, stadsbor och besökare.

Utarbetandet och införandet av enhetliga arbetsätt, regler och anvisningar för fastighetsskötseln har fortsatt lyckat. Fastighetsskötselns verksamhet och arbetstillfredsställelsen har förbättrats, användarresponsen från fältet och stämningen bland fastighetsskötselns personal har förbättrats avsevärt.

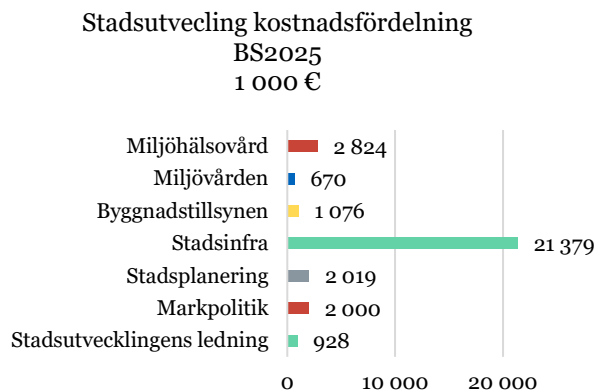
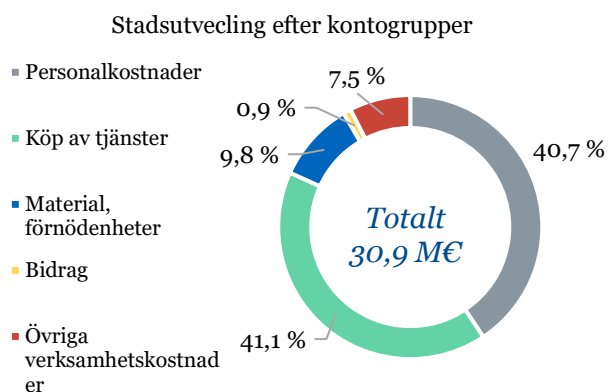
Programmet för proaktivt underhåll och reparation av fastigheter och lokaler (långsiktigt underhållsprogram PTS) har gjorts upp för minst fem år framåt. Programmet upprätthålls och uppdateras kontinuerligt för att säkerställa kondition, värde och goda arbetsförhållanden enligt användningsändamålet för de lokaler som används för servicebruk. I underhållsteamet har varje fastighet en ansvarig person som ser till att planerade reparations- och underhållsåtgärder utförs enligt tidsplanen.

Mätningarna och uppföljningen av investeringarna i energisparande fortsätter. En uppföljningsportal har öppnats på stadens webbsidor. Där kan man följa förbrukningen av el och fjärrvärme samt produktionen av solenergi med en enskild byggnads noggrannhet.

Dessutom har lokalitetstjänsterna förberett införlivandet av bolagiseringen av Räddningsverket och Näse hälsovårdscentral under 2025.

2.1.3 STADSUTVECKLING

STADSUTVECKLING	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGET-ÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRING	UTFALL	DIFFERENS	UTFALLS-%
Verksamhetsintäkter	18 347 500		18 347 500	20 488 302	2 140 802	111,7 %
Tillverkning för eget bruk	670 000		670 000	782 817	112 817	116,8 %
Verksamhetsutgifter	-32 070 063		-32 070 063	-30 895 671	1 174 392	96,3 %
Verksamhetsbidrag	-13 052 563		-13 052 563	-9 624 552	3 428 011	73,7 %



Stadsutvecklingens ledningen

För stadsutvecklingens ledning har året 2025 utfallit enligt verksamhetsplanen. Sektorns ekonomi ligger på förväntad nivå. På grund av det föränderliga läget för stadens ekonomi har ledningen följt sektorns och omvärldens ekonomi särskilt noggrant.

Ledningen har haft ett nära samarbete med serviceområdenas beredande tjänsteinnehavare i ekonomi- och personalfrågor. Kundnöjdheten har följts bland annat genom att inleda en kontinuerlig enkät om kundnöjdheten inom byggnadstillsynen.

Tillsammans med cheferna för serviceområdena har ledningen gått igenom en förhandsuppskattning av det kommande årets driftskostnader och investeringar. Stadsinfrans investeringar, markpolitikens tomtförsäljning och stadsplaneringens köpta tjänster identifierades som viktiga när man under granskningsperioden skissade de kommande planeringsåren.

Utfallet för sektorns ekonomi är bättre än förväntat. Verksamhetsintäkterna överskred budgeten med 2,1 miljoner euro. Överskridningen berodde huvudsakligen på att byggnadstillsynens inspektions- och tillståndsavgifter, markpolitikens arrendeintäkter för mark- och vattenområden samt statsunderstöden för kollektivtrafiken blev högre än väntat. I bokslutet för 2025 ingår också de understöd för kollektivtrafiken som influtit för 2024, 726 000 euro. Understöden för kollektivtrafiken år 2025 uppgick till cirka en miljon euro. Verksamhetskostnaderna underskred budgeten med cirka 1,2 miljoner euro. BE-sparingar uppstod på grund av lediga platser på grund av uppsägningar och pensioneringar samt minskning av övertidsarbete. Dessutom blev upphandlingarna och de övriga verksamhetskostnader mindre än budgeterat.

År 2025 genomfördes planerligt företagshälsovårdens arbetsplatsutredningar vid enheterna för stadsinfrans underhåll, byggande, mätning, depån samt byggnadstillsynen. Målet var att få åtgärdsförslag för att utveckla arbetsförhållandena och arbetsgemenskapen, förebygga hälsorisker och upprätthålla arbets- och funktionsförmågan. I byggnadstillsynen var man nöjd med utredningen, och i större utsträckning än tidigare år bedömdes också fältarbetets särdrag. I arbetsplatsutredningen deltog också en företagsläkare.

I stadsinfrans arbetsplatsutredningar framkom flera utvecklingsobjekt, såsom uppdatering av riskbedömningen, kartläggning av dem som utsatts för stendamm och anmälan till ASA-registret, bullermätning under vintersäsongen samt vid behov vibrationsmätning. Dessutom rekommenderades att man bekantar sig med Borgå stads modell för hantering av psykosocial belastning samt att 112-appen tas i bruk på grund av en måttlig olycksrisk.

Riskbedömningen för personalen i Nimbushuset uppdaterades i slutet av 2025. Temperaturproblemen som framkom under vintern 2024–2025 åtgärdades. Dessutom ordnades nya arbetsutrymmen för naturskolans handledare och parkeringsövervakarna i Nimbushuset. Markpolitikens mättingsavdelning flyttade under året in i lokalerna i det gamla kommunhusets träkvarter. Inom stadsutvecklingens serviceområden utförs mycket arbete på fältet, och specialförhållanden och eventuell hantering av farliga ämnen beaktas i de enhetsspecifika riskbedömningarna.

Personalens erfarenheter av jämställdhet och likabehandling följdes upp med en KivaQ E-enkät och en enkät om arbetshälsa som genomfördes i början av 2025. Svarsprocenten för stadsutvecklingssektorn var 77 pro-

cent, vilket var klart högre än för hela staden (67,3 procent). Utifrån enkätresultaten utarbetades åtgärdsförslag som behandlades i ledningsgruppen, serviceområdena och samarbetsgruppen.

Nivålönesystemet enligt det allmänna tjänste- och arbetskollektivavtalet för kommunsektorn (AKTA) togs i användning. Uppgifterna placerades i lönegrupper enligt avtalet, nivåkriterierna preciserades och lokala tillämpningsprinciper utarbetades. De nivålöner som används i staden är i regel högre än den nationella nivån. Även veterinärerna övergick till nivålönesystemet; löneuppgörelserna för den övriga personalen fortsatte enligt tidigare avtal.

På hela stadens nivå genomfördes mest datasäkerhetsutbildningar inom stadsutvecklingssektorn. Enligt Navisec-applikationen fanns det inom serviceområdena 204 personer som var berättigade till utbildning, varav 90 hade genomgått minst två delområden av utbildningen. Dessutom genomfördes utbildningar enligt Digturvamalli.

Sektorerna för stadsutveckling och livskraft tog i bruk en gemensam modell för partnerskap för att liva upp centrum och ingick nya tvååriga avtal med tre registrerade föreningar. Målet har varit att stärka centrums attraktionskraft och evenemangsutbud året runt. Dessutom främjar de hållbara färd sätt och miljövänlig praxis samt ökar stadsbornas deltagande i åtgärder som livar upp centrum. I avtalen ingår också ett krav på att evenemangen och marknadsföringen av dem ska genomföras tvåspråkigt. Under granskningsperioden har det arbete som utförs av styrgruppen för Kokon idrottscentrum konstaterats vara välfungerande och viktigt även i kommunikationssyfte. Styrgruppen har sammanträtt regelbundet och stadsutvecklingsdirektören är medlem i projektets styrgrupp.

Aktuella spetsprojekt inom stadsutvecklingen

Målet om främjande av viktiga strategiska projekt inom stadsutvecklingen uppfylldes nästan helt. Endast byggnadsplanerna för Borgå torg blev inte färdiga under verksamhetsåret.

Bindande mål för kollektivtrafiken uppfylldes delvis. Förbättringsförslagen för hållplatsinfrastrukturen blev delvis klara i slutet av 2025. De återstående förslagen kommer att färdigställas under 2026.

Kollektivtrafiken

I juni hade det första hela året med en bruttotrafikmodell för lokaltrafiken i Borgå förflutit. Under denna tid har staden samlat på sig enorma mängder information som aktivt har följts upp bland annat i den tväradministrativa styrgruppen för kollektivtrafiken. Styrgruppen startade i början av året. Under årets första hälft konkurrensutsattes också den några månader långa sommartrafiken 2025, varigenom ett helt nytt linjenät och förbättrade tidtabeller infördes. Dessutom beredde och planerade man i början av året aktivt tillsammans med trafikföretagen inledandet av trafik enligt den servicenivå som började i augusti, förnyade man lokaltrafikens varumärke i Borgå, förbättrade manhållplatsernas infrastruktur längs det

nya linjenätet samt konkurrensutsatte man biljett- och informationssystemet med 3+2 avtal.

Omläggningen av Byaskjussen har också följts noggrant, och dessa uppgifter och lärdomar kommer att användas i det fortsatta utvecklandet av servicen. Under juli månad installerade trafikföretagen nya Matkassa Pro-fordonsapparater i lokaltrafikens, skärgårdstrafikens och Byaskjussens fordon, vilket gjorde att de data som fordonen och betalningstransaktionerna genererade förbättrades avsevärt. I och med de nya fordonssystemen styrs också kortbetalningar för engångsbiljetter som köpts i bussen direkt till stadens konto. Trafikföretagen drar nu bara av engångsbiljetter som betalats kontant från fakturan.

I augusti inleddes även de sista nya ruttvarianterna 1E, 2A och 2H och ännu mer omfattande och tätare tidtabeller togs i bruk. Linjerna 1E och 2A är de första försökslinjerna i Borgå som fungerar som förlängningar av stomlinjerna i Emsalö och Hindhår. Dessa linjer sköts med fordon från den anropsstyrda trafiken, dvs. när linjerna körs minskar antalet fordon i den anropsstyrda trafiken till en bil. Allmänt sett har förnyelsen av kollektivtrafiken tagits emot väl, eftersom antalet passagerare har ökat till och med mer än väntat sedan juni.

Kampanjen i december, vilken innebar avgiftsfri kollektivtrafik för alla, blev en succé i fråga om antalet passagerare. I december var passagerarantalet cirka 150 000, medan motsvarande siffra år 2024 var 42 000. Kampanjens effekter och utvecklingen av biljettförsäljningen följs upp med hjälp av en enkät och andra informationskällor i början av år 2026.

Gammelbacka

I Gammelbacka har man genom planering fortsatt att förnya skolan och andra offentliga tjänster och utveckla miljön kring köp- och servicecentret. Man strävar efter att göra områdets ensidiga boendetyper mångsidigare genom tillbyggnad av lägre bostadshus, vilket i sin tur förutsätter bland annat omorganisering av parkeringsplatserna. Detaljplaneändringen som möjliggör skolan och andra tjänster samt rekreativområden vann laga kraft, vilket skapar förutsättningar för genomförandet enligt stadens program för produktivitet och balans av ekonomin. Tillstånds- och tillsynsnämnden beviljade i juni rivningslov för Gammelbacka allaktivitetshus som är i slutet av sin tekniska livslängd. Under åren 2024–2025 förnyades tre broar.

Planeringen av hela området har framskridit till planeringsfasen av planläggningen. Det första nya planarbetet som möjliggör lägre byggnader för familjebostäder på området för gamla Peipon koulu framskrider så att ett utkast kan läggas fram i början av 2026.

Parkgatan

Besluten om gatuhållningen på Borgå parkgata bereddes för behandling i nämnden i september och NTM-centralens trafikled blev stadens gata från och med 1.10.2025. Den fortsatta planeringen och byggandet av Borgå parkgata, vilket kommer att pågå i flera år, koordineras av stadsinfran. Arbetet har inletts för den del av

översiktsplaneringen som fattas för den nya ABC-trafikstationens och den nuvarande anslutningsparkeringens del. För avsnittet från Hornhattulavägen till Gamla Helsingforsvägen pågår utarbetandet av en översiktsplan som blir klar i början av 2026. Planen fungerar som utgångsinformation för utrymmesreserveringarna för detaljplaneringen och följande planeringsskeden.

Samordningen med genomförandet, tomtförsäljningen, stadens ekonomi och funktionaliteten kräver omfattande samarbete, långsiktigt engagemang och planering för många år framåt. Som stöd för samordningen har man inlett ett projekt för modellering av området till stöd för ekonomisk planering och fasindelning. Vid utvecklingen av Borgå parkgata utnyttjas en modell för projektarbete. För koordineringen ansvarar stadsinfrans projektchef.

Arbetena med överföringslinjen för fjärrvärme i samband med grundarbetena för Borgå parkgata har slutförts. Arbetet genomfördes förmånligare än den budgeterade kostnaden och enligt tidtabellen.

Konkurrensutsättningen av tomten vid korsningen med Tolkisvägen väntar på att marknadsläget återhämtar sig och att planeringen av gatan inleds för Parkgatans och Tolkisvägens korsning.

Projektet med ett nytt sjukhus och välfärdscentrum har tagits med i planlägningsprogrammet och i planeringen av Borgå parkgata förbereder man sig på det kommande projektets inverkan. Den organisering och beredning av planeringsarbetet som genomfördes 2025 skapar goda förutsättningar för att främja sjukhusprojektet, då HUS och välfärdsområdet börjar utarbeta en projektplan.

Kokon idrottscentrum

Kokonniemen liikuntakeskus Oy har anställt en projektchef. Därigenom består bolagets personal av verkställande direktören och ytterligare två personer. Kontakten mellan sektorn och bolaget har fortsatt planenligt. Projektets styrgrupp har under granskningsperioden sammanträtt cirka en gång i månaden. Inom stadsinfrans serviceområde koordineras stadens upphandlingsområde av projektchefen tillsammans med projektingenjören som leder planeringen. Arbetet vid Kokon idrottscentrum har börjat med arbeten som förbereder byggnadet.

Byggnadsplaneringen och grundberedningen för Kokon idrottscentrums infrastrukturprojekt har slutförts. Förstärkningen av grunden för Idrottsbågen kunde inledas tidigare än beräknat. Stadsinfran har överskridit reserveringen för Kokon idrottscentrums infrastrukturprojekt, eftersom projektet kunde föras framåt i större mån än vad som hade planerats i budgeten. Tidtabellen för infrastrukturprojektet har samordnats med Kokonniemen Liikuntakeskus Oy:s (KLK Oy) nybyggnadsprojekt och med arbetsprestationen år 2025 kan man inleda byggnadet av nybyggnadsprojektet som planerat hösten 2026. Inom stadens upphandlingsområde fortsätter projektarbetet och arbetet med intressentgrupper.

Stadsutvecklingsnämnden

Den gamla fullmäktigeperiodens sammansättning i stadsutvecklingsnämnden sammanträdde sex gånger i

början av året. De nya medlemmarna i stadsutvecklingsnämnden inledde sin mandatperiod i juni. Den nya sammansättningen har sammanträtt åtta gånger, dvs. sammanlagt har stadsutvecklingsnämnden sammanträtt 14 gånger före utgången av december.

Markpolitik

Efterfrågan på tomter har varit skäligen med hänsyn till bostadsmarknadsläget. Två tomter för flervåningshus har sålts på Borgå Energis detaljplaneområde, varav den ena tomten är för ett fritt finansierat objekt. En Varke-tomt har sålts på detaljplaneområdet Fabriksparkens trähus och på Institutgränd såldes tomter för statligt understödd hyresproduktion.

Efterfrågan på radhustomter är svag: en tomt har reserverats.

Sju nya egnahemstomter har överlåtits, varav fyra är utarrenderade, dessutom har fjorton tidigare utarrenderade tomter sålts.

Två nya företagstomter såldes, VBO köpte tomten som planlagts för ABC-trafikstationen, den andra tomten såldes i Sköldviks företagsområde. Dessutom såldes två tomter som tidigare varit utarrenderade och en företags-tomt i Stadshagen utarrenderades.

Inkomsterna från markförsäljning var år 2025 cirka 5,2 miljoner euro.

Förhandlingar pågår om markanvändningsavtal för detaljplaneområdena Gamla Veckjärvivägen och Vårdalsbacken, en del av avtalen har redan godkänts. Ett av de två markanvändningsavtalen för detaljplaneområdet Sköldvik-Kullo har undertecknats.

Staden har köpt cirka 176 hektar mark- och vattenområden, varav cirka 33 hektar är råmark.

Stadsmätningen deltog i partnertestningen av datasystemet för den byggda miljön (Ryhti) och lagringen av planuppgifter gjordes tillgänglig för testanvändning. Området väster om centrum i söder fram till Hammars flygfotograferades och laserskannades i maj för uppdatering av baskartan. Det godkändes åtta ändringar i tomtindelningen. I Citymarket-kvarteret på västra åstranden utfördes Borgås första tredimensionella fastigheter.

Stadsplaneringen

Man fortsatte att med eftertanke göra stadsstrukturen tätare genom lågt byggande, bland annat DP 572 Hammars, Råbackavägen 1 var framlagt som utkast i maj. DP 577 Velkala I befinner sig i utkast- och utrednings-skedet.

DP 538 Hindhår, DP 527 Sjötullen, DP 543 Gamla stan i Borgå 1303, DP 573 Sköldvik Innovationsvägen samt DP 557 Sköldvik och Kullo är under behandling för att godkännas. Detaljplanen och detaljplaneändringen för Sköldvik och Kullo (DP 557) har godkänts av nämnden och det krävs ännu att markanvändningsavtalen godkänns före behandlingen i styrelsen.

DP 566 Ebbo handlar om utveckling av byområdena och hölls framlagt som utkast. Användningen, försäljningen och skicket på områdets gamla byggnader utreds ännu före förslagsskedet.

DP 567 Vätgasanläggningen i Tolkis framskrider till förslag vid årsskiftet 2025–26.

DP 562 Kungsporten Harabackagatan och DP 504 Ölstens Byggarvägen 8 är godkända, likaså DP 453 Gamla Veckjärvivägen (till största delen) och DP 478 Vårdalsbacken.

Delgeneralplanen för de centrala stadsområdena 2050 har färdigställts som ett utkast och behandlades i nämnden i december. Planen hålls framlagd i början av 2026 som ett utkast.

Som bakgrundsmaterial för arbetet med den nya stadsstrategin har det utarbetats en utvecklingsvision för centrum tillsammans med den svenska arkitektbyrån Softer och Sweco. Den lyckade växelverkan bland annat med beslutsfattarna samspelade väl med strategiarbetet, och arbetet fortsätter mot konkreta åtgärder i centrum.

Lediga befattningar inom stadsplaneringen tillsattes vilket möjliggör både planläggning och utvecklingsarbete enligt målen.

Det goda träbyggandet i Borgå fortsatte och man har också undersökt ett effektivt men lägre byggande. Det långsiktiga och omfattande arbetet i Borgå belönades med utnämningen till föregångare inom offentligt träbyggande år 2025. Priset tilldelades av Puutuoteollisuus ry och Kommunförbundet 30.10.2025.

Man fortsätter i samarbete med stadsinfran att utveckla beräkningen av planläggningsekonomi i olika planversioner i utkastskedet med hjälp av Ihku-programmet. Även annan utveckling av verksamheten har fortsatt framför allt utgående från produktivhetsprogrammet, och projekthanteringsverktyget Power Bi med rapporter är nu en del av styrningen av projekten och av utarbetandet av arbetsprogrammet för planläggningen för år 2026.

Stadsinfra

Verksamhetsintäkterna, som beskriver stadsinfrans totala intäkter, var högre än de beräknade intäkterna i budgeten.

Utfallet av försäljningsintäkterna överskreds på grund av en större intäktsföring än väntat av övriga försäljningsintäkter, även om parkeringsavgifterna, biljettinkomsterna från kollektivtrafiken och övriga avgifter i affärsverksamheten var under det uppskattade. De största inkomsterna från övriga försäljningsintäkter kom från kollektivtrafikens biljettinkomster, även om inkomsterna var under det uppskattade, samt från entreprenader till utomstående. Biljettinkomsterna av kollektivtrafiken minskade på grund av den avgiftsfria kollektivtrafiken i december, utan vilken biljettinkomsterna skulle ha varit nära det uppskattade. Skogsinkomsterna överskreds på grund av en större försäljning av energived än normalt samt på grund av avverkningen i Kullo företagsområde och det höga virkespriset.

Intäkterna från avgifter var i sin helhet större än beräknat. Markanvändningsersättningarna blev större än vän-

nat. I avgiftsintäkterna ingår intäkter från den dagvattenavgift som tagits i bruk och vars intäktsföring översteg det uppskattade, även om inte alla fakturor kunde skickas på grund av bristfälliga uppgifter i de tillgängliga registren och begränsningar som hänför sig till HPK:s faktureringsprogram. För att dessa utmaningar ska kunna undanröjas måste grunderna för dagvattenavgiften ändras innan dagvattenfakturorna för år 2026 sänds ut. De övriga inkomsterna av serviceavgifter överskreds huvudsakligen på grund av Koiviston Autos avgifter som inte intäktsförts år 2024.

Stöden och bidragen överskred det uppskattade på grund av statliga kollektivtrafikstöd och större bidrag än väntat för det EU-finansierade BATS-projektet.

Övriga verksamhetsintäkter kommer att bli lägre än beräknat på grund av mindre inkomster av felparkeringsavgifter och interna hyror för maskiner och anordningar. I fråga om hyror för maskiner och anordningar inverkar det inte på verksamhetsbidraget, eftersom också de interna hyresutgifterna är mindre på motsvarande sätt. De ovan nämnda lägre inkomstnivåerna kompenseras av inkomster som är större än beräknat i övriga hyresinkomster, främst till följd av utvecklingen av grävstillståndspraxisen. I sin helhet är de övriga verksamhetsintäkterna cirka 360 000 euro mindre än väntat.

Tillverkningen för eget bruk överstiger de uppskattade inkomsterna, eftersom den arbetsmängd som använts för investeringar ökade från den förväntade.

De totala verksamhetskostnaderna kommer att vara mindre än beräknat. De lägre kostnaderna beror bland annat på en lättare vinter än genomsnittet och som syns bland annat i den lägre nivån på de interna hyrorerna, kostnaderna för köp av tjänster, bränslekostnader och övertidsarbete. Verksamhetskostnaderna har dessutom sänkts genom utveckling av verksamhetsmodellen.

När det gäller löner är lönerna för ordinarie anställda och timavlönade lägre än planerat på grund av obesatta befattningar, uppskjutna rekryteringar, olika ledigheter och ändringar i arbetsavtal. I lönerna för visstidsanställda förekommer överskridningar på grund av ersättande personal till följd av det ovan nämnda. Övertidsersättningarna är lägre än beräknat på grund av att vinterförhållandena var lättare än i genomsnitt och organiseringen av arbetet har utvecklats. I sin helhet underskred löne- och lönebikostnaderna det planerade.

Kontospecifika överskridningar gjordes i fråga om sakkunnigtjänster, transporttjänster och andra tjänster. Köpen av underhållstjänster blev i slutet av året obetydliga till följd av väderförhållandena.

I fråga om material och förnödenheter kommer den största kostnadsposten, elavgifterna, att vara enligt uppskattning. I fråga om materiel och byggnadsmaterial kommer man också att hålla sig till det beräknade till följd av de verksamhetsmodeller och lagerinvesteringar som gjorts inom underhållet. Kostnaderna för bränsle och smörjmedel kommer att underskridas på grund av de lättare vinterförhållandena och den minskade materielen. I sin helhet kommer kostnaderna för material och förnödenheter att ligga på den uppskattade nivån.

Bidragen för enskilda vägar användes inte helt och hållet.

De övriga verksamhetskostnaderna kommer till största delen att underskrida det förväntade på grund av de låga interna maskinhyrorna.

Undersökningar av förorenad mark utfördes på tomter där staden rivit byggnader för ny planering av områdena. I undersökningarna påträffades förutom skadliga ämnen även ställvis mycket byggnadsavfall dolt eller osorterat i marken. På Kattsundsvägen har man kommit till saneringsskedet för den förorenade marken på två tomter. Dessutom har förhandlingar inletts med Stora Enso. Saneringen av områdena B och D på Mätjärvi avstjälpningsplats har slutförts. Vid saneringen höll den ursprungliga kostnadsberäkningen. Kostnaderna för saneringen av Mätjärvi betalades med tidigare gjorda reserveringar.

Det centrala styrsystemet för trafikljusen förnyades och arbetet fortsätter.

Verksamhetsstyrningssystemet Autori har tagits i bruk vid underhållet. Systemet Mapon för fordonsparkhantering har installerats i stadsinfrans fordon.

Bekämpningen av främmande arter i fråga om jättebalmsam och lupin effektiviserades genom att ta i bruk mobilspelet Crowdsorsa, som synligt presenterades på stadens olika informationskanaler. Med hjälp av Crowdsorsa lyckades man bekämpa cirka 69 000 m² främmande arter och 97 personer eller team deltog i bekämpningen via spelet. Borgå stad betalade 6 950 euro i belöning för bekämpningen. Den mest aktiva bekämparen i Borgå fick under sommaren en belöning på 609 euro. I Borgå var andelen tonåringar av alla användare nästan 40 procent. Förutom Crowdsorsa deltog staden i Finlands naturskyddsförbunds projekt Ketosirkka genom att finansiera bekämpningen av främmande arter på Borgbacken och i Kråkö.

Tillstånds- och tillsynsnämnden

I början av året sammanträdde nämnden fem gånger i den gamla fullmäktigeperiodens sammansättning. De nya medlemmarna i tillstånds- och tillsynsnämnden inledde sin mandatperiod i juni och sammanträdde sex gånger. Sammanlagt har tillstånds- och tillsynsnämnden sammanträtt elva gånger i år. Tillstånds- och tillsynsnämndens miljöhälsosektion har sammanträtt sammanlagt 11 gånger.

Byggnadstillsynen

Byggnadstillsynen har svarat för ansökningar om bygglov och åtgärdstillstånd som lämnats in år 2024 samt för år 2025 inlämnade ansökningar om bygglov enligt den nya bygglagen. Inspektörerna har förrättat syner i anslutning till beviljade tillstånd. Syner förrättades 1 674 stycken. Övervakningen av den byggda miljön har fortsatt på ett produktivt sätt.

Det arbete som beror på att den nya bygglagen trädde i kraft har varit större och svårare än väntat. Den ökade arbetsbördan och det stora yttre trycket på byggnadstill-

synen har inverkat på hur personalen orkar, och sjukfrånvaron har ökat. Hela personalen deltog i minst två utbildningar och inspektörerna i flera utbildningar. Utbildningsarrangörer var bland annat Finnish Consulting Group, Byggnadsinspektionsföreningen, Kommunförbundet och miljöministeriet.

Enkäten om kundnöjdheten i fråga om byggnadstillsynen vilken beställdes av Finnish Consulting Group var öppen från slutet av juni till december 2025. Det kom 108 svar på enkäten. Borgås resultat var mycket goda och delvis bättre än i jämförelsekommunerna.

I november och december hade byggnadsinspektörerna två timmars kundbetjäningstider i Borgåinfo fyra gånger i veckan, på för- och eftermiddagar på tisdag och torsdag. Antalet kunder var en till fem, med undantag för två tidpunkter.

Under år 2025 har det beviljats sammanlagt 361 bygglov, sammanlagt har det fattats 620 lovbeslut. Tillstånds- och tillsynsnämnden har beviljat 25 lov och resten har varit tjänsteinnehavarbeslut. Handläggningstiderna har varierat från två till nio veckor.

Miljövården

Miljövården har svarat för inledda tillstånds- och tillsynsuppdrag, för tillstånds- och tillsynsuppdrag som ingår i tillsynsplanen samt för uppgifter i anslutning till naturskydd och naturskolans verksamhet. Under år 2025 genomfördes en serie riktade tillsynsbesök till bilverkstäder i syfte att utreda och ge anvisningar om hanteringen av farligt avfall som uppstår i verkstadsverksamheten. Verksamheten har framskridit planenligt och budgetutfallet håller sig inom budgetens ram. Serviceproduktionen har varit på sedvanlig nivå både gällande arbetsmängden och handläggningstiderna.

År 2025 fattades beslutet att delta i projektet EU ACWA LIFE som gäller Borgå å och leds av Föreningen vatten- och luftvård för Östra Nyland och Borgå å r.f. Projektet inleds år 2026. Man deltar i projektet tillsammans med de övriga kommunerna inom Borgå ås avrinningsområde, och man har förberett sig på det i budgeten för 2026.

Miljöhälsovården

Miljöhälsovården svarade för de tillsynsuppgifter som följer av tillsynsplanen samt för ärenden som inletts med stöd av livsmedelslagen, hälsoskyddslagen, tobakslagen, läkemedelslagen och marknadskontrollagen samt djursjukdomslagen och djurskyddslagen. Serviceområdet ordnade dessutom de veterinärtjänster som kommunen ansvarar för. Samarbetsområdet omfattade Askola, Lappträsk, Lovisa, Mörskom, Borgnäs, Borgå, Pukkila och Sibbo.

Som ett gemensamt tyngdpunktsområde kopplat till strategin prioriterades utvecklingen av beredningsplaneringen i objekt som är kritiska för försörjningsberedskapen, inom ramen för både tillsynen och veterinärservicen. Som underlag genomfördes på hösten en elektronisk enkät, och arbetet fortsätter utifrån resultaten. Serviceområdets kvalitetsledningssystem granskades genom en extern revision – utan konstaterade avvikelser.

De förbättringsförslag som framkom beaktas i uppdateringen av enhetens tillsynsplan och kvalitetsledningssystem. Andra gemensamma, verksamhetsförbättrande åtgärder var bl.a. att färdigställa och införa processbeskrivningen för administrativa tvångsmedel samt att avveckla användningen av gemensamma nätverksdiskar i samband med ett utvecklingsprojekt för hantering och bevarande av digitala dokument.

De grund- och årsavgifter som bokförs under miljöhälsovårdens administration utföll enligt budget. Inom hela sektorn blev tillsyns- och verksamhetsintäkterna något högre än väntat, vilket i sin helhet berodde på höjningen av taxans genomsnittliga timpris. Den stora personalomsättningen och ett ovanligt stort antal rekryteringar belastade hela serviceområdet. Inom hälsoskydds- och livsmedelstillsynen uppstod betydande kostnadsbesparingar till följd av vakanser. Målen för handläggningstider uppnåddes inte för alla anmälningar och ansökningar: 85 % av ansökningarna och 97 % av anmälningarna behandlades inom måltiden.

Den byråkrati som hänförde sig till förstärkningen av hushållsvattenövervakningen och de interna uppgiftsarrangemangen slutfördes i juni, och vakanta tjänster tillsattes i juli. Arbetet med att avhjälpa de uppdämda uppgifterna inom hushållsvattenövervakningen kunde därför påbörjas först från och med augusti. Målet är fortsatt att få situationen i balans före utgången av 2026. Inom hälsoskyddet genomfördes provtagningen enligt plan, men

alla planerade inspektioner kunde inte utföras under året, varvid potentiella tillsynsintäkter uteblev. Väntetiden i bostadshygienärenden förlängdes till över två månader.

Inom livsmedelstillsynen rådde en betydande resursbrist på grund av långsamma rekryteringar och långa frånvaroperioder. Den planerade prestationsvolymen nåddes inte och därmed uteblev en del verksamhetsintäkter. För att effektivisera arbetet förtydligades personalens arbetsfördelning och de interna instruktionerna för övervakning av utbrott av matförgiftning uppdaterades under 2025.

Veterinärsvetenskapen har fungerat enligt plan och de lagstadgade tjänsterna har kunnat tillhandahållas utan avbrott dygnet runt. Veterinärtjänsterna i Pukkila och Mörskom upphandlades enligt avtal av Helsingfors universitet, och smådjursjouren köptes av Vanda stad. Förberedelserna inför ikraftträdandet av den nya lagen om veterinärtjänster krävde en betydande arbetsinsats av hela resultatenheten. En extra tillsynsveterinär behövdes under hela året för att minska kön inom övervakningen av djurens välfärd; trots att tillsynen koncentrerades till de allvarligaste misstankarna kunde kön kortas och målsättningen för antalet inspektioner överskridas. En praktiserande veterinär var tjänstledig i ett halvt år.

Budgetutfall

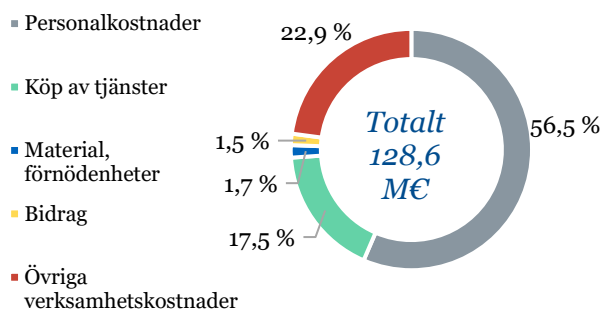
Uppföljning av programmet för produktivitet och balans i ekonomin

Nyckeltal

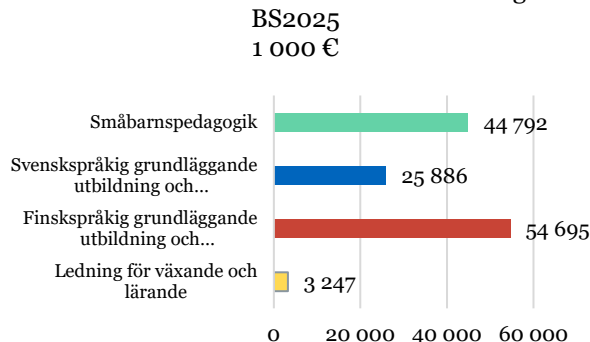
2.1.4 VÄXANDE OCH LÄRANDE

VÄXANDE OCH LÄRANDE	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGET-ÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRING	UTFALL	DIFFERENS	UTFALLS-%
Verksamhetsintäkter	4 876 900		4 876 900	5 604 506	727 606	114,9 %
Verksamhetsutgifter	-129 965 119		-129 965 119	-128 619 360	1 345 759	99,0 %
Verksamhetsbidrag	-125 088 219		-125 088 219	-123 014 854	2 073 365	98,3 %

Växande och lärande efter kontogrupper



Växande och lärande kostnadsfördelning



Ledningen för växande och lärande

Kundrelationer

Uppföljningen av hur barnantalet utvecklas är hela tiden en hörnsten i planeringen av vår verksamhet, liksom information om barns och ungas välbefinnande (befolkningsprognoser, skolhälsoenkät, move-mätningar).

Verksamhet/ tjänster/processer

Den helhet av kunskapsbaserad ledning som inleddes 2024 har aktivt utvidgats till att bli ett verktyg för ledningen 2025. Också rapporteringen per serviceområde har utvecklats aktivt. Ökandet av medvetenheten samt en proaktiv och systematisk kommunikation som riktar till cheferna och hela personalen skapar en känsla av trygghet, förenhetlig ledarskapet och verksamhetskulturen, skapar öppenhet och möjliggör en gemensam syn längre in i framtiden. Sektorns nyhetsbrev till personalen samt månatliga möten för chefer är en viktig del av att öka den gemensamma medvetenheten.

I slutet av 2024 fattades beslut om att den grundläggande utbildningen tar i bruk en Google-baserad lärmiljö. Efter förberedelserna på våren har Googles lärmiljö tagits i bruk i alla grundskolor i Borgå i augusti när det nya läsåret inleddes. Också inom småbarnspedagogiken övergår man till chrome-apparater inte bara för barnens utan också för lärarnas del planenligt under det pågående läsåret. Användningen av apparater inom småbarnspedagogiken görs med beaktande av barnens åldersnivå och på ett genomtänkt och handlett sätt.

Man har aktivt samarbetat med välfärdsområdet för att föra olika processer framåt, bland annat avtalsförhandlingarna om morgon- och eftermiddagsverksamheten i Tulliportti, arbetet med planen för läkemedelsbehandling och den kontinuerliga utvecklingen av elevvårdsarbetet.

Idrottstjänsternas personal flyttade till Nimbushuset i augusti 2025 och lokalerna för dem har anvisats från avdelningen för växande och lärande. Lokaleffektiviteten betonas i olika lösningar.

Personal

Utifrån resultaten av enkäten om personalens arbetshälsa som gjordes på våren har man utarbetat en utvecklingsplan för arbetshälsan per enhet i enlighet med anvisningarna på stadsnivå. Av dem har också gjorts en sektorspecifik sammanställning.

Sektorns ledningssystem granskas som en del av arbetet på stadsnivå för att på ett transparent sätt lyfta fram hur arbetet fördelar sig mellan olika serviceområden inom sektorn/staden. I och med granskningen kan man i fortsättningen uppnå en gemensam förståelse för personalresurserna och ledningsformerna i tider av stramare ekonomi. Man drar också nytta av en effektiv användning av resurser genom att dela en personalresurs mellan olika sektorer (en gemensam ikt-resurs för sektorn för växande och lärande och sektorn för livskraft).

Reformen av stödet för lärande trädde i kraft i augusti 2025. I och med reformen har alla serviceområden fått större resurser för att erbjuda specialundervisning så som lagen bestämmer. Praxis och verksamhetsätt formas i enheterna under innevarande verksamhetsår.

Personalen inom sektorn för växande och lärande samt inom sektorn för livskraft (ungdomsarbete) har i stor utsträckning erbjudits möjlighet att delta i utbildning om trygga verksamhetsmodeller (MAPA). Verksamhetsmodellen stöder barn som behöver stöd, men stärker gruppen pedagogik också genom att stärka verksamhetsmodeller som stöder lärandet i allmänhet. Under åren 2024 och 2025 har redan nästan 200 personer genomgått utbildningen. Av personalen har dessutom utbildats egna utbildare för stadens fortsatta arbete. Verksamhetsmodellen utvärderas kontinuerligt som en del av arbetet.

Den nya stadsstrategin bearbetades med ett omfattande deltagande inom sektorn och man har också aktivt uppmuntrat personalen att kommentera strategiutkastet. Också nämnden och sektionerna har deltagit i beredningen av strategin.

Ekonomi

Fullmäktige beslutade att åtgärderna i servicenätsplanen vilka skulle ha haft ekonomiska effekter inte ska vidtas, och därför har man inom sektorn aktivt funderat på olika kompenserande åtgärder för att genomföra besparingarna. I övervägandena har man även beaktat de tjänster som stödtjänstenheterna producerar, så att själva kärnverksamhetens kvalitet trots besparingarna kan hållas på en hög nivå.

För sektorns ledning är ekonomin positiv i bokslutet, till stor del på grund av en utveckling som är mindre än beräknat när det gäller utjämningen av pensionsavgifter.

Vi har redan år 2025 lyckats balansera vår ekonomi och beakta att det ekonomiska läget kommer att försämrats år 2026. Den lagstadgade gränsen för tjänsterna skapar delvis hinder för radikala besparingar inom sektorn under de kommande åren, om inga strukturella ändringar genomförs.

Utfallet av programmet för balansering av ekonomi och produktivitet kan följas upp i förhållande till budgetutfallet, eftersom programmets mål har varit en del av budgeten och ramen för 2025. Det är svårt att göra åtgärds-specifika bedömningar, eftersom målet i och med ramen ligger budgettekniskt på högre nivå. Med hjälp av sammanfallande beräkningsprinciper har man på ett jämligare sätt kunnat fördela finansieringen mellan olika enheter inom olika serviceområden. I sin helhet uppfylldes sektorns mål i programmet för balans i ekonomin och produktivitet.

Finskspråkig grundläggande utbildning och gymnasieutbildning

Kundrelationer

Inom de finskspråkiga tjänsterna för grundläggande utbildning och gymnasieutbildning minskade antalet barn något jämfört med slutet av 2024. Enligt registreringsdagen var antalet elever cirka femtio färre än för ett år sedan. Under hösten 2025 ökade timresurserna främst i högstadierna i enlighet med antalet barn och för att genomföra tilläggstimarna enligt det riksomfattande timfördelningsbeslutet. Antalet nybörjarplatser i gymnasiet är 225 studerande, vilket ökar antalet studerande i gymnasiet. Antalet deltagare i morgon- och eftermiddagsverksamheten har hållit sig på samma nivå som tidigare år.

Förändringarna i verksamhetsmiljön har ökat resursbehoven både vad gäller stöd för lärande och mångkulturella elever. Detta har beaktats vid allokeringen av resurser för läsåret 2025–2026, då också lagstiftningen om reformen av stödet för lärande trädde i kraft med sina kvantitativa förpliktelser.

Verksamhet/ tjänster/processer

Alla skolor inom den grundläggande utbildningen övergick till att använda Googles lärmiljö från och med 1.8.2025 i undervisningen.

Utbildningssektionen godkände vid sitt möte i februari visionerna för den grundläggande utbildningen och gymnasieutbildningen, och implementeringen av dem har fortsatt under hösten 2025. Fokusområdena för förskoleundervisningen och den grundläggande utbildningen för läsåret 2025–2026 godkändes också av utbildningssektionerna i februari och i gymnasiet inleddes studiestigen med betoning på naturvetenskap.

Utvecklingschefen och områdesrektorerna har fortsatt med säkerhetsarbetet i skolorna. Målet är att beredskaps- och säkerhetsfrågor i fortsättningen ska vara en del av alla skolornas vardag.

I anknytning till fullmäktiges beslut om servicenätet har nämnden för växande och lärande i september 2025 fattat beslut om principerna för elevupptagning inom serviceområdena. Processen att slå samman Linnajoen koulu och Keskuskoulu avbröts i samband med fullmäktiges behandling av budgeten för 2026. Planeringsgruppen för den tvåspråkiga undervisningen som ska inledas i Peipon koulu började sitt arbete hösten 2025. Den nya verksamhetsformen verkar bli av på hösten 2026.

Planeringen av de investeringar som beslutats i budgeten för Peipon koulu och Hinthaaran koulu har fortsatt. NCC Suomi Oy har valts till projektledningsentreprenör för nya Peipon koulu. Projektets cirka tre månader långa utvecklingskedde har inletts. Renoveringen och utbyggnaden av Hindhår bildningscentrum har inletts i slutet av sommaren. Projektet blir färdigt vid slutet av år 2026.

Personal

Under utvecklingssamtalen har man aktivt reflekterat över personalens arbetsprocesser som helhet för att göra arbetet och kunnandet så smidigt som möjligt och för att insatser allt bättre ska riktas på rätt saker. Med rekryteringar har man reagerat på reformen av stödet för lärande som trädde i kraft 1.8.2025 genom att säkerställa att resurserna räcker till och riktas rätt till såväl gruppspecifika som elevspecifika stödåtgärder. Personalen har deltagit i MAPA-utbildningar, vars mål är att stärka de förebyggande arbetssätten och stödja trygga verksamhetsmodeller i utmanande situationer. Utbildningarna har upplevts som nyttiga och de har stött skolornas gemensamma säkerhetsarbete.

Man har börjat bygga upp en beskrivning av nuläget inom förvaltningen av tjänsterna för grundläggande utbildning och skolornas ledningssystem för att på ett transparent sätt lyfta fram hur arbetet fördelas inom serviceområdet. En del av skolornas rektorer har deltagit i VEPO-ledarskapsutbildning som erbjuds av Helsingfors universitet.

En kompetent och engagerad personal ger de bästa förutsättningarna att trygga elevernas och studerandenas lärande och välbefinnande. Personalens arbetshälsa följs upp och förbättras planmässigt utgående från resultaten i personalenkäterna.

Försöket med skolungdomsarbete i Peipon koulu och Pääskytien koulu, som ordnats i samarbete med sektorn för livskraft, har varit betydande och diskussioner om fortsättningen förs aktivt.

Ekonomi

I fråga om servicenätsplanen beslutades att de planerade förändringarna i servicenätet inte skulle genomföras, förutom införandet av serviceområden och en ny enhetsskola. Man har senare beslutat att inte gå vidare med enhetsskolan. Åtgärderna medförde inga besparingar för år 2025. De planerade besparingarna i anslutning till stödtjänsterna vad gäller såväl datateknik som andra stödtjänster uppnåddes dock enligt planerna.

De finskspråkiga tjänsterna för grundläggande utbildning och gymnasieutbildning har aktivt varit med i den styrgrupp för planering av kollektivtrafiken som tillsattes i våras och även varit med i beredningen och beslutandet gällande den nya leverantören av beställningstrafik från och med 1.8.2025.

Ekonomiskt överskred bokslutet årsbidraget med 0,4 procent, dvs. låg cirka 200 000 över den beräknade nivån. De finskspråkiga utbildningstjänsterna lyckades dock på det hela taget balansera sin ekonomi i väntan på de kommande årens utmaningar. Det relativt goda ekonomiska resultatet gör det möjligt att genomföra planerna för 2026 trots de ökade löneförhöjningarna och förpliktelserna i den reviderade lagstiftningen om undervisningsväsendet.

Svenskspråkig grundläggande utbildning och gymnasieutbildning

Kundrelationer

Inom svenskspråkiga tjänster för grundläggande utbildning och gymnasieutbildning var antalet barn under läsåret 2024–2025 cirka 1750, i slutet av året 2025 något under 1700. Under året ökade elevantalet med 12. Den minsta åldersklassen är ettorna, cirka 160, den största åldersklassen tvåorna, lite över 200 elever.

Förändringar i verksamhetsmiljön och lagändringen har ökat resursbehoven vad gäller stöd för lärande. Detta har beaktats vid allokeringen av resurser för läsåret 2025–2026. Läsårets timresurs har utökats för specialundervisningens del på grund av de kvantitativa förpliktelserna i den reviderade lagstiftningen om stödet för lärande.

Verksamhet/ tjänster/processer

Alla skolor inom den grundläggande utbildningen övergick till att använda Googles lärmiljö från och med 1.8.2025 i undervisningen. Ibruktagningen har gått bra och responsen från skolorna har varit positiv. De problem som uppstått har kunnat åtgärdas snabbt. Även lärarnas övergång till Google-miljön undersöktes och förbereddes.

Fokusområdena för förskoleundervisningen och den grundläggande utbildningen för läsåret 2025–2026 godkändes av utbildningssektionerna i februari. Säkerhetsarbetet har fortsatt med den säkerhetsansvarigas systematiska rundor i skolorna och chefsmöten. På det sättet säkerställer vi att beredskaps- och säkerhetsfrågor i fortsättningen är en del av alla skolornas vardag. I anknäring till fullmäktiges beslut om servicenätet har nämnden för växande och lärande i september 2025 fattat beslut om principerna för elevupptagning inom serviceområdena.

Genomförandeplanen för gymnasiets gymnastiksal har inletts och den gamla byggnaden har rivits. Den nya tilläggsflygeln för förskoleundervisning i anslutning till Kvarnbackens skola togs i bruk. De nya lokalerna och renoveringen av matsalen blev klara före årets slut. Planeringen av investeringarna i skolorna i Hindhår har fortsatt och gamla delar har rivits inför framtida byggarbeten.

Personal

Resultaten av personalenkäten kom under våren och de är en del av skolornas och utbildningstjänsternas framtidsplanering. Man har reflekterat över personalens arbetsprocesser och helhet i utvecklingssamtalen och i olika personalgrupper.

Personalen har delaktiggjorts och fått handledning i hur reformen av stödet för lärande påverkar skolornas verksamhetskultur. Dessutom har man genom rekryteringar förberett sig på reformen av stödet för lärande som trädde i kraft 1.8.2025, genom att anställa fyra nya specialklasslärare. De svenskspråkiga tjänsterna för grundläggande utbildning och gymnasieutbildning lyckades bra i rekryteringen, även om det råder brist på experter inom den svenskspråkiga undervisningen på riksnivå.

Personalen har deltagit i MAPA-utbildningar, vars mål är att stärka de förebyggande arbetsätten och stödja trygga verksamhetsmodeller i utmanande situationer. Utbildningarna har upplevts som nyttiga och de har stött skolornas gemensamma säkerhetsarbete.

Svenskspråkiga utbildningstjänsterna har deltagit i Åbo Akademis forskning om grunderna, nuläget och utvecklingen av ledningssystemet för undervisningstjänster och skolor. I och med beskrivningen av nuläget kan man i fortsättningen uppnå en gemensam förståelse för personalhelheten och ledningsformerna samt nivåerna. Målet är att öka förståelsen för varje persons kärnuppgift för att uppnå en gemensam verksamhetskultur inom tjänsterna för grundläggande utbildning och gymnasieutbildning. För personalen har man kommit överens om möjlighet till mentorskap för nya lärare och tagit i bruk stadens Intro-program som stöd för introduktionen.

Ekonomi

Besparingarna i anslutning till stödtjänsterna vad gäller såväl datateknik som andra stödtjänster framskred planenligt. Dessutom har tjänsterna för grundläggande utbildning och gymnasieutbildning aktivt deltagit i den styrgrupp för planering av kollektivtrafiken som inrättades på våren och bland annat varit med och funderat på ordnandet av beställningstrafik.

Ekonomiskt är bokslutet positivt i synnerhet i fråga om personalkostnaderna: de svenskspråkiga utbildningstjänsterna lyckades bra med att balansera sin ekonomi i väntan på de kommande årens utmaningar. Verksamheten hölls inom ramen för budgeten. Det goda ekonomiska resultatet gör det möjligt att genomföra planerna för 2026 trots de ökade löneförhöjningarna och de kvantitativa förpliktelserna i den reviderade lagstiftningen om undervisningsväsendet.

Tjänster inom småbarnspedagogik

Kundrelationer

Antalet barn inom både den kommunala och den privata småbarnspedagogiken var nästan lika stort år 2025 som i slutet av 2024. I december 2025 omfattade den kommunala småbarnspedagogiken sammanlagt 2164 barn. I privata daghem fanns det 305 barn och i privat familjedagvård 29 barn.

Det nya daghemmet i Huktis med 10 grupper togs i bruk i augusti. Samtidigt avstod man från daghemmet Villa Villekulla och enheten Tussilagorna på Brunngatan samt hyreslokaler i Huktis. Byggarbetena i Estbacka daghem fortsatte under hösten och den omfattande grundliga renoveringen blir färdig i början av 2026.

Behovet av småbarnspedagogiska tjänster varierar mellan olika områden. På stadsnivå leder över 90 procent av ansökningarna om en plats inom småbarnspedagogik till en plats som motsvarar vårdnadshavarnas första eller andra önskemål.

I december 2025 omfattades sammanlagt 239 barn av hemvårdsstöd, vilket är 10 fler än i december 2024. I den avgiftsfria klubbverksamheten deltog 31 barn.

Verksamhet/ tjänster/processer

Man förberedde sig för reformen av lagen om grundläggande utbildning och ordnandet av stöd för barn och elever från 1.8.2025 genom att uppdatera läroplanen för förskoleundervisningen och ordna utbildning för personalen om reformen. För att det i förskolegrupperna ska vara möjligt att i större utsträckning än tidigare erbjuda specialundervisning på deltid av en speciallärare inom småbarnspedagogik som barnspecifikt stöd eller kompanjonundervisning, anställdes från början av augusti tre nya speciallärare inom småbarnspedagogik. Eftersom ökningen av antalet barn och deltagandegraden har avtagit, kan man delvis också som stödform erbjuda en minskning av antalet barn i sådana grupper där det finns barn som behöver särskilt stöd.

Nämnden för växande och lärande godkände de uppdaterade grunderna för ordnande av förskoleundervisning och anvisande av en plats för förskoleundervisning 23.9.2025. De nya grunderna har utarbetats med beaktande av de serviceområden som ska införas inom den grundläggande utbildningen.

Inom serviceområdet för småbarnspedagogik inleddes hösten 2025 ett värde- och visionsarbete som gäller alla arbetsgemenskaper, parallellt med beredningen av stadsstrategin. Målet är att skapa en gemensam vision för serviceområdet och omvandla värdena i de dokument som styr verksamheten samt värdena som baserar sig på stadsstrategin till konkreta handlingar i förhållande till barn, vårdnadshavare, arbetsgemenskap och samarbetspartner. Arbetet blir färdigt våren 2026.

Budgetutfall

Uppföljning av programmet för produktivitet och balans i ekonomin

Nyckeltal

Personal

Enligt lagen om småbarnspedagogik ska två tredjedelar av daghempersonalen år 2030 ha högskoleexamen och av dem ska minst 50 procent ha examen och behörighet som lärare inom småbarnspedagogik.

Det finns fortfarande utmaningar när det gäller tillgången till lärare inom småbarnspedagogik. Andelen högskoleutbildad personal ökar något, eftersom det i fortsättningen börjar utexamineras fler sökande som uppfyller behörighetsvillkoren för uppgifterna som socionom inom småbarnspedagogik. I december 2025 var andelen lärare inom småbarnspedagogik som uppfyller behörighetsvillkoren 62 procent, av socionomerna inom småbarnspedagogik var 39 procent behöriga. Behörighetsgraden för lärare inom småbarnspedagogik har hållits på samma nivå som år 2024, men när det gäller socionomer inom småbarnspedagogik har andelen ökat. Den interna utbildningsmodellen för att höja antalet behöriga fortsätter. Tillgången på barnskötare är för närvarande god.

Inom serviceområdet för småbarnspedagogik har man satsat på säkerhetsledning och särskild uppmärksamhet har fästs vid kompetensen inom säkerhetsplanering.

Utifrån enkäten om arbetshälsa inom småbarnspedagogiken lyftes som utvecklingsmål fram bland annat entusiasm och arbetsglädje, ledarskap som grundar sig på öppenhet och förtroendefullhet samt förtydligande av gemensamt överenskomna tillvägagångssätt och processer. Ledningsstrukturerna har uppdaterats och målet är att stärka en ledarkultur som baserar sig på delaktighet och kunskapsdelning.

Ekonomi

Ekonomiskt är bokslutet för tjänsterna inom småbarnspedagogik positivt. Vi lyckades bra med att balansera vår ekonomi i väntan på de kommande årens utmaningar. Det goda ekonomiska resultatet gör det möjligt att genomföra planerna för 2026 trots de ökade löneförhöjningarna och de kvantitativa förpliktelseerna till följd av den reviderade lagstiftningen. Inkomsterna av klientavgifter ligger på en klart högre nivå än vad som uppskattades i samband med budgetberedningen. Användningen av hemvårdsstöd och servicesedlar har under 2025 varit på en betydligt lägre nivå än beräknat.

Serviceområdets löneutgifter för visstidsanställda har i början av år 2025 varit högre än beräknat på grund av tillgången på personal som uppfyller behörighetsvillkoren samt på grund av behovet av barnskötare resurser för stöd till barn. Det tilläggsanslag på 300 000 euro som budgeterats för personalenheten behövde dock inte tas i bruk. Man har fäst uppmärksamhet vid planeringen och riktandet av personalresurser bland annat genom gemensamma anvisningar, med beaktande av personaldimensioneringen enligt lagen om småbarnspedagogik.

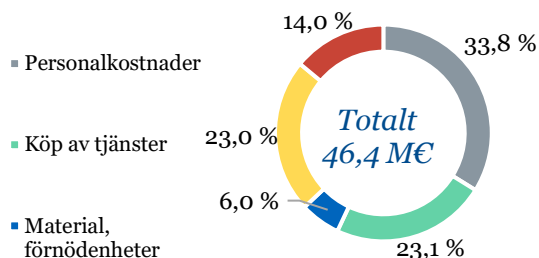
2.1.5 LIVSKRAFT

LIVSKRAFT utan fonden om grön omställning	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGET-ÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRING	UTFALL	DIFFERENS	UTFALLS-%
Verksamhetsintäkter	7 621 400		7 621 400	8 722 143	1 100 743	114,4 %
Verksamhetsutgifter	-46 092 226	300 000	-45 792 226	-45 978 986	-186 760	100,4 %
Verksamhetsbidrag	-38 470 826	300 000	-38 170 826	-37 256 843	913 983	97,6 %
Fonden om grön omställning	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGET-ÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRING	UTFALL	DIFFERENS	UTFALLS-%
Verksamhetsintäkter						
Verksamhetsutgifter	-1 000 000	500 000	-500 000	-403 647	96 353	80,7 %
Verksamhetsbidrag	-1 000 000	500 000	-500 000	-403 647	96 353	80,7 %

Budgetändringar under räkenskapsperioden:

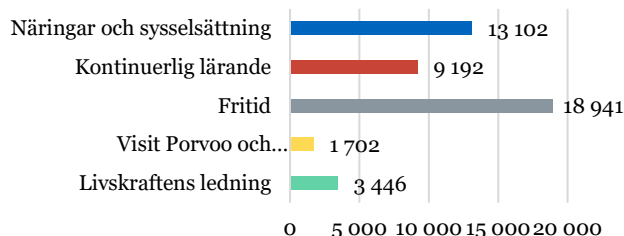
Utgifterna för livskraftssektorn och fonden om grön omställning minskades med 800 000 euro under räkenskapsperioden 2025. Stadsfullmäktige beslutade att livkraftssektor kan överskrida anslagen med 0,2 miljoner euro.

Livskraft efter kontogrupper



Livskraft kostnadsfördelning BS2025

1 000 €



Livskraftens ledning

År 2025 har granskningen av verksamheten vid sektorns enheter samt utvecklingen och stärkandet av förvaltningens processer fortsatt. Under början av året har flera utbildningar genomförts. Förvaltningsstadgan uppdaterades så att den bättre motsvarar sektorns organisation (fullmäktige 26.2.2025, 5 §). Dessutom delades kontinuerligt lärande upp i två serviceområden: KoMbi och konstinstitutet.

I slutet av maj ordnades för första gången ett gemensamt halvdagsevenemang för nätverkande och presentation för hela sektorn i Pomo-huset. Målet med evenemanget Elinvoiman mitalla var att stärka samarbetet över enhetsgränserna och öka kännedomen om sektorn.

De åtgärder som anges i programmet för balansering av ekonomin och produktivitet (2024–2027) har i huvudsak uppnåtts för år 2025 eller inom den givna anslagsramen. Utredningen av eventuella besparingar har fortsatt. Livskraftsnämnden har sammanträtt 11 gånger under året. Den nya livskraftsnämnden sammanträdde första gången efter valet 17.6.2025.

Verksamheten för ledningen för sektorn för livskraft har huvudsakligen förverkligats inom ramen för budgeten.

Utfallet för serviceområdets utgifter var vid årets slut större än budgeterat och de ursprungligen beräknade utgifterna överskreds. Sektorns pensionsavgifter till Kevala

har koncentrerats till ledningens serviceområde, och utjämningsavgifterna blev mindre än beräknat. Utgifterna för understöden överskreds däremot, vilket berodde på det ekonomiska stöd som behövdes för Konstfabrikens verksamhet i december. Dessutom bidrog upphandlingen av lös egendom i slutet av året till att utgifterna för serviceområdet överskreds. Som helhet var utfallet för serviceområdets utgifter 122,2 procent i bokslutsskedet.

Visit Porvoo och marknadsföring

År 2025 genomfördes åtgärderna för turism, evenemang och marknadsföring i Borgå planmässigt och inom ramen för budgeten. Tyngdpunkten i arbetet låg på att stärka Borgås dragningskraft både i hemlandet och internationellt.

Årets mångsidiga evenemangsutbud lockade besökare året runt. Borgå Ljus, som ordnades i februari, intresserade åter tusentals stadsbor och besökare. Under våren erbjöd Borgå Dome en plattform för tiotals evenemang. Säkerhetsdagen i Borgå samlade ett stort antal invånare och myndigheter i Dome. Till höjdpunkterna under sensommaren hörde Åkarnevalen, som samlade en stor publik längs ån och bjöd på upplevelser för hela familjen. Klädbytdagen som ordnades i september fick beröm för sitt hållbarhetstema och gjorde hållbar utveckling till en synlig del av evenemangsutbudet. Citykonferensen 2025 på Konstfabriken, som arrangerades i samarbete med Levande Stadskärnor rf och Borgå levande centrum

rf, stärkte Borgås ställning som aktiv stadsutvecklare. Upplevelser under julsåsongen skapades av Borgå Julstig, vars nya innehåll var bastun och poolen på torget som gladda och förtjusade besökarna – det kom mycket positiv respons.

Marknadsföringsåtgärder genomfördes i stor utsträckning i digitala kanaler, tv, tryck och utomhusreklam. Antalet besökare på webbplatsen Visitporvoo.fi ökade betydligt och evenemangskalendern lockade över 140 000 besök. Den internationella synligheten ökades genom deltagande på mässor i Italien, Spanien, Holland och Tyskland samt genom medie- och influerarsamarbete bland annat i Korea, USA och Storbritannien. I internationella medier lyftes till exempel skärgården och matturismen i Borgå fram. Under året fördjupades samarbetet med aktörer inom turism och evenemang samt inleddes nya partnerskap med Mörskom och Askola kommuner.

Stadens marknadsföring stöddes i stor utsträckning i olika sektorer, t.ex. i samarbete med rekryteringen, markpolitiken och BusinessPorvoo samt i början av året med företagen i Sköldvik. Ungdomstjänsternas visuella profil förnyades för att motsvara målgruppens behov och för att stärka synligheten för helheten De ungas Borgå. För potentiella nya invånare genomfördes en kryssning med m/s J.L. Runeberg från Helsingfors till Borgå. Under kryssningen presenterades Borgås dragningskraft ur ett boendeperspektiv.

Förnyelsen av kollektivtrafiken fördes vidare med starkt varumärkesarbete och synliga kampanjer. Visit Porvoo och marknadsföringstjänsterna svarade för planeringen av den nya visuella profilen och anvisningarna för kollektivtrafiken i Borgå samt för marknadsföringen av tjänsten i olika kanaler. Kampanjen med en avgiftsfri månad inom kollektivtrafiken gjorde reformen synlig i stadsbornas vardag och höjde antalet passagerare i Borgåbussen till ett rekordantal på över 150 000 passagerare. Kampanjen stärkte kollektivtrafikens attraktionskraft och stödde stadens mål för hållbara färdvägar.

I utvecklingen av Konstfabriken fokuserade man under slutet av året på att bereda en reform av förvaltningsmodellen för att Konstfabriken i fortsättningen ännu bättre ska kunna betjäna som ett centrum för kultur och evenemang.

Sammandrag av årets åtgärder finns på adressen: Marknadsföringsåtgärder - Visit Porvoo.

Fritidstjänsterna

Inom fritidstjänsterna uppnåddes i allmänhet målen för verksamheten i stor utsträckning. Trots idrottstjänsternas överraskande behov av reparationer på idrottsplatser genomfördes serviceområdets verksamhet inom ramen för budgeten.

I utvecklingen har man satsat särskilt på att hobbyverksamheten går att hitta och på att hänvisa barn och unga som inte har haft någon hobby sedan tidigare till hobbyverksamhet. Resultatenheterna inom fritidstjänsterna har också varit nära involverade såväl i beredningen av reformen av Konstfabriken som i planeringen av Kokon idrottscentrum och Kokonområdet. Både förändringar

och satsningar riktas mot Gammelbacka, då biblioteks- och ungdomstjänsterna förbereder sig för att flytta till nya tillfälliga lokaler, och i projektet för gemenskap som administreras av ungdomstjänsterna bereds Borgås första pilotprojekt med deliberativ demokrati, Gammelbackas invånarråd, som ska genomföras under 2026.

Idrottstjänster

Våren 2025 reparerades stormskadorna på Näse plan och Kvarnbackens plan vilka uppstod i slutet av 2024. På båda platserna föll stängsel som omgärdade planerna. Särskilt vid Kvarnbackens plan var man tvungen att förnya stängslets konstruktioner i omfattande mån. Reparationerna resulterade i extra kostnader på sammanlagt cirka 230 000 euro, som man inte hade kunnat förutse i idrottstjänsternas budget.

Den största investeringen år 2025 var förnyandet av bollplanens kylmaskineri. Projektet framskred planenligt och hölls inom ramen för investeringsanslaget. Projektet med frisbeegolfbanan i Tolkis har förts framåt tillsammans med stadsinfran och projektet blir färdigt våren 2026.

Strandövervakningen i Kokon friluftsbad genomfördes sommaren 2025 första gången som köptjänst, och försöket var lyckat. Personskador undveks på alla badstränder i staden.

I personalkostnaderna syns ett underskott i anställningen av visstidsanställda. Det planerade antalet visstidsanställda har inte kunnat anställas, t.ex. simlärare och idrottsinstruktörer, utan man har varit tvungen att använda köpta tjänster. I lönekostnaderna för den ordinarie personalen syns bland annat månaderna under rekryteringsprocesserna, då befattningarna har varit obesatta en tid.

Under år 2025 genomfördes inom idrottstjänsterna den första delen av en större enkätserie, vars syfte är att engagera kommuninvånarna i utvecklingen av tjänsterna. År 2025 genomfördes en enkät om köp- och användningssätten för specialsimkortet vilken riktades till dem som använder kortet.

Den långsiktiga planen för utveckling av idrottsanläggningar (PTS) utarbetades hösten 2025. Det är fråga om en strategisk plan för att utveckla byggandet av stadens idrottsanläggningar åren 2027–2040. I planen anges tre olika scenarier för hurdana idrottsanläggningar som borde byggas, var och när, vilka idrottsanläggningar staden borde avstå från och vilka idrottsanläggningar som borde istandsättas eller upprustas, samt motivering till dessa val. Planen behövs för att man på basis av kunskap ska kunna fatta beslut som främjar Borgåbornas utövande av motion på egen hand.

Idrottstjänsterna lyckades öka sitt kundantal något jämfört med tidigare år. Motionsgrupperna och evenemangen lockade fortfarande deltagare väl; antalet besök uppgick till 102 011. I simhallen sattes nytt besöksrekord, 216 172 besök. Försöket med det Gyllene kortet som möjliggjorde avgiftsfria simhallsbesök för Borgåbor över 70 år bidrog till det goda besöksresultatet, men det är värt att notera att dessa besök inte gav idrottstjänsterna några inkomster.

Timantalet för träningsturer vid idrottsanläggningarna var nästan på samma nivå som i fjol, men blev lite under det uppställda målet på 77 000 användningstimmar.

Kulturtjänsterna

Lokalerna för Walter Runebergs kulturhistoriskt och konstnärligt värdefulla skulptursamling måste stängas permanent på grund av mikroskador i fastigheten. Lokalerna fungerar som förvaringsutrymme för konstsamlingen tills hela samlingen kan flyttas till ett lager eller en ny utställningslokal. Projektet för rengöring och flytt av samlingen inleddes i slutet av året. Genom att prioritera verksamheten lyckades man få in kostnaderna för den första fasen av samlingens konserveringsarbete i budgetramen för kulturtjänsterna trots att man ännu i budgetskedet inte kunde förbereda sig på kostnaderna.

Under året låg tyngdpunkten i serviceutbudet på lättillgängliga kulturtjänster med låg tröskel, såsom pop-up-barnkulturcentret Barnens herrgård i Näse gård, den pedagogiska lärmiljön för familjens minsta i Barnens Konsthall i slutet av året samt eftermiddagens kulturprogramserie för seniorer. De nya verksamhetsformerna nådde sin publik och fick god respons. Också i musei- och utställningslokalerna uppnåddes periodens mål i fråga om evenemangs- och publikmängderna. Sommarens utställningsförsök i Fabrikssalen i Konstfabriken i samarbete med Borgå konstnärsgille fick också beröm av kunderna och konstnärerna.

Kulturtjänsternas mångåriga SKAPA-projekt för konstundervisning i Borgå och Sibbo utökades till att omfatta förutom småbarnspedagogiken även skolelever och äldre ungdomar.

I utvecklingen av Konstfabriken fokuserade man på beredningen av den nya förvaltningsmodellen och på att dra upp riktlinjer för det program som enheten producerar. Den preliminära projektplanen för Konsthallen bereddes.

Inom området för västra åstrandens konstprogram ordnades en offentlig konståvling i samarbete med Kesko Abp och det gjordes en anskaffning av verk till det nya kvarteret som är under uppbyggnad.

Verksamheten har skett inom ramen för budgeten och i fråga om projekten inom ramen för projektfinansieringar.

Bibliotekstjänster

Biblioteket hade ett livligt år 2025. Antalet lån och besök har ökat flera år i rad, och ökningen fortsatte även i år. Borgå huvudbibliotek, närbiblioteken och bokbussen hade sammanlagt 818 547 lån. Det är 31 331 fler lån än året innan, dvs. en ökning med 4 procent. Antalet biblioteksbesök var totalt 419 497, cirka 49 000 fler än året innan – en ökning med 13 procent.

Nästan 60 procent av boklånen var barn- och ungdomsböcker. Samarbetet med skolor, daghem och familjer för att stärka läskunnigheten var intensivt år 2025. Skolornas biblioteksstig, som erbjuder program som stärker läslusten eller färdigheterna i informationssökning för

olika årskurser, förnyades och deltagandet var flitigt. Under året deltog sammanlagt över 12 000 barn och vuxna i barnbibliotekets program.

Bibliotekets evenemangsutbud har varit mångsidigt och flera evenemang har lockat till sig stor publik. Årets största evenemang var de högtidliga utdelningarna av Runebergspriset och priset Runeberg Junior i februari.

Våren 2025 genomförde Helle-biblioteks nät, som Borgå stadsbibliotek hör till tillsammans med biblioteken i 12 andra kommuner, en gemensam kundenkät. Personalens servicebenägenhet, språkkunskaper samt rådgivnings- och experthjälp fick mycket höga vitsord i enkäten. Resultaten av kundenkäten erbjuder värdefullt material för att utveckla biblioteket.

Verksamheten har genomförts inom ramen för budgeten. Årets största upphandlingar var transporttjänsten för biblioteksmaterial mellan Helle-biblioteken, vilken konkurrensutsattes på nytt efter att det föregående avtalet löpt ut, samt de nya evenemangstolarna till huvudbiblioteket.

Ungdomstjänsterna

I sin helhet ökade antalet möten inom ungdomsarbets tjänster till 103 282 (motsvarande siffra år 2024 var 86 891). Ökningen skedde bland annat i den öppna verksamheten i ungdomslokalerna, i det mobila ungdomsarbete, i hobbymodellen och i skolsamarbetet. Skejthallen, bandlokalerna i Pensselitehdas och mopedverkstaden samlade många unga till hobbyverksamhet, sammanlagt 7 764 besök. Ungdomslokalerna användes också av andra aktörer och invånare, sammanlagt 2 365 timmar, varav födelsedagskalas för barn firades 986 timmar i lokalerna.

Ungdomstjänsternas plan för jämlikhet och likställdhet för åren 2025–2028 blev färdig. Dessutom färdigställdes planen för det intensifierade ungdomsarbete. Det intensifierade ungdomsarbete inleds snabbt i krissituationer och är alltid tidsbundet och riktat till de unga som berörs av krissituationen.

Totalt hade ungdomstjänsterna åtta verksamhetshelheter som genomfördes med statsunderstöd, stadens finansiering ur Hyte-fonden eller arvsmedel. Projektfinansieringen för dessa uppgick till sammanlagt 560 000 euro. Personalbyten fördröjde delvis genomförandet av projekten, varvid projektfinansieringen överfördes till det kommande året.

På arbetet med att utveckla hobbymodellen satsade man bland annat genom att delta i ME-säätiös riksomfattande undersökning om hobbymodellens genomslagskraft och genom att genomföra Borgå stads eget utredningsarbete om hur väl modellen fungerar och vad som kunde utvecklas. Verksamheten har utvecklats utgående från resultaten.

I början av året togs det elektroniska statistik- och rapporteringsprogrammet Kompassi i bruk i ungdomsarbete. Det första verksamhetsåret för verkstäderna Väylä och Suunta för unga avslutades i slutet av juli. I stadens nya verksamhetsmodell för sommarjobb (Jeesipaja) ordnades för första gången sommarjobb

speciellt riktade till kunder inom det uppsökande och målriktade ungdomsarbetet

Konstinstitutet

År 2025 gick Borgånejdens konstinstitut grundligt igenom sina verksamhetssätt och resurser. Grundverksamheten tryggades och som en ny verksamhetsform inleddes en överkommunal symfoniorkester där cirka 40 elever från musikinstitutet spelar. År 2025 hade konstinstitutet sammanlagt 5650 elever. Under året genomfördes 61 148 undervisningstimmar. Totalt ordnades 232 konserter och evenemang, varav 199 elevkonserter. Evenemangen hade sammanlagt 175 557 besökare.

I och med genomgången av resurserna och effektiviseringen av verksamheten avvek man från budgeten: verksamhetsintäkterna blev cirka 114 417 euro större. Detta påverkades särskilt av de avgifter som avtalskommunerna betalar för respektive grupp. Verksamhetskostnaderna blev cirka 863 259 euro lägre än beräknat. Summan består av utfallet av bland annat mindre personalkostnader, utbildningspengar och experttjänster. I det låga utfallet för personalkostnaderna syns bland annat att uppgiften som biträdande rektor inte tillsattes år 2025 och att utomstående utbildningsutbud och sakkunnigtjänster inte har utnyttjats. Personalutbildning 2025 har genomförts med betoning på intern utbildning.

Konstskolan flyttade i augusti till nya renoverade lokaler i WSOY-huset. I och med flytten finns hela konstinstitutet i samma fastighet. De nya lokalerna möjliggör utveckling och modernisering av verksamheten. Utställningar ordnades bland annat i huvudbiblioteket och på Näse gård.

Konstinstitutet ordnade våren 2025 en kultiskonsert och fadderbesök för alla fjärdeklassare i Borgå. Konstinstitutet genomförde också olika konstverkstäder för enheter inom småbarnspedagogiken och för elever i årskurs 1 i den grundläggande utbildningen. I juni ordnades både Konstikas sommarläger och ett folkmusikläger, i vilka deltog sammanlagt 80 barn.

Konstskolan firade sitt 40-årsjubileum, som kulminerade i jubileumsutställningen på Näse gård i december.

Borgå medborgarinstitut

År 2025 var ett verkligt förändringarnas år för Borgå medborgarinstitut. Ansvaret för att ordna lagstadgad integrationsutbildning överfördes till KoMbi i januari 2025. KoMbi överskred de ursprungligen beräknade utgifterna med 542 594 euro. En central orsak till överskridningen var att volymen av integrationsutbildningar blev betydligt större än i den ursprungliga planen. Från början hade man planerat 5–6 integrationsutbildningsgrupper för år 2025, men överföringen av Careerias ofullbordade utbildningar till staden samt kösituationen för integrationsdeltagarna ledde till att sammanlagt 10 grupper bildades före utgången av år 2025.

Integrationsutbildningarna ordnas i Pomo-huset. Man kunde tidigarelägga ibruktagandet av de nya lokalerna under året. Ökningen av volymen har i praktiken inneburit att hyreskostnaderna överskrider budgeten med

cirka 223 000 euro och personalkostnaderna med cirka 245 000 euro.

Det har funnits en livlig efterfrågan på KoMbi-centers verksamhet, vilket har haft en positiv inverkan på inkomstutvecklingen och överträffat förväntningarna. I verksamhetsintäkterna syns också den ökade volymen integrationsutbildningar, eftersom integrationsutbildningarna faktureras av Borgå sysselsättningsområde. Medborgarinstitutet genomförde 26 600 lektioner under år 2025, varav 6 778 lektioner var integrationsutbildning. År 2025 uppgick antalet studerande till drygt 14 000.

Målen som ställts för KoMbi för 2025 har uppnåtts som planerat. De nya lokalerna i Pomo-huset togs i bruk och de lagstadgade integrationsutbildningarna blev genom stadens beslut en del av KoMbis undervisningsverksamhet.

Närings-, sysselsättning och integration

År 2025 var ett år av förändringar för serviceområdet närings-, sysselsättning och integration. Den offentliga arbetskraftsservicen övertogs av kommunerna i början av året, och detta innebar för hela serviceområdet ett visst fokus på att garantera att den nya arbetskraftsservicen fungerar. Under årets andra hälft hann man inleda en gemensam utveckling för att göra kontaktyorna mellan arbetskraftsservicen och annat livskraftsarbete (särskilt närings- och integrationstjänster) flexibla och ändamålsenliga ur både kundernas och ekonomins synvinkel. Detta utvecklingsarbete kommer att fortsätta även under år 2026.

Närings-

I fråga om BusinessPorvoo och närings tjänsterna sammanfattades inriktningen för arbetet och samarbetsmöjligheterna med intressentgrupper, i synnerhet med utvecklingsbolaget Posintra. Under år 2025 klargjordes den gemensamma lägesbilden av företagets totala servicebehov, skapades bland annat stigar för försvarsindustrin och stärktes stödet för tillväxt, av vilka ett var ansökan om stöd ur fonden för grön omställning. Under året genomfördes 11 BusinessPorvoo-evenemang och flera BusinessPorvoo-företagsbesök. Företagens etablering i Borgå koordinerades fortfarande tillsammans med stadsutvecklingen, och helt i slutet av året märktes en liten ökning både i efterfrågan på företagstomter och i företagets investeringsvilja.

Ur fonden för grön omställning beviljades 530 380 euro i understöd år 2025. I slutet av året tog ansökningarna ur fonden en paus på grund av personalresurserna. Under resten av året har fonden på basis av ändringar efter pilotrundan fungerat genom en regelbunden process, vars detaljer dock vid behov ses över för att garantera smidigheten. Fondens bindande målen uppnåddes inte fullt ut inom livskraftssektorn. Målet med anknytning till den gröna omställningen har dock främjats genom en reformering av fondens ansökningsprocess baserat på erfarenheter från början av 2025 (Livskraftsnämnden 18.2.2025, § 11). Reformen syftar till att förbättra tydligheten och flexibiliteten i ansökningsprocessen. Använd-

ningen av fonden följs upp kontinuerligt, men den övergripande effekten av de första finansierade projekten har ännu inte utvärderats. Projektens karaktär och deras effekter förutsätter en längre granskningsperiod, varför det är motiverat att granska konsekvensbedömningens genomförande under en längre tidsperiod.

Sysselsättning

Kommunens andel av arbetslöshetsförmånerna realiserades år 2025 högre än beräknat, 6,85 milj./6,3 milj. (utfallet/budgeten), överskridningen var då 560 000 euro.

Borgå stads andel av sysselsättningsområdets budget är cirka 70 procent, varför utfallet av sysselsättningsområdets ekonomi i hög grad återspeglades också i ekonomin för stadens eget sysselsättningsfrämjande.

Arbetslöshetsgraden i Borgå stad var i december 2025 10,9 procent, medan motsvarande siffra året innan var 10,3 procent.

Borgås egna åtgärder för att främja sysselsättningen omfattade under året både Navigators verksamhet och stadens egna uppgifter inom sysselsättningsfrämjande, särskilt samarbetet t.ex. med Vålfärdsområdet. Verksamheten förstärktes av ett intensifierat samarbete med näringstjänsterna och det lokala företagsfältet. En del av året saknade staden dock en tillräcklig resurs för att utveckla denna helhet, vilket fördröjde det planerade främjande arbetet.

Navigatorn ordnade för unga bland annat utbildningar för olika kort som stöder sysselsättningen och beviljade understöd till arbetsgivare, vilket gjorde det möjligt för många unga att få erfarenhet av sommarjobb. Vålfärdsområdets utmanande resurssituation minskade dock de multiprofessionella tjänsterna, vilket återspeglades i att antalet besökare i Navigatorn minskade. Utfallet för Navigators budget blev cirka 11 procent lägre än planerat framför allt på grund av outnyttjade sommarjobbsedlar.

Integration

År 2025 fortsatte integrationstjänsterna sitt målmedvetna arbete för att främja integrationen och internationaliseringen i Borgå. Stadens internationalisering synliggjordes hela året och som stöd för utvecklingen utarbetades en lägesbild av invandringen i Borgå. Ökningen av

Budgetutfall

Uppföljning av programmet för produktivitet och balans i ekonomin

Nyckeltal

antalet internationella studerande och studerande som allt oftare flyttar tillsammans med sina familjer syntes som en växande kundgrupp inom integrationstjänsterna.

Verksamheten påverkades undantagsvis av Nylands NTM-centrals beslut att placera kvotflyktingar endast i kommuner som stod i mottagningstur, och därför tog Borgå år 2025 emot endast några personer som flyttats från föregående år.

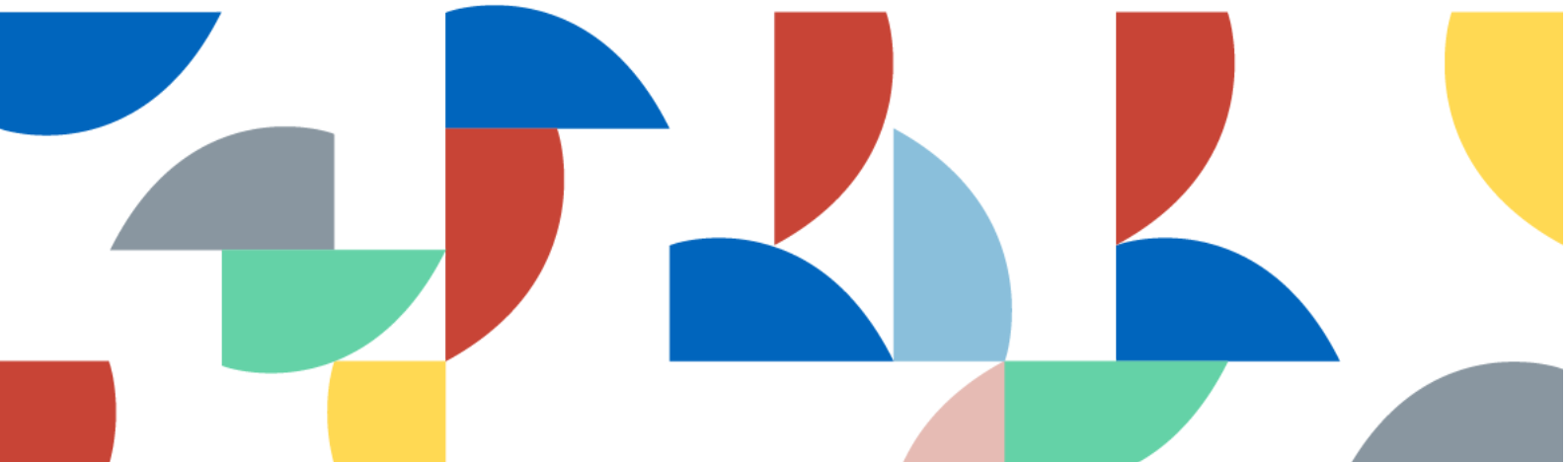
I maj inleddes utvecklingen av tjänster för personer som står utanför arbetskraften när en projektarbetare inledde sitt arbete. Kundgruppen nåddes i synnerhet med hjälp av modellen med uppsökande arbete, och fram till slutet av året hade ett större antal nya kunder än väntat, i synnerhet kvinnor, hänvisats till tjänsterna. Servicebehovet har visat sig vara stort.

Under hösten inleddes ett statsunderstött projekt för främjande av integration på svenska, vars mål är att utveckla och förankra de svenskspråkiga servicestigarna som en del av stadens permanenta servicestruktur.

I slutet av året flyttade integrationstjänsterna till nya, funktionellt ändamålsenliga lokaler som gör det möjligt att tillhandahålla mer omfattande tjänster för grupper. I samband med flytten inleddes också en flerspråkig samhällsorientering, vars första engelsk- och ryskspråkiga grupper inleddes i slutet av året.

Integrationstjänsternas budget förverkligades inte som planerat. I fråga om intäkterna överskreds budgeten med cirka 530 000 euro. Detta beror på att ukrainare som beviljats tillfälligt skydd flyttade från förläggningen till kommunen, vilket ökade de kalkylmässiga ersättningarna från staten.

Det är exceptionellt svårt att förutspå verksamhetsintäkterna och -kostnaderna för främjandet av integration, eftersom ekonomin påverkas av flera faktorer som inte kan förutses när budgeten utarbetas. Antalet kunder varierar avsevärt och förändringarna syns i integrations-tjänsternas verksamhetsintäkter och i statens ersättningar nästan i realtid.



2.1.6 BORGÅ SYSSELSÄTTNINGSSOMRÅDE

LIVSKRAFT	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGET-ÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRING	UTFALL	DIFFERENS	UTFALLS-%
Verksamhetsintäkter	7 100 000		7 100 000	6 619 003	-480 997	93,2 %
Verksamhetsutgifter	-7 100 000		-7 100 000	-6 619 003	480 997	93,2 %
Verksamhetsbidrag	0	0	0	0	0	0
Överskott / underskott	0	0	0	0	0	0

Centrala händelser i verksamheten

Arbetskraftstjänsterna övergick till kommunernas ansvar den 1.1.2025. Det första verksamhetsåret för sysselsättningsområdet i Borgå fokuserade på att säkerställa kontinuiteten i tjänsterna, etablera arbetssätt samt bygga upp det regionala samarbetet. Övergången genomfördes huvudsakligen enligt planerna, men inledningen av året präglades av utmaningar, bland annat gällande synliggörandet av statens ekonomiska ersättningar kopplade till övergången. Genomförandet av integrationsutbildningar i medborgarinstitutet Kombis regi inleddes. När det gäller den egna tjänsteproduktionen inleddes piloteringen av jobbsökarcoaching hösten 2025.

Uppfyllelse av budgeten

Under sysselsättningsområdets första verksamhetsår fokuserade man på strikt budgetdisciplin. Därmed uppstod inget behov av tilläggsanslag under räkenskapsperioden, utan det kommer att återstå medel att återbetala till samarbetsområdets kommuner. Återbetalningarna utförs när bokslutet är fastställt. Beviljandet av startpeng, som hade avbrutits i början av året, återupptogs i oktober 2025. Personalkostnaderna blev lägre än förväntat bland annat på grund av personalomsättning och deltidanställningar, även om ytterligare rekryteringar genomfördes mot slutet av året. Verksamhetsbidraget var således positivt, vilket faktiskt berodde på den strikta budgetdisciplinen – i praktiken lägre personalkostnader, att utbetalningar av stöd koncentrerades särskilt till slutet av året samt att upphandlingar av köpta tjänster tidsattes till årets slut. Outnyttjade anslag uppstod bland annat till följd av brister i anmälningar om avslutade ar-

betsförhållanden med lönesubvention samt att arbetsgivare inte ansökte om vissa stöd. De frigjorda anslagen styrdes under slutet av året till olika stöd-former.

Förändringar i verksamhetsmiljön

Den nationellt försvagade arbetsmarknadssituationen återspeglades också i Borgå sysselsättningsområde. Arbetslöshetsgraden var i december 2025 högre än året innan (11,0 % år 2025, 10,5 % år 2024). Den ökade mängden kunder samt underresurseringen efter organisationsförändringen ökade personalens arbetsbelastning under räkenskapsperioden.

Uppfyllelse av målen

Det centrala målet för år 2025 – en kontrollerad övertagning av arbetskraftstjänsterna – genomfördes i huvudsak enligt planerna utan betydande avbrott i tjänsterna. Under räkenskapsperioden skapades förutsättningarna för nästa utvecklingsfas, där fokus flyttas till att utveckla tjänsterna, effektivisera kundservicen samt utvidga servicenätverket.

Köpta tjänster och intäktsbildning

Volymen av köpta tjänster ökades inte på grund av det knappa ekonomiska läget, utan resurser riktades för att säkerställa verksamhetens genomslag. Inom integrationsutbildningen startades en extra grupp under slutet av året på grund av köläget. Dessutom planerades och togs ytterligare upphandling av coachningstjänster i bruk under årets slut.

Budgetutfall

Nyckeltal

2.1.7 UPPNÅENDET AV MÅLEN FÖR AFFÄRSVERKEN

Affärsverket Borgå vatten

Bindande mål	Utfall
<p>Vattenproduktion och -distribution samt Avloppsnät och behandling</p> <p>Strategiska mätare som beskriver vattentjänsternas funktion och kundernas servicenivå</p> <p>-Hushållsvattenkvalitet, antal rörbrott, läckageprocent</p> <p>-Avloppsreningens effektivitet, antal stockningar, Läckagevattnets andel av avloppsmängden</p> <p>Som målsättning för alla nyckeltal är att nå bästa vitsord enligt Venla-nyckeltalsystemets trestegsbedömning.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Hushållsvattnets kvalitet. Uppnådde det näst bästa betyget. Vattenkvalitetsproverna uppfyllde 97,5 % av kvalitetskraven och rekommendationerna Antal rörbrott. * Målen har uppnåtts. Antalet oförutsedda rörbrott har stannat på en låg nivå, cirka 2–3 st./100 km/år. Läckageprocent. Målen har uppnåtts. Ofakturerat vatten utgjorde 11,3% av den totala mängden vatten som pumpades in i nätverket. Avloppsreningen och behandling av avloppsvatten. Målen har uppnåtts. Tillståndsindeket uppnåddes till 100 %. Antal stockningar. *målen har uppnåtts. Stockningarnas relativa antal var 1,14, talet anger antalet stockningar per år i relation till avloppsnätets längd (st./100 km/år) Läckagevattnets andel av avloppsmängden. • *målen har stannat på näst bästa nivån. Målet under 30 % och utfallet var 47,96 %. Betyget anger andelen icke-fakturerat avloppsvatten av den totala avloppsvattenmängden (%)
<p>Avkastningskrav</p> <p>Redovisas till staden 5 % av omsättningen, 825 000 euro</p>	<ul style="list-style-type: none"> Avkastningsmålet förverkligades

*vitsord enligt 2024. Uppgifter om 2025 uppdateras i Venla informationssystem under våren 2026. Verksamheten har hållits stabil.

Affärsverket Borgå kost- och städtjänster

Bindande mål	BG 2025	BS 2025
Sjukfrånvaro % av den totala arbetstiden	5,80 %	6,3 %
Arbetsolycksfall st.	Mindre än BS24	(BS24 23) 27
Kundnöjdhet på skalan 1–5 (skolor)	3,5	3,1 elever 3,6 personal
Kundnöjdhet på skalan 1–5 (daghjem)	3,5	3,5 personal
Arbetsstillfredsställelse på skalan 1–5 (personal)	3,5	3,97
Inhemska livsmedel i procent av de köpta kilona	75 %	73 %
Andelen vegetarisk mat av huvudrättsproduktionen %	Större än BS 24	(BS24 19 %) 25 %
Bioavfall per kund och dag (skolor)	Mindre än BS 24	(BS24 41 g) 31 g
Bioavfall per kund och dag (daghjem)	Mindre än BS 24	(BS24 50 g) 76 g
Avkastning på 5 % av grundkapital	Uppfylls	Uppnåddes

Stadsfullmäktige har beviljat Affärsverket Borgå kost- och städtjänster rätten till att underskrida verksamhetens resultat med 0,3 miljoner euro.

2.1.8 UPPNÅENDET AV MÅLEN FÖR KOMMUNKONCERNEN

Porvoon Energia Oy - Borgå Energi Ab

Moderbolaget Borgå Energi ab ansvarar för produktion av värme och elektricitet, distribution av värme, försäljning av elektricitet.

Dotterbolaget Borå Elnät Ab ansvarar för utveckling av elnätet och för eldistributionen.

MÅL OCH MÄTARE	BG2025	BS2025
Bolagets verksamhet stöder stadens strategi och inkomstföringen är på en hållbar grund.		
I bolaget iakttas god förvaltningssed och de anvisningar som hänför sig till den har godkänts i bolagets styrelse.		
Redovisad dividend (enligt det års utdelning det är fråga om)	2,6 milj. €	uppnåddes
Solidsitetsgrad, %	≥ 20 %	uppnåddes
Kolneutral elförsäljning, %	100 %	uppnåddes
De förnybara bränslens andel i fjärrvärmeproduktionen är minst 95 %	≥ 95 %	förväntas uppnås
Specifika utsläpp för produktion av el och värme (scope 1&2)	< 3 gCO ₂ /kWh	förväntas uppnås

Careeria Oy

Yrkesutbildning på andra stadiet.

MÅL OCH MÄTARE	BG2025	BS2025
Bolagets verksamhet stöder stadens strategi och dess ekonomi är på en hållbar grund.		
I bolaget iakttas god förvaltningssed och de anvisningar som hänför sig till den har godkänts i bolagets styrelse.		
Räkenskapsperiodens resultat	≥ 0 €	-0,2 M€
Solidsitetsgrad, %	≥ 50 %	82,76 %

Borgå Hem

Hyresbostadsföretag, prisvärd hyresvärd, genomförare av Borgås bostadspolitik.

MÅL OCH MÄTARE	BG2025	BS2025
Bolaget fungerar som en del av den bostadspolitik som staden driver och bolagets ekonomi är på en hållbar grund.		
I bolaget iakttas god förvaltningssed och de anvisningar som hänför sig till den har godkänts i bolagets styrelse.		
Borgå A-bostäder ab		
Bruttoresultat-%	≥ 40 %	42,10 %
Användningsgrad, %	≥ 98,5 %	98,98 %
Skulden eur/m ² minskar från det nuvarande (utan nybyggnadsobjekt) (BS2024 703 €/m ²)		662 € / m ²
Konditionsnivån på bostadsbeståndet i genomsnitt	70–75 %	67,20 %
Borgå Hyresbostäder Ab		
Användningsgrad, %	≥ 99,7 %	97,92 %

Oy Porvoo EventFactory Ab

Marknadsföring, försäljning och uthyrning av lokaler i Konstfabriken.

MÅL OCH MÄTARE	BG2025	BS2025
Bolagets verksamhet stöder stadens strategi och intäktsföringen vilar på en hållbar grund.		
I bolaget iakttas god förvaltningssed och de anvisningar som hänför sig till den har godkänts i bolagets styrelse.		
Räkenskapsperiodens resultat	≥ 0	39 004,52
Stöd som beviljas av staden, tusen euro	975	stödet betalades ut cirka 1,6 M€
Uthyrningsgraden för kortvarig lokalförsäljning, % (evenangssalarna)	≥ 70 %	80 %
Antal evenemangsdagar per år	100 %	100 %

2.2 RESULTATRÄKNINGENS UTFALL

(utan affärsverken)

RESULTATRÄKNING	Ursprunglig budget	Budgetändringar	Budget efter ändringarna	Utfall	%	Differens
VERKSAMHETSINTÄKTER						
Försäljningsintäkter	14 116 900		14 116 900	14 592 991	103,4	476 091
Avgiftsintäkter	7 117 800		7 117 800	8 905 106	125,1	1 787 306
Understöd och bidrag	5 904 325		5 904 325	7 170 671	121,4	1 266 346
Övriga verksamhetsintäkter	54 300 203		54 300 203	55 415 478	102,1	1 115 275
Verksamhetsintäkter sammanlagt	81 439 228		81 439 228	86 084 247	105,7	4 645 019
Tillverkning för eget bruk	670 000		670 000	782 817	116,8	112 817
VERKSAMHETSKOSTNADER						
Personalkostnader						
Löner och arvoden	-95 945 800	1 640 000	-94 305 800	-90 969 947	96,5	3 335 853
Lönebikostnader						
Pensionskostnader	-19 344 400		-19 344 400	-18 381 155	95,0	963 245
Övriga lönebikostnader	-2 544 300		-2 544 300	-2 587 422	101,7	-43 122
Köp av tjänster	-68 348 388	120 000	-68 228 388	-65 687 623	96,3	2 540 765
Material, förnödenheter och varor	-15 132 300	1 530 000	-13 602 300	-12 754 624	93,8	847 676
Bidrag	-13 714 400	430 000	-13 284 400	-13 942 610	105,0	-658 210
Övriga verksamhetskostnader	-50 669 071	80 000	-50 589 071	-48 184 005	95,2	2 405 066
Verksamhetskostnader totalt	-265 698 659	3 800 000	-261 898 659	-252 507 385	96,4	9 391 274
VERKSAMHETSBRIDRAG	-183 589 431	3 800 000	-179 789 431	-165 640 321	92,1	14 149 110
Skatteinkomster	156 000 000		156 000 000	158 300 245	101,5	2 300 245
Statsandelar	50 000 000	1 700 000	51 700 000	51 727 947	100,1	27 947
Finansiella intäkter och kostnader						
Ränteintäkter från andra	675 000		675 000	934 971		259 971
Ränteintäkter från affärsverk				122 019		122 019
Övriga finansiella intäkter	2 900 000		2 900 000	5 173 948	178,4	2 273 948
Ersättning för grundkapital från affärsverk	835 000		835 000	838 473		3 473
Räntekostnader	-2 500 000		-2 500 000	-171 320	6,9	2 328 680
Övriga finansiella kostnader	-100 000		-100 000	-72 068	72,1	27 932
ÅRSBRIDRAG	24 220 569	5 500 000	29 720 569	51 213 894	172,3	21 493 325
Avskrivningar och nedskrivningar						
Avskrivningar enligt plan	-23 500 000		-23 500 000	-26 990 580	114,9	-3 490 580
Nedskrivningar				-794 920		-794 920
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	720 569	5 500 000	6 220 569	23 428 395		17 207 826
Förändring av avskrivningsdifferens						
Förändring av reserver						
Förändring fonder	1 000 000		1 000 000	403 647		-596 353
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT	1 720 569	5 500 000	7 220 569	23 832 042		16 611 473

Skatteintäkter specificerade	Ursprunglig budget	Budgetändringar	Budget efter ändringarna	Utfall	%	Differens
Kommunal inkomstskatt	97 000 000		97 000 000	98 116 853	101,2	1 116 853
Andel av intäkterna från samfundsskatt	40 000 000		40 000 000	40 797 677	102,0	797 677
Fastighetsskatt	19 000 000		19 000 000	19 385 715	102,0	385 715
Skatteintäkter sammanlagt	156 000 000		156 000 000	158 300 245	101,5	2 300 245

Statsandelar specificerade	Ursprunglig budget	Budgetändringar	Budget efter ändringarna	Utfall	%	Differens
Statsandel för kommunens basservice (modellen med en enda penningström), utjämning medräknad	48 000 000		48 000 000	48 134 013	100,3	134 013
	-1 400 000		-1 400 000	-1 332 980	95,2	67 020
Undervisnings- och kulturväsendets övriga statsandelar	-1 400 000	1 700 000	300 000	229 083	76,4	-70 917
Kompensationen för förlorade skatteinkomster	4 800 000		4 800 000	4 697 831	97,9	-102 169
Statsandelar sammanlagt	50 000 000	1 700 000	51 700 000	51 727 947	100,05	27 947

2.3 INVESTERINGSDELENS UTFALL

(utan affärsverken)

UTFALL AV INVESTERINGAR	Ursprunglig budget	Budgetändringar	Budget efter ändringarna	Utfall	%	Differens
KONCERNFÖRVALTNINGEN						
Investeringsutgifter	-18 200 000	-9 500 000	-27 700 000	-28 512 749	102,9	-812 749
Investeringsinkomster				5 323		
Totalt	-18 200 000	-9 500 000	-27 700 000	-28 507 426	102,9	-807 426
STADSUTVECKLING						
Investeringsutgifter	-21 010 000	-200 000	-21 210 000	-19 649 631	92,6	1 560 369
Investeringsinkomster				448 186		
Totalt	-21 010 000	-200 000	-21 210 000	-19 201 445	90,5	2 008 555
VÄXANDE OCH LÄRANDE						
Investeringsutgifter	-150 000		-150 000	-102 246	68,2	47 754
Investeringsinkomster						
Totalt	-150 000		-150 000	-102 246	68,2	47 754
LIVSKRAFT						
Investeringsutgifter	-1 010 000		-1 010 000	-993 666	98,4	16 334
Investeringsinkomster						
Totalt	-1 010 000		-1 010 000	-993 666	98,4	16 334
INVESTERINGAR TOTALT						
Investeringsutgifter	-40 370 000	-9 700 000	-50 070 000	-49 258 292	98,4	811 708
Investeringsinkomster				453 509		453 509
Totalt	-40 370 000	-9 700 000	-50 070 000	-48 804 783	97,5	1 265 217

Budgetförändringar under räkenskapsperioden:

Stadsfullmäktige godkände förändringar på totalt 9 700 000 euro i investeringsdelen.

Stadsfullmäktige har beviljat följande rätter till att överskrida investeringsanslagen:

Stadsutveckling, beläggningsprojekt 0,4 miljoner euro. Koncerttjänster, netto 0,9 miljoner euro för sektorn, plus Huktis daghem 0,9 miljoner euro, Estbacka daghem 0,2 miljoner euro, Hindhår bildningscentrum 0,7 miljoner euro.

Husbyggnadsinvesteringar

Byggarbetena för det nya daghemmet i Huktis slutfördes och mottogs 30.7.2025. Man flyttade in i den nya byggnaden i slutet av sommaren 2025. Den totala investeringsreserven cirka 9,3 miljoner euro överskreds med cirka 0,1 miljoner euro på grund av en felaktig projekterserv för den första inredningen som presenterades i projektplanen. Denna position uppdaterades inte när projektplanen ändrades från renovering och utbyggnadsdel till en helt ny byggnad.

Utbyggnadsdelen för förskolelokaler vid Kvarnbackens skola färdigställdes och mottogs 19.11.2025. Färdigbearbetningen av utbyggnadsdelarna fortsatte till 2026 års sida.

Byggarbetena för Eestinmäen päiväkoti fortsatte till januari 2026. Entreprenaden mottogs den 30.1.2026, och korrigeringen av fel och brister fortsätter. Den totala investeringsreserven på 4,6 miljoner euro är tillräcklig.

Renoveringsentreprenaden för stadshusets fasader slutfördes och mottogs 8.11.2025. Den ursprungliga investeringsreserven på 1,5 miljoner euro underskreds med cirka 0,3 miljoner euro.

Projektplanen för Borgå Gymnasiums nya gymnastiksal godkändes och genomförandeplanen inleddes. Konkurrensutsättningen inleddes i början av 2026.

NCC Suomi Oy valdes för att genomföra projektledningen för Peipon uusi koulu (Gammelbacka). Projektets utvecklingsfas fortsatte genom årets slut, under vilken tid byggnadens grunder kunde låsas och planeringsavtal ingicks för alla specialplaneringsområden. Adapteo Oy valdes som leverantör av biblioteket och ungdomslokaler som ska byggas på den intilliggande tomten. Planen för området är godkänd.

Renoveringen och utbyggnaden av Hindhår bildningscentrum inleddes i början av 2025 och de fortskrider enligt tidsplan.

Projektet Kokon idrottscentrum har främjats av Kokonniemen liikuntakeskus Oy i enlighet med avtalet om utvecklingen av projektet från 2025. Under år 2025 har man konkurrensutsatt huvud- och arkitektplanering, bygg- och tillsynskonsult och projektledningsentreprenör samt inlett en noggrannare planering. Investeringsutfallet år 2025 var 948 707 euro. Totalt reserverade investeringsanslag för projekt preciseras under år 2026.

Stadsinfra

Investeringarna hölls inom den givna totalbudgeten.

I fråga om nybyggande av gator färdigställdes detaljplanelområdet Haikostranden II, byggdes gamla Kokonvägen om till gång- och cykelväg samt byggdes en parkeringsplats för ekostationen i Majberget och utfördes av-

slutande arbeten. Budgeten för det nya detaljplaneområdet Vårdalsängen överskreds, eftersom markförhållandena var sämre än vad utgångsuppgifterna visade och detta krävde mer arbetstid och genererade allmänna kostnader på byggarbetsplatsen. Detaljplaneområdet Vindkulla har främjats genom en utredning av alternativen för förstärkning av grunden. Den budget som reserverats för landskapsanpassning av jordupplaget i Tolkis förblev oanvänd, eftersom det på området byggdes en frisbeegolfbana som en idrottsplatsinvestering.

Vid grundlig förbättring av gator färdigställdes bland annat Gamla bron, två broar vid bäcken i Gammelbacka och Konstfabriksgatan. Konstfabriksgatan byggdes om vid de nya flervåningshusen i trä. Reparationen av stenbeläggningar i Gamla stan kunde inte främjas, eftersom trafiken under entreprenaden vid Gamla bron styrdes till tillfälliga rutter i Gamla stan. För broarna på Svinö uppstod kostnader på grund av grundliga reparationer som tryggar och möjliggör trafiken. I fråga om belysning iständsattes säsongsljusen i Mannerheimgatans träd och julljusmotiven på Mannerheimgatans bro. Till Gabriel Hagerts gränd införskaffades ett nytt hjärtformat verk.

Vägkorridorer för cykeltrafik främjades på Långfallsvägen och Gammelbackavägen. Andra platser där cykeltrafik främjades var Mannerheimgatans södra sida, där man avlägsnade den gamla stenrännan i granit.

I fråga om trafikarrangemang anskaffades ett centralt styrsystem för trafikljus, vilket innebar kostnader för trafikljusinvesteringar. Som trafiksäkerhetsprojekt byggdes bland annat en korsning med farthinder på Haikoträskvägen, ett smalare övergångsställe på Hästhagsvägen och övergångsställen på Pilbågsvägen.

Budgeten för beläggning överskreds på grund av att ruterna för kollektivtrafik och specialtransporter förbättrades. Arbetena fokuserade på att lägga ny beläggning på kollektivtrafikens rutter, till exempel Galgbacksvägen, Västervägen, Näsevägen, Ågatan och Sprutmästargatan. Beläggningen på Fredsgatan förnyades i samband

Investeringar

med Borgå vattens vattenförsörjningsarbeten. Gatan har anvisats som specialtransportled av staden.

Budgeten för parker överskreds på grund av att den tillgängliga lekparken byggdes färdig. I fråga om parkerna färdigställdes den hinderfria lekparken på västra åstranden, alltså Kuckubackens lekpark, i nationalstadsparken färdigställdes en gång till den tillgängliga fågelskådningsplatsen i Ruskis. Lekparken i Lövhammars och Otsoparken renoverades grundligt. Också Humla hundpark renoverades. Dessutom ersattes soltältet i Majbergets lekpark med ett mer hållbart tak och avslutande arbeten utfördes på pumtrackbanan i Riddarparken.

För hamnarnas del färdigställdes bryggorna på västra åstranden vilka endast behöver finslipning. Budgeten för grundlig förbättring av öppna diken överskreds på grund av dagvattenbassängerna i Kungsporten, eftersom man i slutet av året fick lämpliga förhållanden för att utföra arbetena. Vid den grundliga förbättringen av öppna diken förbättrades bland annat huvudsakliga strömningsrutter och dagvattenbassänger i Kullo. Av arbetsplatsområdena färdigställdes Nestevägen och Nyby anslutning i Kullo företagsområde och avslutande arbeten i Stadshagen.

När det gäller undersökning och planering överskreds budgeten på grund av planeringskostnaderna för projekten, för vilka det inte fanns något eget investeringsnummer tillgängligt.

När det gäller infrastrukturen för idrottsplatser blev frisbeegolfbanan i Tolkis nästan färdig förutom vissa finslipningar. Andra projekt med infrastruktur för idrottsplatser medförde kostnader för planeringen.

I fråga om lös egendom anskaffades specialutrustning för underhåll, såsom en grävlustare, en sopmaskin med suganordning och en ny Unimog speciallastbil. Dessutom anskaffades tilläggsutrustning till underhållsmaterielen.

2.4 FINANSIERINGSDELENS UTFALL

(utan affärsverken)

FINANSIERINGSANALYS	Ursprunglig budget	Budgetrevideringar	Budget efter revideringarna	Utfall	%	Differens
Verksamhet och investeringar						
Verksamhetens kassaflöde						
Årsbidrag	24 220 569	5 500 000	29 720 569	51 213 894	172,3	21 493 325
Korrektivposter till internt tillförda medel	-4 900 000		-4 900 000	-7 057 203	144,0	-2 157 203
Verksamhetens kassaflöde totalt	19 320 569	5 500 000	24 820 569	44 156 691	177,9	19 336 122
Investeringarnas kassaflöde						
Investeringsutgifter	-40 370 000	-9 700 000	-50 070 000	-49 258 292	98,4	811 708
Finansieringsandelar för investeringsutgifter				32 569		32 569
Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva	4 900 000		4 900 000	5 382 436	109,8	482 436
Kassaflödet för investeringarnas del	-35 470 000	-9 700 000	-45 170 000	-43 843 287	97,1	1 326 713
Verksamhet och investeringar, netto	-16 149 431	-4 200 000	-20 349 431	313 405	-1,5	20 662 836
Finansiell verksamhet						
Förändringar i utlåningen						
Ökning av utlåningen till affärsverk	-800 000		-800 000	-250 000	31,3	550 000
Minskning av utlåningen				15 000		15 000
Minskning av utlåningen till affärsverk	1 870 000		1 870 000	1 853 450	99,1	-16 550
Förändringar i utlåningen totalt	1 070 000		1 070 000	1 618 450	151,3	548 450
Förändringar i lånebeståndet						
Ökning av långfristiga lån	26 000 000		26 000 000			-26 000 000
Minskning av långfristiga lån	-12 400 000		-12 400 000	-12 330 527	99,4	69 473
Förändringar i lånestocken totalt	13 600 000		13 600 000	-12 330 527	-90,7	-25 930 527
Förändringar i eget kapital				296 263		-296 263
Övriga förändringar i likviditeten				2 205 907		-2 205 907
Finansieringens kassaflöde	14 670 000		14 670 000	-8 209 906		-22 879 906
Förändring av likvida medel totalt	-1 479 431	-4 200 000	-5 679 431	-7 896 501	139,0	-2 217 070

2.5 SAMMANDRAG AV UTFALLET AV ANSLAG OCH BERÄKNADE INKOMSTER SOM STADSFULLMÄKTIGE HAR GODKÄNT

	Bin- dande ver- kan	Anslag					Beräknade inkomster				
		Budget	BU- ändring	BU efter ändringen	Ut- fall	Av- vikelse	Budget	BU- ändring	BU efter ändringen	Ut- fall	Avvikelse
		1 000 €	1 000 €	1 000 €	1 000 €	1 000 €	1 000 €	1 000 €	1 000 €	1 000 €	1 000 €
DRIFTSBUDGET											
Koncerttjänster	B	49 471	-3 000	46 471	39 991	6 481	43 493		43 493	44 650	-1 157
Stadsutveckling	B	32 070		32 070	30 896	1 174	19 018		19 018	21 271	-2 254
Växande och lärande	B	129 965		129 965	128 619	1 346	4 877		4 877	5 605	727606
Livskraft	B	47 092	800000	46 292	46 383	-90	7 621		7 621	8 722	-1 101
Sysselsättningsområde	B,N			7 100					7 100		
RESULTATRÄKNING											
Skatteinkomster	-						156 000		156 000	158 300	-2 300
Statsandelar	-						50 000	1 700	51 700	51 728	-28
Ränteintäkter	-						675		675	1 057	-382
Övriga finansiella intäkter	-						3 735		3 735	6 012	-2 277
Räntekostnader	-	2 500		2 500	171	2 329					
Övriga finansiella kostnader	-	100		100	72	28					
INVESTERINGSDELEN											
Koncerttjänster	N										
Övriga utgifter med lång verkningstid		50		50		50					
Lös egendom											
Aktier och andelar		500		500	472	28				5	-5
Huhtis daghem	N	5 500		5 500	4 402	1 098					
Daghemmet Eestimäen päiväkoti	N	1 600	2 000	3 600	3 766	-166					
Hindhår bildningcentrum	N	3 000	-1 700	1 300	1 987	-687					
Tilläggslokaler vid Kvarnbacken	N	3 700			3 687	13					
Hindhår daghem	N				3 910	20					
Äppelgårdens daghem	N				3 401	29					
Daghemmet Ylä-Haikkoon päiväkoti	N				3 118	22					
Kokon idrottscentrum	N	1 000		1 000	949	51					
Stadshusets fasad, fönster, yttertak	N	1 450		1 450	984	466					
Övriga husbyggnadsprojekt		1 400	-1 300	100	1 837	-1 737					
Stadsutvecklingen	N										
Lös egendom		985	595	1 580	1 355	225					
Markanskaffning	N	1 000	1 200	2 200	1 901	299				416	-416
Arbetsområder	N	2 700		2 700	2 560	140					
Beläggning, ospecificerat	N	1 600		1 600	1 914	-314					
Gator, nybyggnation	N	2 520		2 520	2 260	260					
Gator, Grundlig förbättring	N	5 240		5 240	4 656	584					
Gator och ledningsflytten i parkeringsanläggningen	N	2 700	-1 000	1 700	1 185	515					
Övriga kommuntekniken		4 265	595000	3 670	3 819	-149					
Växande och lärande	N										
Lös egendom		150		150	102	48					
Livskraft	N										
Lös egendom		1 010		1 010	994	16					
Idrottstjänsternas markbyggnad											
FINANSIERINGSDELEN											
Ökning av utlåningen	B	800		800	250	550					
Minskning av utlåningen	-						1 870		1 870	1 868	2
Ökning av långfristiga lån	B						26 000		26 000		26 000
Minskning av långfristiga lån	-	12 400		12 400	12 331	69				296	-296
Förändringar i eget kapital	-										
Inverkan på likviditeten	-	-1 479	-4 200	-5 679	-8 007	2 327					
		320 389	1 700	322 089	306 583	15 506	320 389	1 700	322 089	306 583	15 506

3 BOKSLUTSKALKYLER

3.1 RESULTATRÄKNING

RESULTATRÄKNING	1.1.-31.12.2025 euro	1.1.-31.12.2024 euro
VERKSAMHETSINTÄKTER		
Försäljningsintäkter	23 630 025,81	19 827 435,84
Avgiftsintäkter	8 684 064,27	7 764 612,92
Understöd och bidrag	7 375 297,12	5 858 718,45
Övriga verksamhetsintäkter	17 920 291,46	17 434 177,83
Verksamhetsintäkter tot.	57 609 678,66	50 884 945,04
Tillverkning för eget bruk	2 167 966,37	1 196 955,38
VERKSAMHETSKOSTNADER		
Personalkostnader		
Löner och arvoden	-98 871 551,08	-93 670 362,71
Lönebikostnader		
Pensionskostnader	-19 743 249,10	-18 603 194,87
Övriga lönebikostnader	-2 823 416,55	-2 355 520,37
Köp av tjänster	-49 216 673,33	-45 860 893,20
Material, förnödenheter	-18 172 143,08	-18 776 401,03
Bidrag	-13 942 609,61	-10 194 655,81
Övriga verksamhetskostnader	-12 791 542,65	-12 230 856,32
Verksamhetskostnader tot.	-215 561 185,40	-201 691 884,31
VERKSAMHETS BIDRAG	-155 783 540,37	-149 609 983,89
Skatteinkomster	158 300 244,77	145 565 952,11
Statsandelar	51 727 947,00	46 299 787,00
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	960 609,16	1 355 621,74
Övriga finansiella intäkter	5 195 601,68	4 015 207,01
Räntekostnader	-171 320,22	-215 686,98
Övriga finansiella kostnader	-72 276,94	-105 308,99
ÅRS BIDRAG	60 157 265,08	47 305 588,00
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	-32 893 141,57	-29 667 806,15
Nedskrivningar	-794 919,91	-2 429 061,45
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	26 469 203,60	15 208 720,40
Ökning (-)/minskning (+) av avskrivningsdifferens		
Ökning (-)/minskning (+) av reservationer		-5 000 000,00
Ökning (-)/minskning (+) av fonder	403 647,24	
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT(-)	26 872 850,84	10 208 720,40

3.2 FINANSIERINGSANALYS

FINANSIERINGSANALYS	2025 euroa	2024 euroa
Verksamhetens kassaflöde		
Årsbidrag	60 157 265,08	47 305 588,00
Korrektivposter till internt tillförda medel	-7 061 449,25	-5 804 131,93
Investeringarnas kassaflöde		
Investeringsutgifter	-57 178 157,44	-28 982 849,03
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	32 569,06	
Försäljningsinkomster bland bestående aktiva	5 386 682,76	5 700 711,33
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	1 336 910,21	18 219 318,37
Kassaflödet för finansieringsdel		
Förändringar i utlåningen		
Ökning av lånefordringar	-250 000,00	
Minskning av lånefordringar	40 950,12	64 952,05
Förändringar i lånebeståndet		
Minskning av långfristiga lån	-12 330 526,68	-12 330 804,03
Förändringar i eget kapital	296 263,49	138 801,39
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändringar av förvaltade medel och förvaltad kapital	-606 979,48	114 672,94
Förändring av omsättningstillgångar	96 569,65	-47 351,47
Förändring av fordringar	-1 896 054,08	-241 930,76
Förändring av räntefria skulder	4 873 418,79	133 440,80
Kassaflödet för finansieringsdel	-9 776 358,19	-12 168 219,08
Förändring av likvida medel	-8 439 447,98	6 051 099,29
Förändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	78 205 603,86	86 645 051,84
Likvida medel 1.1	86 645 051,84	80 593 952,55
Förändring	-8 439 447,98	6 051 099,29

3.3 BALANSRÄKNING

BALANSRÄKNING, AKTIVA		31.12.2025	31.12.2024
		euroa	euro
A	BESTÅENDE AKTIVA	357 627 470,72	334 262 719,77
I	Immateriella tillgångar	1 524 618,75	1 512 125,10
	1. Immateriella rättigheter		
	2. Övriga utgifter med lång verkningstid	1 524 618,75	1 512 125,10
II	Materiella tillgångar	324 252 617,14	300 940 723,78
	1. Mark- och vattenområden	41 516 814,45	39 826 042,26
	2. Byggnader	144 326 702,09	137 122 159,50
	3. Fasta konstruktioner och anläggningar	117 915 371,46	109 281 100,52
	4. Maskiner och inventarier	4 793 616,65	3 487 942,15
	5. Övriga materiella tillgångar		40 533,29
	6. Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	15 700 112,49	11 182 946,06
III	Placeringar	31 850 234,83	31 809 870,89
	1. Aktier och andelar	29 480 112,25	29 767 912,10
	3. Övriga lånefordringar	717 059,67	508 009,79
	4. Övriga fordringar	1 653 062,91	1 533 949,00
B	FÖRVALTADE MEDEL	12 596 509,13	11 573 893,29
	2. Kapital i donationsfonder	12 575 467,57	11 552 851,73
	3. Övriga förvaltade medel	21 041,56	21 041,56
C	RÖRLIGA AKTIVA	90 095 435,16	96 854 512,62
I	Omsättningstillgångar	506 082,35	602 652,00
	1. Material och förnödenheter	506 082,35	602 652,00
II	Fordringar	11 383 748,95	9 606 808,78
	Kortfristiga fordringar	11 383 748,95	9 606 808,78
	1. Kundfordringar	5 027 422,71	4 508 291,27
	3. Övriga fordringar	2 987 559,91	2 705 753,04
	4. Aktiva resultatregleringar	3 368 766,33	2 392 764,47
III	Finansiella värdepapper	49 472 809,62	47 386 875,18
	2. placeringar i pennigmarknadsinstrumenten	10 173 292,36	
	4. Övriga värdepapper	39 299 517,26	37 213 582,82
IV	Kassa och bank	28 732 794,24	39 258 176,66
	AKTIVA SAMMANLAGT	460 319 415,01	442 691 125,68

BALANSRÄKNING, PASSIVA		31.12.2025	31.12.2024
		euroa	euro
A	EGET KAPITAL	303 442 150,01	276 676 682,92
I	Grundkapital	77 794 141,16	77 794 141,16
IV	Övriga egna fonder	42 286 738,71	42 394 122,46
V	Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	156 488 419,30	146 279 698,90
VI	Räkenskapsperiodens över-/underskott	26 872 850,84	10 208 720,40
B	AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER	30 000 000,00	30 000 000,00
	2. Reserver	30 000 000,00	30 000 000,00
C	AVSÄTTNINGAR	10 377 864,43	12 473 570,66
	2. Övriga avsättningar	10 377 864,43	12 473 570,66
D	FÖRVALTAT KAPITAL	12 955 761,09	12 540 124,73
	2. Donationsfondernas kapital	12 578 421,42	12 019 177,64
	3. Övrigt förvaltad kapital	377 339,67	520 947,09
E	FRÄMMANDE KAPITAL	103 543 639,48	111 000 747,37
I	Långfristigt	57 355 528,55	68 736 143,88
	2. Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter	37 570 000,00	49 897 500,00
	3. Lån från offentliga samfund	35 826,62	38 777,10
	7. Anslutningsavgifter och övriga skulder	19 725 571,16	18 769 350,03
	8. Passiva resultatregleringar	24 130,77	30 516,75
II	Kortfristigt	46 188 110,93	42 264 603,49
	2. Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter	12 327 500,00	12 327 500,00
	3. Lån från offentliga samfund	2 950,48	3 026,68
	5. Erhållna förskott	1 573 678,92	1 578 760,13
	6. Skulder till leverantörer	10 984 398,85	8 678 428,46
	7. Övriga skulder	2 510 572,91	2 146 230,91
	8. Passiva resultatregleringar	18 789 009,77	17 530 657,31
PASSIVA TOTALT		460 319 415,01	442 691 125,68

3.4 KONCERNRESULTATRÄKNING

RESULTATRÄKNING	1.1.–31.12.2025 euro	1.1.–31.12.2024 euro
Verksamhetsintäkter	202 482 991,10	199 786 769,13
Verksamhetskostnader	-331 908 523,06	-312 513 868,54
Andel av intresseföretagens vinster (förluster)	580 766,73	-276 361,90
Verksamhetsbidrag	-128 844 765,23	-113 003 461,31
Skatteinkomster	158 300 244,77	145 565 952,11
Statsandelar	51 727 947,00	46 299 787,00
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	1 414 695,80	2 467 766,17
Övriga finansiella intäkter	3 560 735,16	3 226 778,03
Räntekostnader	-4 076 680,51	-4 396 757,53
Övriga finansiella kostnader	-1 102 959,70	-1 260 445,50
Årsbidrag	80 979 217,29	78 899 618,97
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	-51 709 870,67	-49 297 672,77
Nedskrivningar	-724 919,91	-78 189,91
Räkenskapsperiodens resultat	28 544 426,71	29 523 756,29
Bokslutsdispositioner	403 647,24	15 618,09
Skatter under räkenskapsperioden	-758 042,30	-1 130 047,29
Latenta skatter	-451 800,96	-1 892 605,18
Minoritetsandelar	-9 252,56	-462 266,03
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT	27 728 978,13	26 054 455,88

3.5 KONCERNENS FINANSIERINGSANALYS

FINANSIERINGSANALYS	2025 euro	2024 euro
Verksamhetens kassaflöde		
Årsbidrag	80 979 217,29	78 899 618,97
Skatter under räkenskapsperioden	-758 042,30	-1 130 047,29
Korrektivpost till internt tillförda medel	-6 267 773,67	-3 601 762,07
Investeringarnas kassaflöde		
Investeringsutgifter	-100 452 102,96	-62 197 394,09
Finansieringsandelar till investeringsutgifter	32 569,06	0,00
Försäljningsinkomster bland bestående aktiva	5 100 297,24	6 215 556,99
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	-21 365 835,34	18 185 972,51
Kassaflödet för finansieringens del		
Förändringar i utlåningen		
Ökning av utlåningen		-27 500,00
Minskning av utlåningen	380 420,47	42 752,05
Förändringar i lånebeståndet		
Ökning av långfristiga lån	30 353 587,46	12 609 784,00
Minskning av långfristiga lån	-25 574 431,67	-29 655 720,55
Förändring av kortfristiga lån	15 773,78	-565 261,95
Förändringar i eget kapital (korrigeringar)	1 897 952,91	139 791,54
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändring av förvaltade medel och förvaltad kapital	-606 979,48	114 672,94
Förändring av omsättningstillgångar	542 261,43	-906 075,94
Förändring av fordringar	-1 400 727,58	-906 064,32
Förändring av räntefria skulder	7 091 307,15	344 158,25
Kassaflödet för finansieringens del	12 699 164,47	-18 809 463,98
FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	-8 666 670,87	-623 491,47
Likvida medel 31.12	112 261 089,27	120 927 760,14
Likvida medel 1.1	120 927 760,14	121 551 251,61
Förändring	-8 666 670,87	-623 491,47

3.6 KONCERNENS BALANSRÄKNING

BALANSRÄKNING, AKTIVA	31.12.2025 euro	31.12.2024 euro
BESTÅENDE AKTIVA	624 384 030,70	577 718 278,29
Immateriella tillgångar	3 998 267,30	3 638 909,10
Immateriella rättigheter	1 078 490,06	1 065 139,57
Övriga utgifter med lång verkningstid	2 919 777,24	2 573 769,53
Materiella tillgångar	570 950 607,70	528 773 620,63
Mark- och vattenområden	63 306 770,56	61 302 604,31
Byggnader	251 871 874,29	233 589 117,70
Fasta konstruktioner och anordningar	117 915 371,46	108 035 383,93
Maskiner och inventarier	23 593 729,89	12 594 487,81
Övriga materiella tillgångar	82 186 099,87	78 517 218,34
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	32 076 761,63	34 734 808,54
Placeringar	49 435 155,70	45 305 748,56
Andelar i intressesamfund	10 083 531,76	9 487 785,07
Övriga aktier och andelar	38 740 468,93	34 826 388,01
Övriga lånefordringar	407 059,67	426 409,79
Övriga fordringar	204 095,34	565 165,69
FÖRVALTADE MEDEL	13 078 713,10	12 096 083,21
RÖRLIGA AKTIVA	148 117 812,43	155 926 017,15
Omsättningstillgångar	4 614 816,30	5 157 077,73
Fordringar		
Långfristiga fordringar	60 573,59	122 123,35
Kortfristiga fordringar	31 181 333,27	29 719 055,93
Finansiella värdepapper	58 010 379,35	55 580 579,03
Kassa och bank	54 250 709,92	65 347 181,11
AKTIVA SAMMANLAGT	785 580 556,23	745 740 378,65

BALANSRÄKNING, PASSIVA	31.12.2025 euroa	31.12.2024 euroa
EGET KAPITAL	401 726 067,10	372 487 803,34
Grundkapital	77 794 141,16	77 794 141,16
Grundkapital i stiftelser och sammanslutningar	50 456,38	50 456,38
Uppskrivningsfond	3 854 603,14	3 854 603,14
Övriga egna fonder	66 177 933,17	64 578 149,52
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	226 119 955,12	200 155 997,26
Räkenskapsperiodens över-/underskott	27 728 978,13	26 054 455,88
MINORITETSANDELAR	8 392 149,01	8 382 896,45
AVSÄTTNINGAR	10 377 864,43	12 473 570,66
Övriga avsättningar	10 377 864,43	12 473 570,66
FÖRVALTAT KAPITAL	13 437 965,06	13 062 314,65
FRÄMMANDE KAPITAL	351 646 510,63	339 333 793,55
Långfristigt räntebelagt främmande kapital	186 323 807,58	189 690 295,00
Långfristigt räntefritt främmande kapital	60 480 041,58	58 665 144,26
Kortfristigt räntebelagt främmande kapital	30 834 466,21	22 673 049,22
Kortfristigt räntefritt främmande kapital	74 008 195,26	68 305 305,07
PASSIVA SAMMANLAGT	785 580 556,23	745 740 378,65

4 NOTER TILL BOKSLUTET

4.1 NOTER OM UPPRÄTTANDE AV BOKSLUTET

4.7.1 NOTER TILL STADENS BOKSLUT

1)Värderingsprinciper och -metoder samt periodiseringsprinciper- och metoder som använts vid upprättandet av bokslutet.

Periodiseringsprinciper

Intäkter och utgifter har antecknats i resultaträkningen enligt prestationsgrunden. Till skillnad från prestationsgrunden har skatteintäkterna bokförts enligt deras redovisningstidpunkt för räkenskapsperioden i fråga.

Bestående aktiva

Värdering av bestående aktiva

Bestående aktiva materiella och immateriella förnödenheter har antecknats i balansens anskaffningsutgifter med avdrag av planenliga avskrivningar och finansieringsandelar som erhållits för investeringsutgifterna. Planenliga avskrivningar har räknats utifrån en på förhand upprättad avskrivningsplan. Avskrivningsplanen presenteras i resultaträkningens noter. Om den sannolika framtida inkomsten av en tillgång eller investering som hör till bestående aktiva beräknas bli varaktigt mindre än den ännu oavskrivna anskaffningsutgiften, ska skillnaden kostnadsföras som en nedskrivning i enlighet med 5 kap. 13 § i bokföringslagen.

Värdering av placeringar

Placeringar i bestående aktiva har antecknats i balansen med anskaffningsutgiftens eller lägre värde. Grunden för värderingen har varit den intäkt som förnödenheten sannolikt genererar i framtiden eller dess värde i serviceproduktionen.

Rörliga aktiva

Värdering av omsättningstillgångar

Omsättningstillgångarna har antecknats i balansen till medelanskaffningspris.

Värdering av finansieringstillgångar

Fordringar antecknas i balansen till nominellt värde eller lägre sannolikt värde.

Finansieringstillgångarnas värdepapper har antecknats i balansen med anskaffningsutgiftens eller lägre värde.

2–5) Noter angående sättet att framställa bokslut

Bokföringsnämndens sektion för välfärdsområden och kommuner har 10.6.2025 uppdaterat den allmänna anvisningen om noterna till kommunens och samkommunens bokslut. I stadens bokslut 2025 har man följt det sätt på vilket noterna presenteras i enlighet med den nya allmänna anvisningen. Not 41 årsverken 31.12 innehåller endast personer i anställningsförhållande och avlönad arbete för år 2025.

Verksamhetsintäkter och verksamhetskostnader av den kalkylmässiga balansenheten för Borgå sysselsättningsområde i stadens bokslut år 2024 uppgick till 629 036 euro, vilket innebär att verksamhetens resultat är 0 euro och balansens kostnader bestod av beredningskostnaderna för reformen. Reformen för sektorn för sysselsättning trädde i kraft den 1 januari 2025, vilket innebär att de kostnader som motsvarar den verksamhet som överförts enligt lagändringen ingår i bokslutet 2025 för hela året. Verksamhetsintäkterna och -kostnaderna för sysselsättningsområdet uppgick år 2025 till 6 619 002,87 euro och verksamhetens resultat var 0 euro.

Noterna till ansvarsförbindelserna för jämförelseåret 2024 och specifikationen av övriga skulder har korrigerats i enlighet med de uppgifter som rapporterats om staden och koncernen, varvid uppgifterna för åren 2025 och 2024 är jämförbara.

4.1.2 NOTER OM UPPRÄTTANDE AV KONCERNBOKSLUT

Principerna för upprättande av koncernbokslutet

Koncernbokslutets omfattning

I koncernbokslutet har alla dotterbolag och alla samkommuner där Borgå stad är medlem sammanställts.

Interna affärstransaktioner och interna bidrag

Koncernsammanslutningarnas inbördes intäkter och kostnader samt fordringar och skulder liksom även koncernsammanslutningarnas och de av staden ägda samkommunernas inbördes intäkter och kostnader samt fordringar och skulder har dragits av med undantag för obetydliga transaktioner.

Fastighetsskatten har inte eliminerats.

Eliminering av ömsesidigt ägande

Stadens och dottersammanslutningarnas och samkommunernas ömsesidiga innehav har eliminerats.

Minoritetsandelar

Minoritetsandelarna har avräknats från koncernens över- och underskott i koncernresultaträkningen samt från koncernens eget kapital i koncernbalansräkningen.

Korrigerering av avskrivningar enligt plan

Avskrivningar av aktiedottersammanslutningarnas, fastighetsdottersammanslutningarnas och stiftelsens immateriella och materiella tillgångar har korrigerats planenligt och differensen i restvärdena har tagits upp i koncernresultaträkningen som en korrigerering av dottersammanslutningarnas avskrivningar och den ackumulerade differensen från tidigare räkenskapsperioder har tagits upp i koncernbalansräkningen som en korrigerering av över- och underskott från tidigare räkenskapsperioder.

Intressesammanslutningar

Intressesammanslutningarna har konsoliderats i koncernbokslutet enligt kapitalandelsmetoden.

Avskrivningsdifferens och frivilliga reserveringar

Avskrivningsdifferensen och reserverna har tagits upp i koncernbalansräkningen fördelade på eget kapital och uppskjuten skatteskuld och förändringen av dessa har tagits upp i koncernresultaträkningen fördelade på förändring av uppskjuten skatteskuld och räkenskapsperiodens resultat.

Förändringar i koncernstrukturen

Stadskoncernen bestod i slutet av 2025 av 18 bolag och sammanslutningar. Den första räkenskapsperioden för de nya dotterbolagen Näsin tilat Oy och Kuninkaanportin tilat Oy, som bildades i slutet av år 2025, löper ut först vid utgången av år 2026, vilket innebär att uppgifterna av dessa bolag inte ännu har sammanställts med koncernbokslutet för 2025.

4.2 NOTER ANGÅENDE RESULTATRÄKNINGEN

6) Verksamhetsintäkter enligt uppgiftsområden	Koncernen		Borgå	
	2025	2024	2025	2024
Allmän förvaltning	6 420 287,30	6 665 998,74	7 831 992,00	8 086 404,48
Växande och lärande	41 527 596,89	49 482 526,16	5 436 500,01	6 074 060,19
Livskraft		7 255 498,76		7 296 089,66
Sysselsttningstjänster	2 186 438,59		2 186 438,59	
Samhällstjänster	32 926 197,04	28 651 953,65	34 361 396,27	29 428 390,71
Övriga tjänster	111 160 303,24	107 730 791,82		
Verksamhetsintäkter totalt	202 482 991,10	199 786 769,13	57 609 677,76	50 884 945,04
7) Specifikation av skatteinkomster			2025	2024
Stadens inkomstskatt			98 116 853,22	95 859 654,83
Andel av samfundsskattens avkastning			40 797 676,74	30 398 757,55
Fastighetsskatt			19 385 714,81	19 307 539,73
Skatteinkomster totalt			158 300 244,77	145 565 952,11
8) Specifikation av statsandelar	Koncernen		Borgå	
	2025	2024	2025	2024
Statsandel för kommunala bastjänster	46 801 033,00	40 501 642,00	46 801 033,00	40 501 642,00
Innefattande: Skatteinkomstbaserad utjämning av statsunderstöd	-1 332 980,00	-3 446 952,00	-1 332 980,00	-3 446 952,00
Undervisnings- och bildningsväsendets övriga statsandelar	229 083,00	-1 526 775,00	229 083,00	-1 526 775,00
Kompensationen för förlorade skatteinkomster	4 697 831,00		4 697 831,00	
Statsandelar totalt	51 727 947,00	46 299 787,00	51 727 947,00	46 299 787,00
9) Specifikation av köpta tjänster			2025	2024
Köp av tjänster till kunder			6 182 947,66	5 416 386,41
Andra köpta tjänster			43 033 725,67	40 444 506,79
Kommunens köp av tjänster totalt			49 216 673,33	45 860 893,20
11) AVSKRIVNINGSPLAN FÖR ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR	Avskrivningsmetod			
Immateriella tillgångar				
Immateriella rättigheter			Linjär avskrivning	5 år
Borgå vattens vattenledningsbidrag			Linjär avskrivning	5 år
Övriga utgifter med lång verkningstid				
Programvara, Etablerings- och organisationsutgifter, Forsknings- och utvecklingsutgifter, affärsvärde			Linjär avskrivning	2 år
Materiella tillgångar				
Mark- och vattenområden			ingen avskrivningstid	
Byggnader och konstruktioner				
Bostadsbyggnader			Linjär avskrivning	30 år
Förvaltnings- och institutionsbyggnader, Fabriks- och produktionsbyggnader			Linjär avskrivning	20 år
Fritidsbyggnader, Ekonomibyggnader			Linjär avskrivning	20 år
Livscykelbyggnader				
- 40 % av anskaffningspriset (åren 1–20)			Linjär avskrivning	20 år
60 % av anskaffningspriset (åren 21–40)			Linjär avskrivning	20 år
Affärsverket Borgå vatten				
Fabriks- och produktionsbyggnader, Vattenverks- och avloppsanläggningsbyggnader			Linjär avskrivning	20 år
Vattentäcker, Avloppsreningsverk, Pumpanläggningar, Vattentorn			Linjär avskrivning	30 år
Fasta konstruktioner och anordningar				
Mark- och vattenkonstruktioner, Ledningsnät och anordningar			Restvärde	20 %
Broar, bryggor och siminrättningar			Restvärde	25 %
Övriga fasta konstruktioner och anordningar			Restvärde	20 %
Affärsverket Borgå vatten				
- automationssystem och -anordningar			Linjär avskrivning	7 år
- maskiner och anordningar			Linjär avskrivning	10 år
- vatten-, avlopps- och dagvattenledningar			Linjär avskrivning	30 år
Maskiner och inventarier				
Transportmedel			Linjär avskrivning	4 år
Tunga transportfordon			Linjär avskrivning	10 år
Rörliga arbetsmaskiner, Övriga lätta maskiner			Linjär avskrivning	5 år
ADB-utrustning, Övriga maskiner och inventarier			Linjär avskrivning	3 år
Övriga materiella tillgångar				
Naturtillgångar			Utnyttjandebaserad avskrivning	
Bestående placeringar				
Aktier, andelar, fordringar			ingen avskrivningstid	
Små anskaffningar av bestående aktiva, vilkas anskaffningsutgift är mindre än 10 000 euro, har i bokförts årskostnader.				

12) Ändringar i avsättningar	Koncernen		Borgå	
	2025	2024	2025	2024
Sanering av Mätjärvi avstjälningsplats 1.1	7 639 468,04	7 976 689,91	7 639 468,04	7 976 689,91
Minskning under räkenskapsperioden	-1 310 457,76	-337 221,87	-1 310 457,76	-337 221,87
Sanering av Mätjärvi avstjälningsplats 31.12.	6 329 010,28	7 639 468,04	6 329 010,28	7 639 468,04
Sanering av Kattsundsvägen 1.1	4 834 102,62	5 000 000,00	4 834 102,62	5 000 000,00
Minskning under räkenskapsperioden	-785 248,47	-165 897,38	-785 248,47	-165 897,38
Sanering av Kattsundsvägen 31.12.	4 048 854,15	4 834 102,62	4 048 854,15	4 834 102,62

13 a) Bestående aktiva, försäljningsvinster och -förluster	Koncernen		Borgå	
	2025	2024	2025	2024
Övriga verksamhetsintäkter				
Försäljningsvinster från mark- och vattenområden	4 427 187,11	4 984 632,40	4 790 104,43	4 984 632,40
Övriga försäljningsvinster	394 911,20	316 380,28	175 638,59	316 380,28
Försäljningsvinster totalt	4 822 098,31	5 301 012,68	4 965 743,02	5 301 012,68
Övriga verksamhetskostnader				
Annan försäljningsförlust	812 077,43	1 473 891,71		
Försäljningsförluster totalt	812 077,43	1 473 891,71		

14) Specifikation av dividendinkomster och grundkapitalets ränteintäkter	2025	2024
Dividendinkomster från samfund delaktiga i koncernen		
Borgå Energi Ab	2 600 000,00	2 400 000,00
Dividendinkomster från andra samfund		
Kommunfinans	170 190,00	154 635,00
Sarastia Oy		3 795,00
Totalt	2 770 190,00	2 558 430,00

4.3 NOTER TILL BALANSRÄKNINGEN

18) Immateriella tillgångar	Immateriella rättigheter	Övriga långfristiga utgifter	Sammanlagt
Oavskriven anskaffningsutgift 1.1.	179 023,66	1 333 101,44	1 512 125,10
Ökningar under räkenskapsperioden		275 866,83	275 866,83
Överföringar mellan poster		231 219,21	231 219,21
Räkenskapsperiodens avskrivningar	-121 135,10	-373 457,29	-494 592,39
Oavskriven anskaffningsutgift 31.12.	57 888,56	1 466 730,19	1 524 618,75
Bokföringsvärde 31.12	57 888,56	1 466 730,19	1 524 618,75

18) Materiella tillgångar*	Markområden	Byggnader	Fasta konstruktioner och anläggning.	Maskiner och inventarier	Grustäkter	Pågående upphandlingar	Sammanlagt
Oavskriven anskaffningsutgift 1.1.	39 826 042,26	137 122 159,50	109 281 100,52	3 487 942,15	40 533,29	11 182 946,06	300 940 723,78
Ökningar under räkenskapsperioden	2 106 388,70	15 599 521,29	21 896 243,93	2 451 862,58		14 376 364,11	56 430 380,61
Finansieringsandelar under räkenskapsperioden			-32 569,06				-32 569,06
Minskningar under räkenskapsperioden	-415 616,51						-415 616,51
Överföringar mellan poster		9 547 276,72	80 701,75			-9 859 197,68	-231 219,21
Räkenskapsperiodens avskrivningar		-17 942 255,42	-13 310 105,68	-1 146 188,08			-32 398 549,18
Nedskrivningar					-40 533,29		-40 533,29
Oavskriven anskaffningsutgift 31.12.	41 516 814,45	144 326 702,09	117 915 371,46	4 793 616,65		15 700 112,49	324 252 617,14
Bokföringsvärde 31.12	41 516 814,45	144 326 702,09	117 915 371,46	4 793 616,65		15 700 112,49	324 252 617,14
Specifikation av väsentliga tilläggsavskriv.:		7 123 137,46	203 884,09				7 327 021,55

18) Aktier och andelar	Aktier/dotter-sammanslutningar	Andelar i samkommuner	Aktier/intresse-samfund och andra ägarsamfund	Övriga aktier och andelar	Sammanlagt
Anskaffningsvärde 1.1	25 366 698,44	40 577,72	3 467 398,08	893 237,86	29 767 912,10
Ökningar	100 000,00			371 910,00	471 910,00
Minskningar			-5 323,23		-5 323,23
Nedskrivningar	-70 000,00			-684 386,62	-754 386,62
Anskaffningsutgift 31.12	25 396 698,44	40 577,72	3 462 074,85	580 761,24	29 480 112,25
Bokföringsvärde 31.12	25 396 698,44	40 577,72	3 462 074,85	580 761,24	29 480 112,25

18) Fordringar från masskuldbrevslån, andra lån, och andra fordringar	Lånefordringar hos dottersamfund	Lånefordringar hos övriga samfund	Fordringar från masskuldbrevslån	Anslutningsavgifter	Totalt
Anskaffningsvärde 1.1	81 600,00	426 409,79		1 533 949,00	2 041 958,79
Ökningar		250 000,00		119 113,91	369 113,91
Minskningar	-21 600,00	-19 350,12			-40 950,12
Anskaffningsutgift 31.12	60 000,00	657 059,67		1 653 062,91	2 370 122,58
Bokföringsvärde 31.12	60 000,00	657 059,67		1 653 062,91	2 370 122,58

*Under räkenskapsperioden gjordes sammanlagt cirka 1,6 miljoner euro tilläggsavskrivningar på materiella tillgångar med beaktande av tillgångarnas framtida förmåga att generera inkomster.

19-21) Innehav i hamfund	FO-nummer	Hemort	Stadens ägarandel, %	Koncernens ägarandel, %	Kommunkoncernens andel, 1 000 €		
					av eget kapital	av främmande kapital	av räkenskapsperiodens vinst/förlust
Tytäryhteisöt							
Porvoon A-asunnot Oy-Borgå A-bostäder Ab	0130542-0	Borgå	100	100	18 881	102 893	872
Porvoon Energia Oy-Borgå Energi Ab	0855859-4	Borgå	100	100	82 272	125 841	3 219
Oy Kokonhalli Ab	0489133-0	Borgå	100	100	356	41	-7
Porvoon Vuokra-asunnot Oy	0704105-9	Borgå	100	100	2 928	7 406	0
Porvoon Seudun Asuntosäätiö-Borgånejdens bostadsstiftelse	0886528-7	Borgå	66,7	66,7	845	5 655	0
Gammelbackan Liikekeskus Oy	0672965-2	Borgå	100	100	1 334	5	-16
Ab Svartså Vattenverk-Mustijoen Vesilaitos Oy	0130665-0	Borgå	60	60	92	69	5
Porvoo Event Factory Oy Ab	2386999-9	Borgå	100	100	210	1 176	39
Kesk. kiinteistö Oy Porvoon Piispantalo	2233875-8	Borgå	100	100	2 471	2	0
Careeria Oy	2918298-7	Borgå	65,64	65,64	15 310	3 508	-217
HPK Palvelut Oy	3259263-7	Borgå	54,9	54,9	385	1 311	145
Kokonniemen liikuntakeskus Oy	3294152-6	Borgå	100	100	34	66	-11
Näsin tilat Oy	3577922-9	Porvoo	100	100	50	0	0
Kuninkaanportin tilat Oy	3577936-8	Porvoo	100	100	50	0	0
				Totalt	125 218	247 973	4 029
Kuntayhtymät							
Uudenmaan Liitto	0201296-1	Helsingfors	3,2	3,2	54	101	7
				Totalt	54	101	7
Osakkuusyhteisöt							
Rosk'n Roll	2447281-1	Lojo	20,7	20,7	7 830	1 683	630
Borgå Folkakademi Ab	1942543-9	Borgå	37,13	37,13	1 218	360	-45
Posintra Oy	1481499-6	Borgå	37,77	37,77	317	101	-23
				Totalt	9 365	2 144	562

22) Specificering av fordringar	2025		2024	
	Långfristiga	Kortfristiga	Långfristiga	Kortfristiga
Fordringar hos dottersamfund				
Kundfordringar		798706,62		565606,42
Totalt		798706,62		565606,42
Fordringar hos intresse- och andra ägarintressesamfund				
Kundfordringar		-38575,19		50489,15
Totalt		-38575,19		50489,15
Fordringar hos övriga		10623617,52		8990713,21
Fordringar totalt		11383748,95		9606808,78

23) Väsentliga poster i aktiva resultatregleringar	Koncernen		Borgå	
	2025	2024	2025	2024
Kortfristiga aktiva resultatregleringar				
Inkomstrestorer				
FPA:s ersättning för företagshälsövård	799 696,10	785 494,18	799 000,00	784 800,00
NTM-centralen/UKM	93 067,56	57 360,39		
EU-bidrag och understöd	9 161,93	9 161,93		
Övriga inkomstrestorer	2 466 830,68	1 966 836,92	1 920 637,73	1 148 620,56
Inkomstrestorer totalt	3 368 756,27	2 818 853,42	2 719 637,73	1 933 420,56
Förskottsutgifter totalt	1 283 874,22	1 142 407,53	649 128,60	459 343,91
Kortfristiga aktiva resultatregleringar totalt	4 652 630,49	3 961 260,95	3 368 766,33	2 392 764,47

24) Specifikation av det egna kapitalet	Koncernen		Borgå	
	2025	2024	2025	2024
Grundkapital 1.1.	77 794 141,16	77 794 141,16	77 794 141,16	77 794 141,16
Grundkapital 31.12.	77 794 141,16	77 794 141,16	77 794 141,16	77 794 141,16
Stiftelsernas och föreningarnas grundkapital 1.1	50 456,38	50 456,38		
Stiftelsernas och föreningarnas grundkapital 31.12	50 456,38	50 456,38		
Uppskrivningsfond 1.1.	3 854 603,14			
Överföringar till fonden		3 854 603,14		
Uppskrivningsfond 31.12.	3 854 603,14	3 854 603,14		
Markanskaffningsfonden 1.1	22 255 321,07	22 255 321,07	22 255 321,07	22 255 321,07
Markanskaffningsfonden 31.12	22 255 321,07	22 255 321,07	22 255 321,07	22 255 321,07
Övriga egna fonder 1.1	42 322 828,45	42 187 452,91	20 138 801,39	20 000 000,00
Överföringar till fonder	2 003 430,89	139 791,54	296 263,49	138 801,39
Överföringar från fonder	-403 647,24	-4 416,00	-403 647,24	
Övriga egna fonder 31.12	43 922 612,10	42 322 828,45	20 031 417,64	20 138 801,39
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder 1.1	226 210 453,14	200 210 693,23	156 488 419,30	146 279 698,90
Annan differens	-90 498,02	-54 695,97		
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder 31.12	226 119 955,12	200 155 997,26	156 488 419,30	146 279 698,90
Räkenskapsperiodens över-/underskott	27 728 978,13	26 054 455,88	26 872 850,84	10 208 720,40
Eget kapital totalt	401 726 067,10	372 487 803,34	303 442 150,01	276 676 682,92

26) Långfristiga skulder	2025	2024
Skulder som förfaller till betalning 1.1.2031 eller efter det		
Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter		4 587 500,00
Lån från offentliga samfund	23 208,17	26 895,97
Långfristiga skulder totalt	23 208,17	4 614 395,97

28) Avsättningar	Koncernen		Borgå	
	2025	2024	2025	2024
Avsättningar				
Sanering av Mätjärvi avstjälningsplats	6 329 010,28	7 639 468,04	6 329 010,28	7 639 468,04
Sanering av Kattsundvägen	4 048 854,15	4 834 102,62	4 048 854,15	4 834 102,62
Avsättningar totalt	10 377 864,43	12 473 570,66	10 377 864,43	12 473 570,66

29) Främmande kapital	2025		2024	
	Långfristigt	Kortfristigt	Långfristigt	Kortfristigt
Skulder till dottersamfund				
Leverantörsskulder		1 030 543,74		1 185 677,74
Övriga skulder		10 725,00		
Totalt		1 041 268,74		1 185 677,74
Skulder till intressesamfund och övriga ägarintressesamfund				
Leverantörsskulder		222 370,95		177 505,57
Totalt		222 370,95		177 505,57
Skulder till övriga		44 924 471,24		40 901 420,18
Främmande kapital totalt	57 355 528,55	46 188 110,93	68 736 143,88	42 264 603,49

30) Checkräkningslimit	2025	2024
Limit för checkräkning med kredit 31.12. outnyttjat belopp av limiten	10 000 000,00	10 000 000,00
	10 000 000,00	10 000 000,00

31) Specifikation av övriga skulder	Koncernen		Borgå	
	2025	2024	2025	2024
Övriga skulder				
Anslutningsavgifter	60 455 910,81	58 063 843,28	19 725 571,16	18 769 350,03
Övriga skulder	6 838 744,16	6 911 416,37	2 510 572,91	2 146 230,91
Övriga skulder totalt	67 294 654,97	64 975 259,65	22 236 144,07	20 915 580,94

32) Väsentliga poster i passiva resultatregleringar	Koncernen		Borgå	
	2025	2024	2025	2024
Kortfristiga passiva resultatregleringar				
Inkomstförskotten	1 823 076,94	2 619 081,21	1 497 765,31	1 781 494,44
Obetalda utgifter				
Periodisering av personalutgifter	19 072 577,39	18 549 224,92	13 157 053,87	12 355 584,94
Ränteperiodisering	728 995,99	815 890,72	30 549,80	40 520,25
Övriga obetalda utgifter	6 346 900,86	4 671 175,22	4 103 640,79	3 353 057,68
Kortfristiga passiva resultatregleringar totalt	27 971 551,18	26 655 372,07	18 789 009,77	17 530 657,31
Passiva resultatregleringar totalt	27 971 551,18	26 655 372,07	18 789 009,77	17 530 657,31

4.4 NOTER OM SÄKERHETER OCH ANSVARFÖRBINDELSER

37) Hyresansvaren	Koncernen		Borgå	
	2025	2024	2025	2024
Hyresansvaren				
Hyresansvaren sammanlagt	12 070 749,76	22 422 057,00	11 437 694,32	22 339 018,14
- andel som ska betalas under nästa räkenskapsperiod	4 583 913,34	4 387 909,72	4 198 978,11	4 369 422,95
Leasingsansvaren totalt	37 737 264,87	55 855 167,47	6 573 942,87	21 206 585,07
- andel som ska betalas under nästa räkenskapsperiod	6 119 710,59	6 558 010,94	1 451 857,82	1 966 045,67
- varav finansieringsleasingansvar i anslutning till fastigheter	5 374 013,20	20 039 257,80	5 374 013,20	20 039 257,80
Totalt	49 808 014,63	78 277 224,47	18 011 637,19	43 545 603,21

38) Ansvarförbindelser	Koncern		Borgå	
	2025	2024	2025	2024
Borgen på vägnar av sammanslutningar som hör till samma koncern				
Ursprungligt kapital			60 653 234,74	60 653 234,74
Kvarstående kapital			46 015 188,67	47 042 098,03
Borgen på andras vägnar				
Ursprungligt kapital	2 627 400,00			
Kvarstående kapital	2 627 400,00			

39) Andel av Kommunernas garanticentrals borgensansvar	2025	2024
Borgås andel av garanticentralens borgensansvar 31.12	480 575 133,24	443 266 033,00
Borgås andel av garanticentralens otäckta garantiansvar 31.12		
Borgås andel av täckningen för eventuellt ansvar för garanticentralens fond 31.12.	615 127,67	475 667,00

40) Övriga ekonomiska ansvar	Koncernen		Borgå	
	2025	2024	2025	2024
Avtalsansvaren				
Skyldigheter som markanvändningsavtal medför staden	4 037 288,00	1 378 489,00	4 037 288,00	1 378 489,00
Fonden för grön omställning bidrag	627 703,33	439 002,33	627 703,33	439 002,33
Övriga avtal	33 281 002,64	8 365 000,00	33 281 002,64	8 365 000,00
Avtalsansvaren totalt	37 945 993,97	10 182 491,33	37 945 993,97	10 182 491,33
Derivatavtal				
Ränteswapavtal				
Gångse värde	8 375 116,00	5 844 226,00		
Värdet på optionens underliggande tillgång	81 900 000,00	81 900 000,00		
Hantering av prisrisk i elhandel (Borgå Energi Ab)				
Gångse värde	-1 950 507,00	-2 767 431,00		
Nominellt värde	13 161 540,00	36 667 324,00		
Ansvar för återbetalning av mervärdesskatten	1 243 328,34	482 605,00		43 666,00

40) Övriga arrangemang utanför balansräkningen				
Syftet med arrangemangen	Koncernen		Borgå	
	2025	2024	2025	2024
Borgå Energi Ab				
Ränteswapavtal				
Ränteswapavtalen skyddar hela låneportföljen.				
Med ränteswapavtalen byts de rörliga räntorna mot fasta räntor.				
Nominellt värde på förfallodagen 10.9.2035	6 900 000	6 900 000		
Marknadsvärde	763 355	553 063		
Nominellt värde på förfallodagen 23.6.2031	10 000 000	10 000 000		
Marknadsvärde	-23 125	-184 880		
Nominellt värde på förfallodagen 30.4.2036	15 000 000	15 000 000		
Marknadsvärde	2 092 648	1 507 080		
Nominellt värde på förfallodagen 16.3.2037	10 000 000	10 000 000		
Marknadsvärde	1 141 923	715 878		
Nominellt värde på förfallodagen 20.9.2035	10 000 000	10 000 000		
Marknadsvärde	1 112 260	798 664		
Nominellt värde på förfallodagen 31.10.2034	30 000 000	30 000 000		
Marknadsvärde	3 288 055	2 454 421		
Elhandel, skydd mot prisrisk				
Nord Pool forward (icke inkomstförda) 2024				
Nominellt värde	6 329 609	14 387 786		
Marknadsvärde	-2 303 200	-1 716 233		
Nord Pool forward (icke inkomstförda) över 1 år				
Nominellt värde	6 831 931	22 279 538		
Marknadsvärde	352 693	-1 051 194		

4.5 NOTER ANGÅENDE PERSONAL, REVISORNS ARVODE OCH TRANSAKTIONER MED INTERESSETER

41) Årsverken 31.12	2025	2024
Koncerttjänster	110	96
Stadsutveckling	202	206
Växande och lärande	1 378	1 413
Lifskraft	274	443
Borgå sysselsättningsområde	62	5
Affärsverksamhet	222	232
Totalt	2 248	2 395

42) Personalkostnader	2025	2024
Personalkostnader enligt resultaträkningen	121 438 217	114 629 078
Personalutgifter totalt	121 438 217	114 629 078

43) Uttagna och redovisade avgifter på arvoden till förtroendevalda	2025	2024
SFP		15 098,00
SFP i Nyland	19 886,53	260,00
Borgå Socialdemokratiska Kommunalorganisation	14 606,17	12 857,69
Samlingspartiet	11 771,27	12 594,00
Centern i Finland	1 714,59	1 318,50
Borgånejdens Gröna	8 407,50	5 698,00
Vänsterförbundet i Borgå	1 184,75	814,00
Sannfinländarna i Borgå	621,24	2 457,49
KD Borgå lokalförening	2 065,83	566,16
Socialdemokraterna i Nyland	2 065,83	2 295,41
Uudenmaan piraatit	171,00	
Redovisade avgifter på arvoden till förtroendevalda sammanlagt	61 802,88	53 959,25
44) Revisorns arvoden	2025	2024
KPMG Oy Ab		
Revisionsarvoden	42 883,00	45 239,00
Revisorns utlåtanden	3 700,00	7 860,00
Revisionsnämndens sekreteraruppgifter	7 900,00	7 300,00
Övriga arvoden	34 682,18	12 535,00
Arvoden sammanlagt	89 165,18	72 934,00
Arvoden sammanlagt	89 165,18	72 934,00

45 Affärer mellan staden och dess intressepartier

Staden har beviljat sitt dotterbolag Porvoo Event Factory Oy Ab ett bidrag på 1 575 000 euro år 2025 för täckningen av underskottet som tillkom av uthyrningsverksamheten.

Staden har ingått direktörsavtal med följande ledande tjänsteinnehavare: stadsdirektör, biträdande stadsdirektör, stadsutvecklingsdirektör, bildningsdirektör, verkställande direktör för affärsverket Borgå vatten, verkställande direktör för affärsverket Borgå kost- och städtjänster. I stadsdirektörens direktörsavtal har det fastställts att om ett uppsägningsförfarande inleds på grund av bristande förtroende, har stadsdirektören rätt att få 12 månaders lön i ersättning, om hen själv säger upp sig från tjänsten. Från ersättningen som betalas ut dras av uppsägningstidens lön. I övriga direktörsavtal finns det ingen bestämmelse om avgångsersättning.

5 SÄRREDOVISADE BOKSLUT

5.1. BORGÅ SYSSLESÄTTNINGSSOMRÅDE

BUDGETUTFALL	Budget	Utfall		Differens	Utfall
		1.1-31.12.2025	%		
OMSÄTTNING	7 100 000,00	6 547 759,00	92,2	-552 241,00	629 036,00
Övriga rörelseintäkter		71 244,23		71 244,23	
Material och tjänster					
Material, förnödenheter och varor		-7 136,38		-7 136,38	-15 251,99
Köp av tjänster	-1 689 777,00	-1 844 318,26	109,1	-154 541,26	-123 820,27
Personalkostnader					
Löner och arvoden	-3 211 700,00	-2 883 530,65	89,8	328 169,35	-296 390,55
Lönebikostnader					
Pensionskostnader	-536 700,00	-465 201,37	86,7	71 498,63	-45 596,63
Övriga lönebikostnader	-86 600,00	-78 694,71	90,9	7 905,29	-6 277,10
Övriga rörelsekostnader	-1 575 223,00	-1 340 121,50	85,1	235 101,50	-141 699,31
Rörelseöverskott (-underskott)		0,36		0,36	0,15
Finansiella intäkter och kostnader					
Övriga finansiella kostnader		-0,04		-0,04	
Överskott (-underskott) före extraordinära poster		0,32		0,32	0,15
Räkenskapsperiodens överskott (-underskott)		0,32		0,32	0,15

BALANSRÄKNING	31.12.2025	31.12.2024
AKTIVA		
RÖRLIGA AKTIVA		
Kortfristiga fordringar		
Kundfordringar	57 753,17	189 814,00
Fordringar av kommunen	1 005 631,30	
Övriga fordringar	33 044,67	16 836,74
Aktiva resultatregleringar		8 524,00
Fordringar sammanlagt	1 096 429,14	215 174,74
AKTIVA TOTALT	1 096 429,14	215 174,74
PASSIVA		
EGET KAPITAL		
Underskott från tidigare räkenskapsperioder	0,15	
Räkenskapsperiodens över/underskott	0,32	0,15
Eget kapital totalt	0,47	0,15
FRÄMMANDE KAPITAL		
Kortfristigt		
Leverantörsskulder	63 851,22	51 329,82
Övriga skulder	49 930,04	160 161,87
Passiva resultatregleringar	982 647,41	3 682,90
Främmande kapital totalt	1 096 428,67	215 174,59
PASSIVA TOTALT	1 096 429,14	215 174,74
BALANSRÄKNINGENS NYCKELTAL	2025	2024
Relativ skuldsättningsgrad, %	17	34
Lånefordringar 31.12, 1000 €	1 005	

5.2 AFFÄRSVERKET BORGÅ VATTEN

Centrala händelser inom verksamheten

Under 2025 gjordes planerade framsteg för att säkra vattenförsörjningen, med målet att garantera tillräckligt med hushållsvatten för invånarna i Borgå. Genomförandeplanen för det nya huvudvattenreningsverket som baserar sig på kalkstensalkalisering har slutförts och anbudsprocessen för byggkontraktet har förberetts med målet att påbörja byggandet under våren 2026. Det nya vattenverket kommer att producera cirka 50–60 % av det vatten som behövs i Borgå. Genomförandeplanen för den nya huvudvattenledningen mellan vattenverket och centrum färdigställdes, och de många markägartillstånd som krävdes för den nya ledningen förhandlades fram. Två nya vattentäktsbrunnar färdigställdes för det andra huvudvattenverket i Borgå. Ovan nämnda investeringar kommer att säkerställa tillförlitlig vattenförsörjning, vattenkvalitet och arbetssäkerhet samt minska kostnaderna för kemikalier. Den nya anläggningen kommer att förbättra tillförlitligheten i vattenförsörjningen, möjliggöra den ökning av vattenförbrukningen som förväntas i samband med stadens utveckling fram till slutet av 2030-talet och säkerställa en mer jämn kvalitet på hushållsvattnet genom modern vattenrening.

Under 2025 uppfyllde kvaliteten på hushållsvattnet 97,5 procent av de kvalitetskrav och rekommendationer som fastställs i social- och hälsovårdsministeriets förordning om hushållsvatten.

Både på anläggnings- och nätverkssidan fortsatte saneringarna i enlighet med investeringsprogrammet samt planering och byggnation av vattenförsörjningssystemen för nya bostadsområden. Utöver det normala underhållet var det viktigaste projektet vid det centrala avloppsreningsverket utformningen av en ny mottagningsstation för fällningskemikalie och ingåendet av ett byggkontrakt. Den nya mottagningsstationen för fällningskemikalie möjliggör användning av flera kemikalier, vilket säkerställer tillgången till kritiska kemikalier. Liksom tidigare år var resultaten av avloppsreningen goda och uppfyllde kraven i miljötillståndet.

Av investeringarna gick 86 % till nätverksinvesteringar. Nätverksreningen genomfördes i enlighet med den långsiktiga investerings- och saneringsplanen, och målnivån uppnåddes. Under året sanerades nätverket till en kostnad av 4,06 miljoner euro, inklusive saneringar av dagvattennätverket.

På grund av förändringar i säkerhetsläget påskyndades investeringar som var nödvändiga för att förbättra den fysiska säkerheten på anläggningarna, till exempel stängsel. Kontrollrumsprogramvaran för automatiseringssystemet uppdaterades.

Den totala vattenförsäljningen 2025 uppgick till 2,90 miljoner kubikmeter, vilket är 1,0 procent mer än 2024. Vattenförsäljningen till vanliga kunder ökade med 2,2 procent, medan vattenförsäljningen till grossistkunder minskade med 10 procent jämfört med föregående år.

Den totala fakturerade mängden avloppsvatten uppgick till 2,59 miljoner kubikmeter, vilket är 0,4 procent mindre än föregående år. Avloppsvattenvolymen från vanliga kunder ökade med 4,1 procent, men avloppsvattenvolymen från grossistkunder minskade med 10 procent.

Den milda ökningen av vattenförbrukningen berodde främst på de lägre elpriserna och den 0,3-procentiga befolkningsökningen i Borgå, vilket ledde till en ökad vattenförbrukning i hushållen.

Räkenskapsperiodens resultat, budgetutfallet och finansieringen av verksamheten

Borgå vattens omsättning 2025 uppgick till 16,77 miljoner euro, vilket var 1,6 procent högre än budgeterat. Finansiella intäkter och kostnader uppgick till 903 982,77 euro, vilket var 16 procent mindre än budgeterat på grund av lägre räntor än uppskattat.

Verksamhetskostnaderna var 8,16 miljoner euro vilket underskred budgeten med 375 000 euro. Besparingarna berodde främst på de åtgärder som genomfördes inom ramen för programmet (Programmet för balans och balans i ekonomin), som inleddes 2024. De största besparingarna uppnåddes i kemikaliekostnaderna för avloppsreningsverket när soda ersattes med återvunnen kalk och doseringen av järnsulfat optimerades. Kemikaliekostnaderna var 33,8 procent lägre än budgeterat och uppgick till 317 600 euro (besparingar på 162 000 euro).

Personalkostnaderna uppgick till 2,77 milj. €, vilket var 1,9 % (53 900 euro) under budget. Inköp av tjänster uppgick till 3,0 milj. €, vilket överskred budgeten med 1,5 % (44 200 euro). Material, tillbehör och varor 2,16 milj. €, vilket var 14,5 % (365 700 euro) under budget. Målen för besparingsprogrammet uppnåddes överlag.

Investeringar

Investeringarna under räkenskapsperioden var 7,44 miljoner euro, och underskred budgeten med 370 000 euro (5,3 %). Investeringarna minskade från fjolårets nivå på 10,01 miljoner euro. Ändringar gjordes i investeringsprogrammet på grund av uppdateringar av stadens markanvändningsplaner, projekt som överförts från 2024 och mer exakta byggkostnadsberäkningar.

Saneringskostnaderna för vattenförsörjningen i Vårdalsängen blev betydligt högre än beräknat och uppgick till 1,03 miljoner euro. Kostnaderna var 832 500 euro högre än budgeterat, eftersom projektets totala tidplan inte fanns tillgänglig i budgeteringsskedet.

Renoveringen av vattenförsörjningssystemet på Veckjärvivägen blev också dyrare än beräknat. Utmanande markförhållanden och exceptionellt djupa schaktningar gjorde att projektkostnaderna steg till 770 000 euro, vilket överskred budgeten med 270 000 euro. Saneringen av Fredsgatan ingick inte i den ursprungliga budgeten, men genomfördes på grund av flera läckor. Projektets kostnader uppgick till 349 000 euro.”

Under räkenskapsperioden gjordes betydande insatser för att förbättra säkerheten och beredskapen. Det vidtogs åtgärder för att förbättra kameraövervakningen, den fysiska säkerheten och cybersäkerheten för anläggningsautomationen till en total kostnad av 350 000 euro. På samma sätt var den mest betydande underskridningarna i investeringsprogrammet kostnaderna för vattenledningen och tryckavloppsledningen Emsalö–Hermansö, som uppgick till 1,01 miljoner euro under räkenskapsåret, dvs. 1,69 miljoner euro mindre än budgeterat.

Projektets framsteg och kostnadernas precisering bidrog till budgetens underskridning. De totala kostnaderna för investeringarna var cirka 1,7 miljoner euro.

Vattenförsörjningen till Vindkullaområdet sköts upp till senare år på grund av svåra markförhållanden. I budgeten reserverades 500 000 euro för området, men inga byggkostnader uppstod under räkenskapsperioden. Dessutom inleddes under året ett investeringsprojekt för fjärravlästa vattenmätare, men leveransproblem innebär att projektets kostnader kommer att uppstå under kommande år. Av de budgeterade 70 000 euro realiserades 6 000 euro under räkenskapsperioden.

Anslutningsavgifterna uppgick till 981 820,54 euro under räkenskapsperioden, vilket översteg budgeten med 22,7 procent.

Verksamhetskostnaderna var lägre än budgeterat, vilket gjorde det möjligt att genomföra nödvändiga investeringar under räkenskapsperioden.

Personalen

Antalet fast anställda vid Borgå vatten var 45 år 2025, vilket är en person mindre än budgeterat. Antalet anställda i varje enhet var följande: nätverksenheten 17, anläggningsenheten 14, planeringsenheten 7 samt kundservice och administration 7.

Behandling av resultatet

Enligt 120 § i kommunallagen ska direktionen lägga fram ett förslag till behandling av räkenskapsperiodens resultat. Man föreslår att redovisningsperiodens överskott, 3 248 418,37 euro, bokförs på resultatkontot Affärsverket Borgå vatten i balansräkningen som en del av det egna kapitalet.

Bedömning av framtida utveckling

Investeringsnivån kommer att förbli hög under de kommande åren. Investeringarna kommer att fokusera på nätverksrenovering, med ett genomsnittligt mål på cirka 4–5 miljoner euro per år. Plikten för renoveringar enligt miljötillståndet uppgår till 2 miljoner euro per år. Förutom renoveringar investeras även i nybyggnationer i områden som behövs för stadsutveckling och i utveckling av vattenproduktionsanläggningar. Det krävs stora årliga investeringar för att säkerställa att vattentjänsterna hålls fungerande för invånarna i Borgå och industrin i regionen. Nätverksrenoveringar i stadsområden är krävande, och det är svårt att uppskatta kostnaderna för dem. I takt med att antalet renoveringar ökar nationellt utvecklas även kostnadsbedömningen i Finland.

För att säkerställa driftsäkerheten av Borgås vattenförsörjning har omfattande långsiktiga projekt genomförts under de senaste åren. Långsiktiga engångsinvesteringar finansieras med lån. Låneamorteringarna kommer att förbli höga under ekonomiplaneproduktionen. På grund av den höga investeringsnivån är det nödvändigt att under hela ekonomiplaneproduktionen höja vattenavgifterna.

Redogörelse om ordnande av intern kontroll

Verkställande direktör ansvarar för verkställandet av intern kontroll och riskhantering. I verksamheten samarbetar man med koncernledningen och revisorerna. Vid varje möte presenterar verkställande direktören en översikt över aktuella frågor för styrelsen. När det gäller att följa bestämmelser, föreskrifter och beslut, har inga brister upptäckts.

En begäran om omprövning lämnades in om ett beslut om att ersätta en frusen vattenmätare, vilket avvisades av vattenbolagets styrelse. Högsta förvaltningsdomstolen beviljade inte besvärstillstånd till styrelsens beslut.

Riskhanteringen i vattenverkets verksamhet spelar en central roll. Valvirs WSP-verktyg används för att hantera risker relaterade till produktion och distribution av hushållsvatten, och SSP-verktyget används för avloppshantering.

Riskhanteringsplanen för hushållsvatten uppdaterades 2025 och kommer att fortsätta att uppdateras regelbundet. Riskhanteringsplanen uppdaterades genom ett flertal besök och workshops. Förutom personal från Borgå vatten deltog representanter från NTM, Miljöhälsovården, Miljöskyddet och räddningstjänsten samt tjänsteleverantörer i besök på anläggningar, torn, pumpstationer och i workshopparna.

Regelbundna riskbedömningar och arbetsmiljöbesök genomförs med avseende på arbetsmiljö och säkerhet. Miljöhälsovården och NTM-centralen utför inspektioner av vattenproduktions- och avloppsreningsverk.

Borgå vatten har en beredskapsplan som uppdateras årligen för att säkerställa att den är aktuell. Som förberedelse för nödsituationer deltog personalen i beredskapsövningar under hela året. Vattenverket har samarbetat med finska Försvarmakten, Försörjningsberedskapscentralen och stadens riskhanteringschef för att säkerställa försörjningstryggheten.

Kostnaderna och ekonomin för affärsverket övervakas och diskuteras regelbundet vid ledningsgruppsmöten som hålls varannan vecka. En ansvarig person har utsetts för varje projekt, vars uppgift är att övervaka projektets tidsplaner och kostnader. Ett projekt för att förbättra kostnadsövervakningen inleddes i slutet av året.

Tilläggsuppgifter som lagen om vattentjänster förutsätter

Kostnaderna för verksamheterna för dagvatten har avskilt kalkylmässigt i bokslutet i enlighet med vattentjänstlagen. Bokslutskalkylerna har uppgjorts separat för vattentjänst- och dagvattenverksamheter. Borgå vatten har tillsammans med staden ingått ett avtal i enlighet med 17 § i vattentjänstlagen om ansvarsfördelningen inom dagvattenverksamhet. Kostnaderna för dagvattenavledning täcks i enlighet med 19 a § i vattentjänstlagen.

Övriga mål och nyckeltal	BS 2023	BS 2024	BG 2025	Utfall 2025
Vattenförsäljning m ³	2,80	2,90	2,81	2,93
Antalet kunder	11581	11648	11600	11712
Längden på det sanerade nätet, km	12,8*	6,6	4,5	4,4
Längden på nyanlagda nät, km	6	8,9	12,2**	17,4***

*) Inkluderar cirka 4 km ny tryckledningssektion byggd på havsbotten i Hammars **) Budgetmålet baserar sig på schaktningsmetrar

***) Inkluderar vattenledningen och tryckavloppsledningen mellan det centrala reningsverket och Emsalö 4,9km

RESULTATRÄKNINGENS UTFALL	Budget	1.1-31.12.2025	%	Differens	1.1-31.12.2024
Omsättning	16 512 800	16 770 413,13	101,6	257 613,13	14 785 160,75
Tillverkning för eget bruk	900 000	1 385 149,53	153,9	485 149,53	548 951,00
Övriga rörelseintäkter	10 000	23 440,90	234,4	13 440,90	53 768,24
Material, förnödenheter och varor	-2 527 000	-2 161 322,83	85,5	365 677,17	-2 103 286,31
Köp av tjänster	-2 951 000	-2 995 245,49	101,5	-44 245,49	-2 335 667,82
Personalkostnader	-2 823 400	-2 769 493,41	98,1	53 906,59	-2 761 057,15
Avskrivningar och nedskrivningar					
Avskrivningar enligt plan	-5 505 000	-5 866 537,28	106,6	-361 537,28	-5 461 959,68
Övriga rörelsekostnader	-226 400	-234 003,41	103,4	-7 603,41	-187 227,50
Rörelseöverskott	3 390 000	4 152 401,14	122,5	762 401,14	2 538 681,53
Finansiella intäkter och kostnader					
Ränteutgifter	10 000	10 176,41	101,8	176,41	1 499,30
Övriga finansiella intäkter	1 000	21 600,21	2 160,0	20 600,21	23 713,26
Räntekostnader	-262 100	-98 573,14	37,6	163 526,86	-126 931,98
Ersättning för grundkapital	-825 000	-825 000,00	100,0	0,00	-720 000,00
Övriga finansiella kostnader	0	-12 186,25		-12 186,25	-2 803,49
Totalt	-1 076 100	-903 982,77	84,0	172 117	-824 522,91
Överskott före reserver	2 313 900	3 248 418,37	140,4	934 518,37	1 714 158,62
Räkenskapsperiodens överskott	2 313 900	3 248 418,37	140,4	934 518,37	1 714 158,62

RESULTATRÄKNINGENS NYCKELTAL	2025	2024
Avkastning på placerat kapital, %	6,10	3,84
Avkastning på kommunens placerade kapital, %	6,10	3,84
Vinst, %	19,37	11,59

FINANSIERINGSANALYSENS UTFALL	Budget	1.1.-31.12.2025	%	Differens	1.1.-31.12.2024
KASSAFLÖDE FÖR VERKSAMHET OCH INVESTERINGAR					
Rörelseöverskott (-underskott)	3 390 000,00	4 152 401,14	122,49 %	762 401,14	2 538 681,53
Avskrivningar och nedskrivningar	5 505 000,00	5 866 537,28	106,57 %	361 537,28	5 461 959,68
Finansiella intäkter och kostnader	-1 076 100,00	-903 982,77	84,01 %	172 117,23	-824 522,91
Korrektivposter till internt tillförda medel		-4 246,67		-4 246,67	-13 548,39
Totalt	7 818 900,00	9 110 708,98	116,52 %	1 291 808,98	7 162 569,91
Investeringsutgifter	-7 070 000,00	-7 442 701,95	105,27 %	-372 701,95	-10 022 296,77
Överlåtelseinkomster från tillgångar		4 246,67			
Överlåtelseinkomster bland bestående aktiva					25 091,81
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	748 900,00	1 672 253,70	223,29 %	923 353,70	-2 834 635,05
FINANSIERINGENS KASSAFLÖDE					
Förändringar i utlåningen					
Ökning av utlåningen		-3 850,00		-3 850,00	-1 650,00
Förändringar i lånebeståndet					
Ökning av långfristiga lån från kommunen	300 000,00			-300 000,00	2 350 000,00
Minskning av långfristiga lån från kommunen	-1 827 500,00	-1 827 500,00			-3 288 774,05
Förändring av kortfristiga lån från kommunen		-818 944,03			
Övriga förändringar i likviditeten					
Ökning av anslutningsavgifter	800 000,00			-800 000,00	
Omsättningstillgångar, ökning(-)/minskning (+)		96 569,65		96 569,65	-47 351,47
Kortfristiga fordringar, ökning(-)/ minskning(+)		-205 859,51		-205 859,51	332 217,14
Räntefria skulder, ökning (+)/minskning (-)		1 098 876,12		1 098 876,12	327 710,70
Totalt	800 000,00	989 586,26	123,70 %	189 586,26	612 576,37
Finansieringens kassaflöde	-727 500,00	-1 660 707,77	228,28 %	-933 207,77	-327 847,68
Förändring av kassamedel	21 400,00	11 545,93	53,95 %	-9 854,07	-3 162 482,73
FÖRÄNDRING AV KASSAMEDEL					
Kassamedel 31.12	841 781,00	369 817,74			358 271,81
Kassamedel 1.1	358 271,81	358 271,81			-3 520 754,53
Förändring	483 509,19	11 545,93			-3 162 482,73

LÅN	2025	2024
Lån 1.1	14 907 500,00	16 095 000,00
+ nya lån		2 350 000,00
- låneamorteringar	1 827 500,00	1 827 500,00
Lån 31.12	13 080 000,00	14 907 500,00

FINANSIERINGSANALYSENS NYCKELTAL	2025	2024
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde för 5 års tid, 1 000 €	-11 822	-11 680
Intern finansiering av investeringar, utan anslutningsavgifternas andel i finansieringen	122 %	72 %
Låneskötselbidrag	4	2
Likviditet (kassadagar)	8	6
Quick ratio	0,70	0,54
Current ratio	80,00	0,64

BALANSRÄKNING, AKTIVA	31.12.2025	31.12.2024	BALANSRÄKNING, PASSIVA	31.12.2025	31.12.2024
BESTÅENDE AKTIVA	87 226 801,85	85 646 787,18	EGET KAPITAL	52 468 535,97	49 220 117,60
Immateriella tillgångar			Grundkapital	16 447 381,10	16 447 381,10
Övriga utgifter med lång verkningstid	823 645,54	903 748,74	Överskott från tidigare räkenskapsperioder	32 772 736,50	31 058 577,88
Materiella tillgångar			Räkenskapsperiodens överskott	3 248 418,37	1 714 158,62
Mark- och vattenområden	1 083 402,08	1 079 843,58			
Byggnader	12 986 426,64	13 798 893,04	FRÄMMANDE KAPITAL	38 681 008,94	40 228 576,85
Fasta konstruktioner och anordningar	71 289 540,24	68 851 269,64	Långfristigt		
Maskiner och inventarier	285 076,00	356 680,75	Lån från kommunen	13 080 000,00	14 907 500,00
Förskottsbetalningar	51 317,70	51 317,70	Lån från offentliga samfund		
Pågående anskaffningar	382 423,65	321 120,00	Anslutningsavgifter och övriga skulder	20 359 173,58	19 377 353,04
Placeringar (anslutningsavgifter)	324 970,00		Kortfristigt		
RÖRLIGA AKTIVA	3 922 743,06	3 801 907,27	Lån från kommunen	3 210 429,69	4 029 373,72
Omsättningstillgångar		602 652,00	Lån från offentliga samfund		
Materiallager	506 082,35		Erhållna förskott	16 727,98	13 257,00
Kortfristiga fordringar		2 173 282,85	Leverantörsskulder	1 003 605,47	1 046 035,14
Kundfordringar	2 345 392,14	667 700,61	Övriga skulder	500 702,91	316 757,99
Övriga fordringar och aktiva resultatregleringar	701 450,83	358 271,81	Passiva resultatregleringar	510 369,31	538 299,96
Kassa och bank	369 817,74	358 271,81			
AKTIVA TOTALT	91 149 544,91	89 448 694,45	PASSIVA TOTALT	91 149 544,91	89 448 694,45

BALANSRÄKNINGENS NYCKELTAL	2025	2024
Soliditetsgrad, %	58	55
Relativ skuldsättningsgrad, %	230	272
Lån och hyresansvar 31.12.,1000e	16302	18950
Akkumulerat överskott/underskott	36 021	32 773
Lånestock 31.12, 1000 €	16 290	18 936

BORGÅ VATTEN - NOTER TILL BOKSLUTET

Noter om upprättande av bokslutet

1. Värderings- och periodiseringsprinciper och -metoder

Värdering av bestående aktiva

Materiella och immateriella tillgångar bland bestående aktiva har upptagits i balansräkningen enligt anskaffningsutgift minskad med avskrivningar enligt plan. Avskrivningarna enligt plan har beräknats utgående från en på förhand upprättad avskrivningsplan. Beräkningsgrunderna för avskrivningarna enligt plan anges i noterna till resultaträkningen i noterna under rubriken grunderna för avskrivningar enligt plan.

Värdering av omsättningstillgångar

Omsättningstillgångarna har upptagits i balansräkningen enligt medelanskaffningspris.

Värdering av finansieringstillgångar och främmande kapital

Fordringar och skulder har upptagits i balansräkningen till nominellt värde.

Noter angående resultaträkningen

2. Specifikation av verksamhetsintäkter

	2025	2024
Vattenförsäljning		
Grundavgifter	2 047 690,04	1 888 108,10
Förbrukningsavgifter	5 298 301,11	4 840 222,02
	<hr/>	<hr/>
	7 345 991,15	6 728 330,12
Avloppsvattenfakturering		
Grundavgifter	1 650 585,99	1 510 171,12
Bruksavgifter	6 315 984,56	5 759 127,66
	<hr/>	<hr/>
	7 966 570,55	7 269 298,78
Installationsverksamhet		
Arbetsfakturering	464 434,32	571 987,46
Övriga inkomster		550,00
	<hr/>	<hr/>
	464 434,32	572 537,46
Övriga försäljningsintäkter		
Slammottagning	291 643,79	214 994,39
Övriga tjänster	700 000,00	
Övriga försäljningsintäkter	1 773,32	
	<hr/>	<hr/>
	993 417,11	214 994,39
Omsättning	16 770 413,13	14 785 160,75
Tillverkning för eget bruk	1 385 149,53	548 951,00
Övriga stöd och bidrag		
Ersättning för arbetshälsovård		21 222,31
Övriga stöd och bidrag	19 194,23	14 161,23
Övriga intäkter 1		
Övriga hyresinkomster		4 836,31
Övriga försäljningsvinster	4 246,67	13 548,39
	<hr/>	<hr/>

18 179 003,56 15 387 879,99

Noter angående resultaträkningen

3. Utredning om grunderna för planenliga avskrivningar

De använda avskrivningsmetoderna är linjär avskrivning och utgiftsrestavskrivning.

	2025 avskrivs ej	2024 avskrivs ej
Markområden		
Byggnader		
Vattenverksbyggnader	20 år	20 år
Avloppsverksbyggnader	20 år	20 år
Verksamhetsbyggnader	20 år	20 år
Vattentorn	30 år	30 år
Fasta konstruktioner och anordningar		
Ledningsnät	30 år	30 år
Övriga mark- och vattenkonstruktioner	15 år	15 år
Maskinerier i anläggningar	10 år	10 år
Automationsystem	7 år	7 år
Maskiner och inventarier		
Transportmedel	4 år	4 år
Vattenmätare	% år	5 år
ADB-utrustning	3 år	3 år
Utvecklingsutgifter	5 år	5 år
Affärsvärde	20 år	20 år

Noter till balansräkningen

4. Materiella och immateriella tillgångar	Immateriella tillgångar - Övriga långfristiga utgifter	Materiella tillgångar					Placeringar Anslutningsavgifter	Totalt
		Markområden	Byggnader	Fasta konstruktioner och anläggningar	Maskiner och inventarier	Förskotts- betalningar och pågående		
Oavskriven anskaffningsutgift 1.1.	903 748,74	1 079 843,58	13 798 893,04	68 851 269,64	356 680,75	335 231,43	321 120,00	85 646 787,18
Ökningar under räkenskapsperioden	6 816,68	3 558,50	86 120,94	7 177 710,29	69 985,62	98 509,92	3 850,00	7 446 551,95
Avskrivning under räkenskapsperioden	-86 919,88		-898 587,34	-4 739 439,69	-141 590,37			-5 866 537,28
Oavskriven anskaffningsutgift 31.12.	823 645,54	1 083 402,08	12 986 426,64	71 289 540,24	285 076,00	433 741,35	324 970,00	87 226 801,85
Bokföringsvärde 31.12	823 645,54	1 083 402,08	12 986 426,64	71 289 540,24	285 076,00	433 741,35	324 970,00	87 226 801,85

Noter till balansräkningen

2025

2024

5. Lång- och kortfristiga fordringar på dottersammanslutningar/intressesammanslutningar

Kortfristiga kundfordringar 15 260,04 15 293,39

6. Väsentliga poster i aktiva resultatregleringar

Kortfristiga aktiva resultatregleringar

FPA:s ersättning för företagshälsovård 17 000,00 15 800,00

Uppskattning av fakturering som överförs 672 348,43 639 798,21

Övriga inkomstrester 12 102,40 12 102,40

Totalt 701 450,83 667 700,61

7. Specifikation av det egna kapitalet

Grundkapital 16 447 381,10 16 447 381,10

Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder 32 772 736,50 31 058 577,88

Räkenskapsperiodens överskott 3 248 418,37 1 714 158,63

Eget kapital totalt 52 468 535,97 49 220 117,61

8. Lång- och kortfristiga skulder till dottersammanslutningar/intressesammanslutningar

Kortfristiga leverantörsskulder 116 698,91 122 567,87

9. Väsentliga poster i passiva resultatregleringar

Semesterlöneskuld (inkl. lönebikostnader) 415 951,89 434 453,23

Periodisering av personalutgifter 34 727,73

Övriga resultatregleringar 59 689,69

Totalt 510 369,31 434 453,23

Noter om säkerheter och ansvarsförbindelser

2025

2024

10. Det sammanlagda beloppet av leasingansvar

Betalas nästa räkenskapsperiod - 4 734,72 5 217,72

Betalas senare 7 055,68 8 534,24

Totalt 11 790,40 13 751,96

11. Noter angående personalen

2025

2024

Antalet anställda

44

45

12. Personalkostnader

Löner specificerade

Timlöner	312 094,99	294 328,96
Månadslöner	2 031 281,64	2 020 010,45
Arvoden	5 699,16	6 048,22
Betalda löner (resultaträkning)	2 349 075,79	2 320 387,63
Semesterlönereserv/förändring	-18 501,34	45 401,89
Återbäringar	-17 703,10	-34 858,85
Löner totalt	2 312 871,35	2 330 930,67

Lagstadgade lönebikostnader

Socialskyddsavgifter	43 411,14	27 486,27
Pensionsförsäkringsavgifter	387 518,48	377 901,94
Olycksfallförsäkringsavgifter	25 692,44	24 738,27
Betalda lönebikostnader (resultaträkning)	456 622,06	430 126,48
Förändring av bikostnader för semesterlöner		
Lönebikostnader totalt	456 622,06	430 126,48
Personalutgifter totalt	2 769 493,41	2 761 057,19

Uttaga och redovisade avgifter på arvoden till förtroendevalda

Borgå Socialdemokratiska Kommunalorganisation	112,00	80,00
SFP	78,00	105,00
KD Borgå lokalavdelning ry	232,74	176,66
Borgånejdens Gröna rf.	112,00	60,00
Redovisade avgifter på arvoden till förtroendevalda totalt	534,74	421,66

Uppföljning av programmet för produktivitet och balans i ekonomin

5.3 AFFÄRSVERKET BORGÅ KOST- OCH STÄDTJÄNSTER

Verksamhet och måluppfyllelse 2025

Kundservice

I början av året ordnades en temavecka med grekisk mat. Kundresponserna var mycket positiv och evenemanget visade hur små idéer kan skapa stora upplevelser. Arbetet med matfostran fortsatte genom att genomföra skolmåltids- och smakalfabetsdiplom.

Under hösten uppmärksammades Matsvinnveckan. Under veckan riktades både kundernas och våra egna medarbetares uppmärksamhet mot matsvinn, och medvetenheten om hållbara arbetssätt ökade.

Enligt resultaten från kundnöjdhetsundersökningarna uppnåddes målen inom småbarnspedagogiken och skolornas personal, medan elevernas nöjdhet med skolmåltiderna låg något under målnivån.

Målet för inhemskhetsgraden för livsmedel (75 %) uppnåddes inte; utfallet var 73 %. Andelen vegetarisk mat av hela huvudmåltidsproduktionen var 25 %, och tillväxtmålet uppnåddes med god marginal.

Personal

Efter en upphandling valdes en ny leverantör av arbetskläder. De nya kläderna togs i bruk i november. En besparing på cirka 10 % i klädhyror jämfört med det tidigare avtalet förväntas.

Affärsverkets mål har varit att minska antalet arbetsolyckor, men detta mål uppnåddes inte, och inte heller målet att minska sjukfrånvaron. En sannolik förklaring är arbetets fysiska karaktär och personalens stigande medelålder. Städarbetet har blivit tyngre år för år, eftersom textilmattor valts som golvmaterial i nya och renoverade

kundutrymmen. Att upprätthålla personalens arbetsförmåga kräver kontinuerlig uppmärksamhet, och vårt mål är att öka medvetenheten om ansvarsfulla materialval vid planering av lokaler.

För personalen planerades en interaktiv webbutbildning baserad på artificiell intelligens, med fokus på att besvara frågor relaterade till måltider. Syftet var att förbättra kommunikationen med barnens föräldrar.

Ett tiotal medarbetare inom måltids- och städtjänster deltog i den på hösten inledda utbildningen "Multikompetent". Utbildningen omfattar yrkesinnehåll från båda affärsverkets branscher. Careeria fungerar som utbildningspartner.

Affärsverket genomförde i december en egen arbetsnöjdhetsundersökning. Arbetsnöjdheten låg på en mycket hög nivå. Svarefrekvensen var 65 % av personalen.

Ekonomiskt resultat

Året var ekonomiskt mycket utmanande på grund av ökade livsmedelskostnader och stigande lönekostnader till följd av kollektivavtalet. Utgifterna anpassades genom förändringar i livsmedelsvalen, och det ekonomiska resultatet blev något bättre än vad som uppskattades i den första delårsrapporten. Räkenskapsperiodens resultat visade dock ett underskott på 207 610 euro.

Den ekonomiska utmaningen har tagits på allvar, och personalen minskas genom naturlig avgång inför år 2026. Inom städtjänsterna minskas sex årsverken genom att övergå till glesare städning av klassrum.

Övriga mål och nyckeltal	BG 2025	BS 2025
Städning per anställd, kvadratmeter	1620m ²	1620m ²
Antal måltider	2 830 000	2 635 274
Livsmedelskostnadernas andel av omsättningen	26,50 %	24 %
Personalkostnadernas andel av omsättningen	49 %	23 %

RESULTATRÄKNINGENS UTFALL	Budget	Utfall 1.1.-31.12.2025	%	Differens	Utfall 1.1.-31.12.2024
OMSÄTTNING	12 634 056	12 624 400,76	99,9 %	-9 655,24	12 606 654,26
Övriga rörelseintäkter		186 075,33		186 075,33	185 820,90
Verksamhetskostnader					
Material, förnödenheter och varor	-4 029 000	-3 565 906,46	88,5 %	463 093,54	-4 116 305,57
Köp av tjänster	-1 004 500	-1 141 244,89	113,6 %	-136 744,89	-1 442 269,90
Personalkostnader	-6 237 500	-6 750 529,11	108,2 %	-513 029,11	-6 672 256,33
Verksamhetskostnader totalt	-11 271 000	-11 457 680,46	101,7 %	-186 680,46	-12 230 831,80
Avskrivningar enligt plan		-36 024,67		-36 024,67	-50 828,91
Övriga rörelsekostnader	-1 357 600	-1 514 953,84	111,6 %	-157 353,84	-1 327 160,79
RÖRELSEÖVERSKOTT (-UNDERSKOTT)	5 456	-198 182,88	-3632,4 %	-203 638,88	-816 346,34
Finansiella intäkter och kostnader					
Ränteintäkter		4 108,30		4 108,30	1 594,13
Finansiella intäkter		53,66		53,66	
Ersättning för grundkapital		-13 473,16		-13 473,16	-13 473,16
Övriga finansiella kostnader		-115,46		-115,46	-392,08
Finansiella intäkter och kostnader totalt		-9 426,66		-9 426,66	-12 271,11
ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT) FÖRE RESERVERINGAR	5 456	-207 609,54	-3805,2 %	-213 065,54	-828 617,45
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)	5 456	-207 609,54	-3805,2 %	-213 065,54	-828 617,45

RESULTATRÄKNINGENS NYCKELTAL	2025	2024
Avkastning på placerat kapital, %	-37,2	-37,2
Avkastning på kommunens placerade kapital, %	-37,22	-37,22
Vinst, %	-1,60	-6,60

FINANSIERINGSDELENS UTFALL	Budget	Utfall 1.1.-31.12.2025	%	Differens	Utfall 1.1.-31.12.2024
Verksamhetens kassaflöde					
Rörelseöverskott (-underskott)	5 456	-198 182,88	-3632,4 %	-203 638,88	-816 346,34
Avskrivningar och nedskrivningar		36 024,67		36 024,67	50 828,91
Finansiella intäkter och kostnader		-9 426,66		-9 426,66	-12 271,11
Verksamhetens kassaflöde totalt	5 456	-171 584,87	-3144,9 %	-177 040,87	-777 788,54
Investeringskassaflöde					
Investeringsutgifter					
Kassaflöde för verksamhet och investeringar	5 456	-171 584,87	-3144,9 %	-177 040,87	-777 788,54
Kassaflödet för finansieringens del					
Övriga förändringar i likviditeten					
Förändring av fordringar hos kommunen		117 197,34		117 197,34	1 287 224,11
Kortfristiga fordringar, ökning (-)/minskning(+)		-9 370,19		-9 370,19	-68 394,81
Räntefria skulder, ökning (+)/minskning (-)		-13 571,54		-13 571,54	
Övriga förändringar i likviditeten					-344 395,28
Kassaflödet för finansieringens del		94 255,61		94 255,61	874 434,02
Förändring av likvida medel	5 456	-77 329,26	-1417,3 %	-82 785,26	96 645,48
Förändring av likvida medel					
Kassamedel 31.12	127 533	44 747,93			122 077,19
Kassamedel 1.1	122 077	122 077,19			25 431,71
Förändring	5 456	-77 329,26			96 645,48

NYCKELTAL I FINANSIERINGSDELEN	2025	2024
Intern finansiering av investeringar, %		
Likviditet, kassadagar	1	3
Quick ratio	2,1	2,28
Current ratio	2,1	2,28
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde för 5 års tid, 1000 €	148	483

BALANSRÄKNING, AKTIVA	31.12.2025	31.12.2024	BALANSRÄKNING, PASSIVA	31.12.2024	31.12.2023
BESTÅENDE AKTIVA	198 086,46	234 111,13	EGET KAPITAL	1 568 139,91	1 775 749,45
Immateriella tillgångar			Grundkapital	269 463,29	269 463,29
Övriga utgifter med lång verk.			Överskott från tidigare räkenskapsperioder	1 506 286,16	2 334 903,61
Materiella tillgångar			Räkenskapsperiodens överskott	-207 609,54	-828 617,45
Fasta konstrukt. och anordningar	2 848,26	3 560,33	Eget kapital totalt		
Maskiner och inventarier	8 902,44	44 215,04			
Placeringar					
Övriga fordringar	186 335,76	186 335,76			
RÖRLIGA AKTIVA	2 568 073,64	2 753 230,05	FRÄMMANDE KAPITAL	1 198 020,19	1 211 591,73
Kortfristiga fordringar			Kortfristigt		
Kundfordringar	597,20	6 409,44	Förskotts betalning		
Fordringar hos kommunen	2 284 221,11	2 401 418,45	Leverantörsskulder	119 812,53	141 102,23
Övriga fordringar	138 120,63	117 061,35	Övriga skulder	84 644,40	83 771,87
Aktiva resultatregleringar	100 386,77	106 263,62	Passiva resultatregleringar	993 563,26	986 717,63
Kassa och bank			Främmande kapital totalt		
Kassa och bank	44 747,93	122 077,19			
AKTIVA TOTALT	2 766 160,10	2 987 341,18	PASSIVA TOTALT	2 766 160,10	2 987 341,18

BALANSRÄKNINGENS NYCKELTAL	2025	2024
Solilitetsgrad, %	57	59
Relativ skuldsättningsgrad, %	9	9
Ackumulerat överskott, 1000 €	1 299	1 864

AFFÄRSVERKET BORGÅ KOST- OCH STÄDTJÄNSTER- NOTER TILL BOKSLUTET

1. Värderings- och periodiseringsprinciper och -metoder

Noter till bokslutet

Värdering av bestående aktiva

Materiella och immateriella tillgångar bland bestående aktiva har upptagits i balansräkningen enligt anskaffningsutgift minskad med avskrivningar enligt plan. Avskrivningarna enligt plan har beräknats utgående från en på förhand upprättad avskrivningsplan. Beräkningsgrunderna för avskrivningarna enligt plan anges i noterna till resultaträkningen under rubriken grunderna för avskrivningar enligt plan.

Värdering av finansieringstillgångar och främmande kapital

Fordringar och skulder har upptagits i balansräkningen till nominellt värde.

Noter till resultaträkningen

2. Utredning om grunderna för planenliga avskrivningar

Avskrivningarna på anläggningstillgångar har beräknats enligt den av stadsfullmäktige 27.3.2013 fastställda avskrivningsplanen. Avskrivningarna enligt planen beräknas på anskaffningsutgiften för anläggningstillgångar enligt den uppskattade ekonomiska brukstiden. Uppskattade avskrivningstider, avskrivningsprocenter och avskrivningsmetoder:

	Avskrivnings- tid	Avskrivningsme- tod
Fasta konstruktioner och anordningar	20 %	Restvärde
Maskiner och inventarier		
Övriga maskiner	3 år	Linjär avskrivning

Små anskaffningar av anläggningstillgångar, med anskaffningsutgifter under 10 000 euro, har bokförts som årskostnader.

Noter till balansräkningen

2025

2024

3. Materiella och immateriella tillgångar

Fasta konstruktioner och anordningar

Oavskriven anskaffningsutgift 1.1	3 560,33	4 450,41
Ökningar under räkenskapsperioden		
Avskrivningar under räkenskapsperioden	-712,07	-890,08
Oavskriven anskaffningsutgift 31.12	2 848,26	3 560,33

Maskiner och inventarier

Oavskriven anskaffningsutgift 1.1	44 215,04	94 153,87
Ökningar under räkenskapsperioden		
Avskrivningar under räkenskapsperioden	-35 312,60	-49 938,83
Oavskriven anskaffningsutgift 31.12	8 902,44	44 215,04

Bokföringsvärde sammanlagt 31.12

11 750,70 **47 775,37**

Placeringar

Anslutningsavgifter	186 335,76	186 335,76
---------------------	-------------------	-------------------

4. Specifikation av fordringar

Kortfristiga fordringar

Fordringar hos kommunen	2 284 221,11	2 401 418,45
-------------------------	--------------	--------------

	Fordringar hos övriga	239 104,60	229 734,41
Fordringar totalt		2 523 325,71	2 631 152,86
5. Väsentliga poster i aktiva resultatregleringar			
Kortfristiga aktiva resultatregleringar			
	Förskottsbetalningar	4 881,92	3 758,77
	FPA:s ersättning för företagshälsovård	82 000,00	89 000,00
	Utbildningsersättningar från Arbetslöshetsförsäkringsfonden	13 504,85	13 504,85
Kortfristiga aktiva resultatregleringar totalt		100 386,77	106 263,62
6. Specifikation av det egna kapitalet			
	Grundkapital	269 463,29	269 463,29
	Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	1 506 288,16	2 334 903,61
	Räkenskapsperiodens över-/underskott	-207 609,54	-828 617,45
	Eget kapital totalt	1 568 141,91	1 775 749,45
7. Främmande kapital			
Kortfristigt			
Skulder till dottersamfund			
	Leverantörsskulder	9 640,31	13 639,26
Skulder hos andra			
	Förskottsbetalnings		
	Leverantörsskulder	110 172,22	127 462,97
	Övriga skulder	84 644,40	83 771,87
	Passiva resultatregleringar	993 563,26	986 717,63
Främmande kapital totalt		1 198 020,19	1 211 591,73
8. Väsentliga poster i passiva resultatregleringar			
Kortfristiga passiva resultatregleringar			
Obetalda utgifter		683,81	876,66
Periodiseringar av semesterlöneskuld och lönebikostnader		978 031,31	964 149,80
Periodiseringar av övriga löner och lönebikostnader		14 848,44	21 691,17
		993 563,56	986 717,63
Noter om säkerheter och ansvarsförbindelser		2025	2024
9. Det finns ingen.			
Noter angående personalen		2025	2024
10. Antalet anställda		176	165
11. Personalkostnader			
Månadslöner		5 715 998,45	5 633 669,84
Arvoden		6 429,16	5 399,99
Betalda löner (resultaträkning)		5 722 427,61	5 639 069,83
Semesterlönereserv/förändring		13 846,82	61 346,57
Återbäringar		-127 212,50	-100 504,35
Totalt		5 609 061,93	5 599 912,05
Lagstadgade lönebikostnader			
Socialskyddsavgifter		108 330,57	66 556,85
Pensionsförsäkringsavgifter		974 575,89	939 705,67
Olycksfall		58 560,72	66 081,76
Totalt		1 141 467,18	1 072 344,28
Personalkostnader totalt		6 750 529,11	6 672 256,33
12. Uttagna och redovisade avgifter på arvoden till förtroendevalda			
Borgå Socialdemokratiska Kommunalorganisation		443,84	353,34
SFP		69,00	30,00
Borgånejdens Gröna rf.		60,00	60,00
Totalt		572,84	443,34

Uppföljning av programmet för produktivitet och balans i ekonomin

5.4 AFFÄRSVERKENES EFFEKTER PÅ STADENS EKONOMI

Stadsorganisationen omfattade år 2025 två affärsverk: affärsverket Borgå kost- och städtjänster och affärsverket Borgå vatten.

I enlighet med kommunallagen beslutar affärsverkens direktioner om affärsverkens budget och ekonomiplan. Affärsverkens budget och ekonomiplan anges i noterna till stadens budget. Affärsverkens bokslutsuppgifter sammanställs med stadens bokslut.

Affärsverken fungerar som separata enheter inom stadsorganisationen, men juridiskt hör de till modersammanslutningen staden. Affärsverken har sin självständiga roll men samtidigt är de direkt en del stadens ekonomi. Varje affärsverk gör egna bokslutskalkyler med noter. Uppgifterna sammanställs med stadens motsvarande bokslutskalkyler rad för rad så, att interna upphandlingar, intern försäljning och andra interna poster eliminerar.

Utgångspunkten är att affärsverken finansierar sina investeringar med internt tillförda medel.

Resultatanalys

Affärsverkens sammantagna effekt på stadens resultat för räkenskapsåret 2025 var positiv. Affärsverkens sammanräknade årsbidrag var 8,9 miljoner euro, avskrivningar 5,9 miljoner euro och räkenskapsperiodens resultat 3,0 miljoner euro.

Stadens räkenskapsperiod visade utan balansenheter och affärsverken ett överskott på cirka 23,8 milj. euro. Affärsverken och balansenheter medräknade var resultatet cirka 26,9 miljoner euro positivt. Den interna upphandlingen och försäljningen mellan staden och affärsverken var cirka 22 miljoner euro.

Affärsverket Borgå kost- och städtjänster hade en omsättning på 12,6 miljoner euro. Omsättningen förblev på fjolårets nivå. Affärsverkets resultat var år 2025 cirka 0,2 miljoner euro på minus. Affärsverket betalade 13 473 euro i ränta på sitt grundkapital.

Affärsverket Borgå vattens omsättning var cirka 16,8 miljoner euro och investeringarna cirka 7,4 miljoner euro. Affärsverket Borgå vattens investeringar år 2025 finansierades med inkomster från verksamheten och anslutningsavgifter. Förra året kom det in cirka en miljon euro i anslutningsavgifter. Affärsverket betalade 825 000 euro i ränta på sitt grundkapital. Affärsverkets avskrivningar var 5,9 miljoner euro och räkenskapsperiodens överskott cirka 3,2 miljoner euro.

Finansieringen av verksamheten

Affärsverkens kassaflöde för verksamhetens och investeringarnas del var 1,5 miljoner euro och i hela staden 1,3 miljoner euro.

Affärsverkens likviditet har hanterats via stadens centralkassa. Affärsverken betalar intern ränta på de likviditetskredit som de tar via stadens centralkassa.

SAMMANSTÄLLNING AV RESULTATRÄKNING	Staden	Sysselsättningsområde	Borgå vatten	Borgå kost- och städservice	BORGÅ STAD TOTALT	Eliminerings
VERKSAMHETSINTÄKTER						
Försäljningsintäkter						
Avgiftsintäkter	7 603 438,49	6 547 759,00	16 769 864,13	12 624 400,76	23 630 025,81	-19 915 436,57
Understöd och bidrag	8 721 006,29				8 684 064,27	-36 942,02
Övriga verksamhetsintäkter	7 170 671,38		19 194,23	185 431,51	7 375 297,12	
VERKSAMHETSINTÄKTER TOTALT	19 842 735,89	71 244,23	4 795,67	643,82	17 920 291,46	-1 999 128,15
Tillverkning för eget bruk	43 337 852,05	6 619 003,23	16 793 854,03	12 810 476,09	57 609 678,66	-21 951 506,74
VERKSAMHETSKOSTNADER	782 816,84		1 385 149,53		2 167 966,37	
Personalkostnader						
Löner och arvoden	-108 490 767,48	-3 427 426,73	-2 769 493,41	-6 750 529,11	-121 438 216,73	
Lönebikostnader	-88 066 087,15	-2 883 530,65	-2 312 871,35	-5 609 061,93	-98 871 551,08	
Pensionskostnader						
Övriga lönebikostnader	-17 915 953,36	-465 201,37	-387 518,48	-974 575,89	-19 743 249,10	
Köp av tjänster	-2 508 726,97	-78 694,71	-69 103,58	-166 891,29	-2 823 416,55	
Material, förnödenheter och varor	-63 250 502,10	-1 844 318,26	-2 995 245,49	-1 141 244,89	-49 216 673,33	20 014 637,41
Bidrag	-12 729 472,78	-7 136,38	-2 161 322,83	-3 565 906,46	-18 172 143,08	291 695,37
Övriga verksamhetskostnader	-12 928 626,36	-1 013 983,25			-13 942 609,61	
VERKSAMHETSKOSTNADER TOTALT	-12 361 621,19	-326 138,25	-234 003,41	-1 514 953,84	-12 791 542,65	1 645 174,04
VERKSAMHETSBRIDRAG	-209 760 989,91	-6 619 002,87	-8 160 065,14	-12 972 634,30	-215 561 185,40	21 951 506,82
Skatteinkomster	-165 640 321,02	0,36	10 018 938,42	-162 158,21	-155 783 540,37	0,08
Statsandelar	158 300 244,77				158 300 244,77	
Finansiella intäkter och kostnader	51 727 947,00				51 727 947,00	
Ränteintäkter						
Övriga finansiella intäkter	1 056 990,41		10 176,41	4 108,30	960 609,16	-110 665,96
Räntekostnader	6 012 421,05		21 600,21	53,66	5 195 601,68	-838 473,24
Övriga finansiella kostnader	-171 320,22		-110 665,96		-171 320,22	110 665,96
ÅRSBRIDRAG	-72 068,01	-0,04	-825 093,43	-13 588,62	-72 276,94	838 473,16
Avskrivningar och nedskrivningar	51 213 893,98	0,32	9 114 955,65	-171 584,87	60 157 265,08	-0,08
Avskrivningar enligt plan						
Nedskrivningar	-26 990 579,62		-5 866 537,28	-36 024,67	-32 893 141,57	
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	-794 919,91				-794 919,91	
Avskrivningsdifferens, ökning (-) eller minskning (+)	23 428 394,45	0,32	3 248 418,37	-207 609,54	26 469 203,60	
Avsättningar, ökning (-) eller minskning (+)						
Ökning (-) eller minskning (+) av fonder						
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)	403 647,24				403 647,24	

SAMMANSTÄLLNING AV FINANSIERINGSANALYS	Staden	Sysselsättningsområde	Borgå vatten	Borgå kost- och städservice	BORGÅ STAD TOTALT	Eliminerings
Verksamhetens kassaflöde						
Årsbidrag	51 213 893,98	0,32	9 114 955,65	-171 584,87	60 157 265,08	
Korrektivposter till internt tillförda medel	-7 057 202,58		-4 246,67		-7 061 449,25	
Investeringskassaflöde						
Investeringsutgifter	-49 735 455,49		-7 442 701,95		-57 178 157,44	
Finansieringsandelar av investeringsutgifter	32 569,06				32 569,06	
Överlåtelseinkomster från tillgångar som hör till bestående aktiva	5 382 436,09		4 246,67		5 386 682,76	
Verksamhetens och investeringskassaflöde	-163 758,94	0,32	1 672 253,70	-171 584,87	1 336 910,21	
Finansieringskassaflöde						
Förändringar i utlåningen						
Ökning av utlåningen	-250 000,00				-250 000,00	
Minskning av utlåningen	1 868 450,12				40 950,12	-1 827 500,00
Förändringar i lånebeståndet						
Ökning av långfristiga lån						
Minskning av långfristiga lån	-12 330 526,68		-1 827 500,00		-12 330 526,68	1 827 500,00
Förändring av kortfristiga lån			-818 944,03			818 944,03
Förändringar i eget kapital	296 263,49				296 263,49	
Övriga förändringar i likviditeten						
Förändringar av förvalt kapital	-606 979,48				-606 979,48	
Förändring av omsättningstillgångar			96 569,65		96 569,65	
Förändring av fordringar	-846 298,88	-881 254,40	-209 709,51	107 827,15	-1 896 054,08	-66 618,44
Förändring av räntefria skulder	3 659 185,72	881 254,08	1 098 876,12	-13 571,54	4 873 418,79	-752 325,59
Finansieringskassaflöde	-8 209 905,71	-0,17	-1 660 707,77	94 255,61	-9 776 358,19	
FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	-8 373 664,65	0,15	11 545,93	-77 329,26	-8 439 447,98	0,00

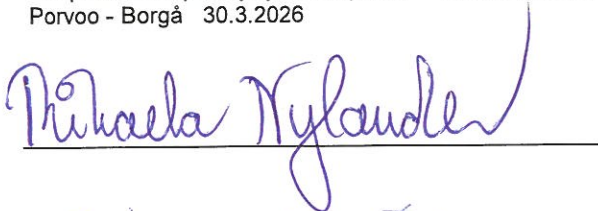
SAMMANSTÄLLNING AV BALANSEN AKTIVA	Staden	Sysselsättningssområde	Borgå vatten	Borgå kost- och städservice	BORGÅ STAD TOTALT	Eliminerings
A BESTÅENDE AKTIVA	302 460 529,22		87 226 801,85	198 086,46	357 627 470,72	
I Immateriella tillgångar	700 973,21		823 645,54		1 524 618,75	
2. Övriga utgifter med lång verkningstid	700 973,21		823 645,54		1 524 618,75	
II Materiella tillgångar	238 162 680,13		86 078 186,31	11 750,70	324 252 617,14	
1. Mark- och vattenområden	40 433 412,37		1 083 402,08		41 516 814,45	
2. Byggnader	131 340 275,45		12 986 426,64		144 326 702,09	
3. Fasta konstruktioner och anläggningar	46 622 982,96		71 289 540,24	2 848,26	117 915 371,46	
4. Maskiner och inventarier	4 499 638,21		285 076,00	8 902,44	4 793 616,65	
5. Övriga materiella tillgångar						
6. Förskottsavgifter och pågående	15 266 371,14		433 741,35		15 700 112,49	
III Placeringar	63 596 875,88		324 970,00	186 335,76	31 850 234,83	
1. Aktier och andelar	46 196 956,64				29 480 112,25	-16 716 844,39
3. Övriga lånefordringar	15 624 559,67				717 059,67	-14 907 500,00
4. Övriga fordringar	1 775 359,57		324 970,00	186 335,76	1 653 062,91	-633 602,42
B FÖRVALTADE MEDEL	12 596 509,13				12 596 509,13	
2. Donationsfondernas medel	12 575 467,57				12 575 467,57	
3. Övriga förvaltade medel	21 041,56				21 041,56	
C RÖRLIGA AKTIVA	87 198 268,64	1 096 429,14	3 922 743,06	2 568 073,64	90 095 435,16	
I Omsättningstillgångar			506 082,35		506 082,35	
1. Material och förnödenheter			506 082,35		506 082,35	
II Fordringar	9 407 230,45	1 096 429,14	3 046 842,97	2 523 325,71	11 383 748,95	
Kortfristiga fordringar	9 407 230,45	1 096 429,14	3 046 842,97	2 523 325,71	11 383 748,95	
1. Kundfordringar	2 623 680,20	57 753,17	2 345 392,14	597,20	5 027 422,71	
2. Lånefordringar	1 382 929,69	1 005 631,30		2 284 221,11		-4 672 782,10
3. Övriga fordringar	2 816 394,61	33 044,67		138 120,63	2 987 559,91	
4. Aktiva resultatregleringar	2 584 225,95		701 450,83	100 386,77	3 368 766,33	-17 297,22
III Finansiella värdepapper	49 472 809,62				49 472 809,62	
IV Kassa och bank	28 318 228,57		369 817,74	44 747,93	28 732 794,24	
AKTIVA SAMMANLAGT	402 255 306,99	1 096 429,14	91 149 544,91	2 766 160,10	460 319 415,01	-36 948 026,13

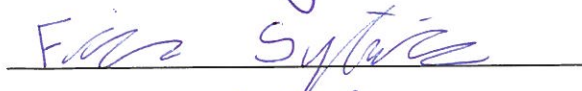
SAMMANSTÄLLNING AV BALANSEN PASSIVA	Staden	Sysselsättningssområde	Borgå vatten	Borgå kost- och städservice	BORGÅ STAD TOTALT	Eliminerings
A EGET KAPITAL	266 122 318,05	0,47	52 468 535,97	1 568 139,91	303 442 150,01	
I Grundkapital	77 794 141,16		16 447 381,10	269 463,29	77 794 141,16	-16 716 844,39
III Övriga egna fonder	42 286 738,71				42 286 738,71	
IV Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	122 209 396,49	0,15	32 772 736,50	1 506 286,16	156 488 419,30	
V Räkenskapsperiodens över-/underskott	23 832 041,69	0,32	3 248 418,37	-207 609,54	26 872 850,84	
B AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH FRIVILLIGA AVSÄTTNINGAR	30 000 000,00				30 000 000,00	
2. Reserver	30 000 000,00				30 000 000,00	
C AVSÄTTNINGAR	10 377 864,43				10 377 864,43	
2. Övriga avsättningar	10 377 864,43				10 377 864,43	
D FÖRVALTAT KAPITAL	12 955 761,09				12 955 761,09	
2. Kapitalet i donationsfonder	12 578 421,42				12 578 421,42	
3. Övrigt förvaltad kapital	377 339,67				377 339,67	
E FRÄMMANDE KAPITAL	82 799 363,42	1 096 428,67	38 681 008,94	1 198 020,19	103 543 639,48	
I Långfristigt	37 629 957,39		33 439 173,58		57 355 528,55	
2. Lån från finansiella institut och försäkringsinstitut	37 570 000,00				37 570 000,00	
3. Lån från offentliga samfund	35 826,62		13 080 000,00		35 826,62	-13 080 000,00
7. Övriga skulder/Anslutningsavgifter			20 359 173,58		19 725 571,16	-633 602,42
8. Passiva resultatregleringar	24 130,77				24 130,77	
II Kortfristigt	45 169 406,03	1 096 428,67	5 241 835,36	1 198 020,19	46 188 110,93	
2. Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter	12 327 500,00				12 327 500,00	
3. Lån från offentliga samfund	2 950,48		3 210 429,69		2 950,48	-3 210 429,69
5. Erhållna förskott	1 556 950,94		16 727,98		1 573 678,92	
6. Skulder till leverantörer	9 797 129,63	63 851,22	1 003 605,47	119 812,53	10 984 398,85	
7. Övriga skulder/Anslutningsavgifter	5 165 147,97	49 930,04	500 702,91	84 644,40	2 510 572,91	-3 289 852,41
8. Passiva resultatregleringar	16 319 727,01	982 647,41	510 369,31	993 563,26	18 789 009,77	-17 297,22
PASSIVA SAMMANLAGT	402 255 306,99	1 096 429,14	91 149 544,91	2 766 160,10	460 319 415,01	-36 948 026,13

6 TILINPÄÄTÖKSEN ALLEKIRJOITUS JA TILINPÄÄTÖSMERKINTÄ

PORVOON KAUPUNGIN TILINPÄÄTÖS 2025 – BORGÅ STADS BOKSLUT 2025

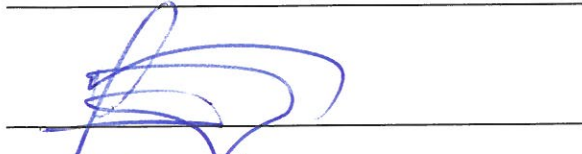
Tilinpäätöksen päiväys ja allekirjoitus – Bokslutets datering och underskrift
Porvoo - Borgå 30.3.2026


Mikaela Nylander

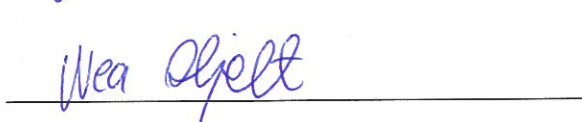

Eero Syyte



Jolanda Hakola

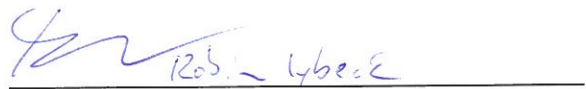

Boel Lund


Ulla M


Ulla M

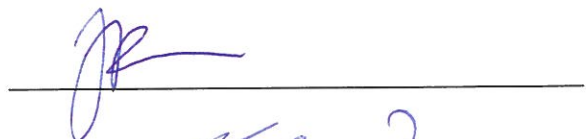

Ulla Ojelt





Rosa Lybeck









TILINPÄÄTÖSMERKINTÄ

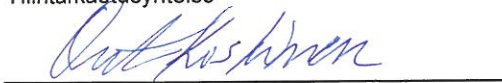
Olemme antaneet suorittamastamme tilintarkastuksesta tänään kertomuksen

REVISIONSANTECKNING

Vi har idag avgivit berättelse över utförd revision

Helsinki 5.5 2026
Porvoo - Borgå

KPMG Oy Ab
Tilintarkastusyhteisö



Outi Koskinen
JHT, KHT

7 DOKUMENT SOM SÄKRAR BOKSLUTET

Räkenskapsböcker

Tilinpäätös	sähköisessä pdf-muodossa
Pääkirja	elektroninen arkisto (DC360)
Päiväkirja	elektroninen arkisto (DC360)
Tase-erittelyt	paperitulosteina

Verifikation till noter

Id	Namn
KASSA	Kassatositteet
KLKIRJ	Konsernikirjaukset
KLYHT	Tytäryht./Kuntayht.
KOMMUI	Käyttöom muistiot
KOMTOS	Käyttöomaisuustositt
MATKAT	Matkalaskut
MRP01	Ennakkomaksut
MRPHYV	MRP Hyvitysl. kuitta
MRPK	MRP Tileistä poisto
MRPMAN	MRP Manuaalisuorituk
MRPVII	MRP Viitesuoritukset
MUIRO2	Muistiotos2 Rondo
MUIROM	Maksumääräykset
MUIRS2	Muistiotos Sis2Rondo
MUISIS	Muistio sisäinen
MUIST1	Muistiotositteet 1
ORPMAK	Ostoreskontra maksut
ORPRO	Ostolaskut DC
PALKAT	Palkkatositteet
PANKKI	Pankkien tiliotteet
SISROP	Sislaskut2 Rondo
	Liitetietositteet

Fakturatyp för försäljningsfakturer

10	Hallintopalvelukeskus (yks)
11	Hallintopalvelukeskus (julk)
12	Toimitilajohto
20	Elinvoima (yks)
21	Elinvoima (julk)
22	Taidekoulu
30	Kasvu ja oppiminen (yks)
31	Kasvu ja oppiminen (julk)
38	Työllisyysalue
40	Liikuntapalvelut
42	Kaupunkikehitys (yks)
43	Kaupunkikehitys (julk)
44	Kaupunkimittaus (yks)
45	Kaupunkimittaus (julk)
54	Päivähoito (Daisy)
55	Ilmari (liikunta)
56	Ilmari (nuoriso)
57	Musiikkiopisto (eepos)
58	Taidekoulu (eepos)
59	Kansalaisopisto (Hellewi)
69	Kaupunki-infra Hulevesi (Sitowise)
70	Rakennusvalvonta (Sitowise)
71	Kaupunkisuunnittelu (Sitowise)
73	Kuntatekniikka (Sitowise) (yks)
74	Ympäristöterveydenhuolto (VATI)
75	Kaupunki-infra Lupapiste (yks)
76	WD Venesatama kuntatekniikka
77	WD Venesatama liikuntapalvelut
78	Liikuntapalvelut (timmi)
79	Tonttivuokrat (Sitowise)
85	Kaupunki-infra Lupapiste (julkis)
93	Tilapalvelut (Aromi, sisäinen)
94	Liikuntapalvelut Timmi sisäinen
95	Porvoon kaupunki sisäinen
99	Korkolaskutus

Affärsverket Borgå vatten

KOMMUI	Käyttöom muistiot
KOMTOS	Käyttöomaisuustositt
MATKAT	Matkalaskut
MUIRO2	Muistiotos2 Rondo
MUIROM	Maksumääräykset
MUIST1	Muistiotositteet 1
ORPMAK	Ostoreskontra maksut
ORPRO	Ostolaskut DC
PALKAT	Palkkatositteet
PANKKI	Pankkien tiliotteet
VARAST	Varasto
VESI	Vesilaskutus
	Liitetietositteet

Affärsverket Borgå kost- och städtjänster

KOMTOS	Käyttöomaisuustositt
MATKAT	Matkalaskut
MRP47	Laskulaji 47 Reskontra
MRPVII	MRP Viitesuoritukset
MUIRO2	Muistiotos2 Rondo
MUIROM	Maksumääräykset
MUIST1	Muistiotositteet 1
ORPMAK	Ostoreskontra maksut
ORPRO	Ostolaskut DC
PALKAT	Palkkatositteet
PANKKI	Pankkien tiliotteet
SISROP	Sislaskut2 Rondo
	Liitetietositteet

Borgå sysselsättningsområde

MATKAT	Matkalaskut
MRP38	Laskulaji 38 Reskontra
MRPVII	MRP Viitesuoritukset
MUIRO2	Muistiotos2 Rondo
MUIROM	Maksumääräykset
MUIST1	Muistiotositteet 1
ORPMAK	Ostoreskontra maksut
ORPRO	Ostolaskut DC
PALKAT	Palkkatositteet
PANKKI	Pankkien tiliotteet
TETUET	Työllisyysalueen tuet
	Liitetietositteet